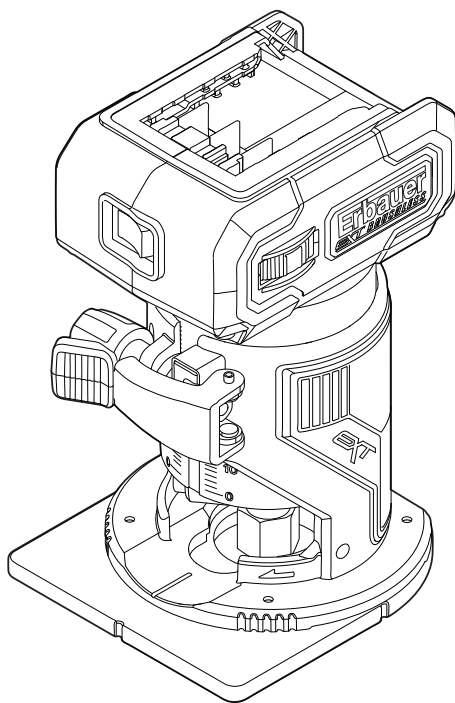




Erbauer



ERI1111ROU

- | | |
|---|---|
| EN Original instructions | FR Traduction des instructions d'origine |
| PL Tłumaczenie Oryginalnej Instrukcji | RO Traducerea instrucțiunii originale |
| ES Traducción de la instrucción original | PT Tradução da instrução original |
| TR Orijinal talimatın çevirisi | |



- EN Safety instructions
- PL Instrukcje bezpieczeństwa
- ES Instrucciones de seguridad
- TR Güvenlik Talimatları

- FR Sécurité
- RO Instrucțiunile de securitate
- PT Instruções de segurança



- EN Product description
- PL Opis produktu
- ES Descripción del producto
- TR Ürün Tanımı

- FR Description du produit
- RO Descrierea produsului
- PT Descrição do produto



- EN Assembly
- PL Montaż
- ES Montaje
- TR Montaj

- FR Assemblage
- RO Asamblarea
- PT Montagem



- EN Use
- PL Użytkowanie
- ES Uso
- TR Kullanım

- FR Utilisation
- RO Utilizarea
- PT Utilização



+



- EN Care & maintenance
- PL Dbanie i utrzymanie
- ES Limpieza y mantenimiento
- TR Bakım ve idare

- FR Entretien et maintenance
- RO Îngrijirea și întreținerea
- PT Limpeza e manutenção



- EN Guarantee
- PL Gwarancja
- ES Garantía
- TR Garanti

- FR Garantie
- RO Garanția
- PT Garantia



- EN Declaration of Conformity
- PL Deklaracja zgodności
- ES Declaración UE de Conformidad
- TR AB Uygunluk beyanı

- FR Déclaration de conformité
- RO Declarația de conformitate
- PT Declaração UE de Conformidade



EN WARNING! Please read all safety warnings carefully and be sure that they are fully understood before handling the tool.



FR AVERTISSEMENT ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

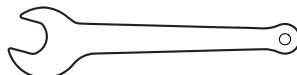
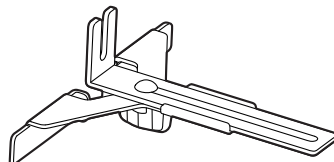
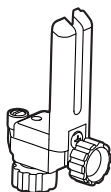
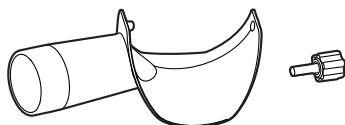
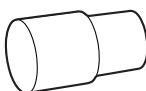
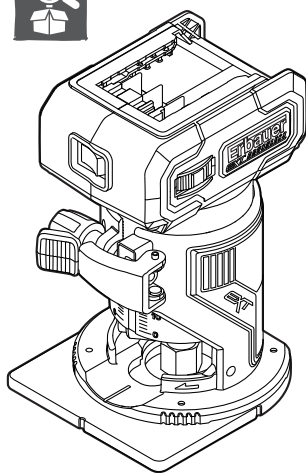
PL OSTRZEŻENIE! Przed obsługą narzędzia proszę dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

RO AVERTISMENT! Vă rugăm să citiți toate avertizările de securitate cu atenție și asigurați-vă că ele sunt înțelese complet înainte de a manevra unealta.

ES ADVERTENCIA: Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido completamente antes de utilizar la herramienta eléctrica.

PT AVISO: Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se que os compreendeu completamente antes de utilizar a ferramenta elétrica.

TR UYARI! Aleti kullanmadan önce tüm güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve tamamen anladığınızdan emin olun.





EN Product description

PL Opis produktu

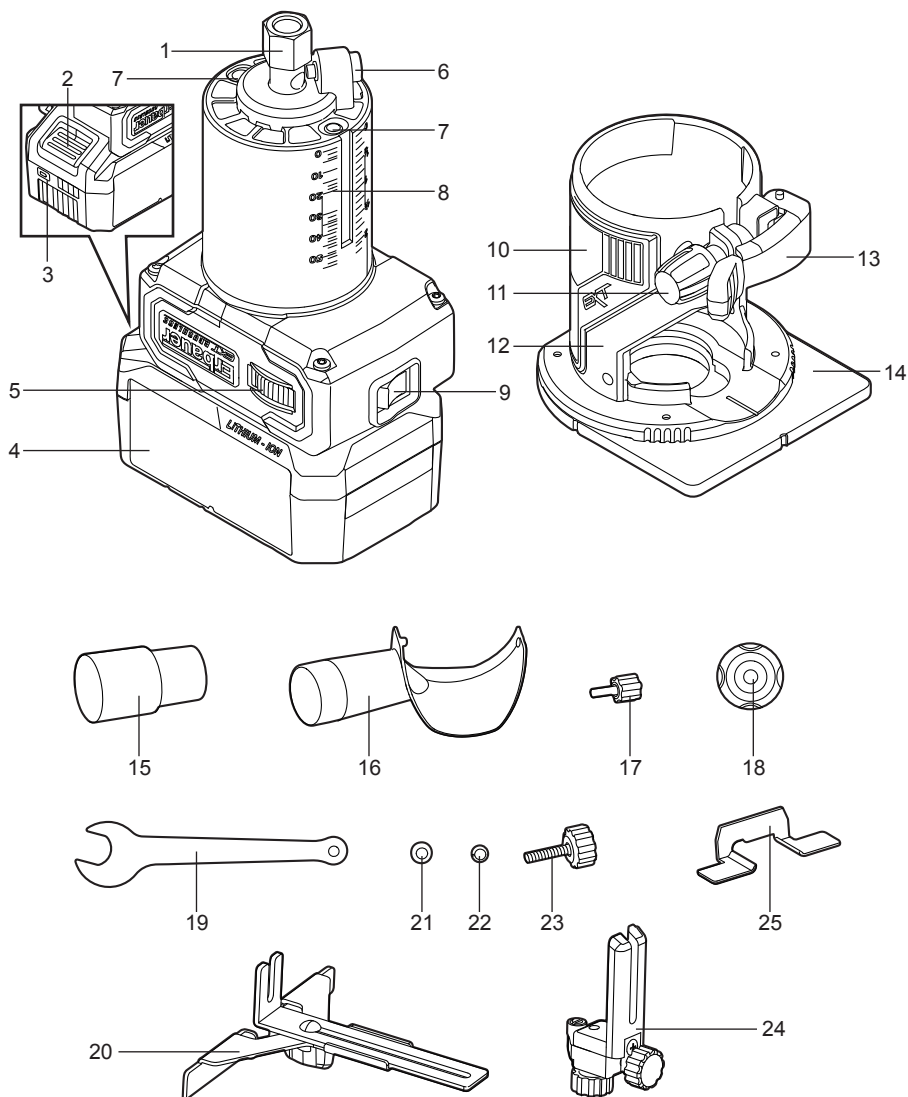
ES Descripción del producto

TR Ürün tanımı

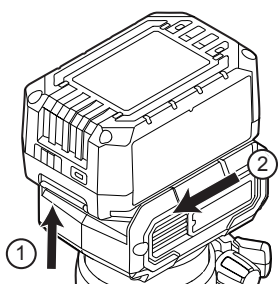
FR Description du produit

RO Descrierea produsului

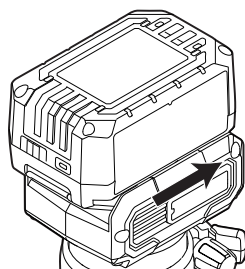
PT Descrição do Produto



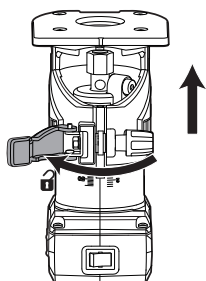
A1



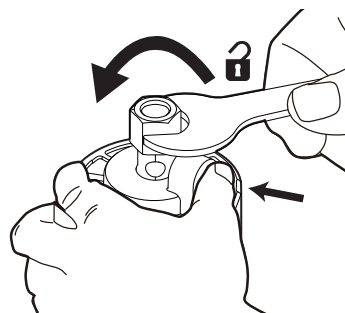
A2



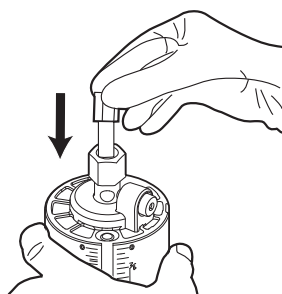
B



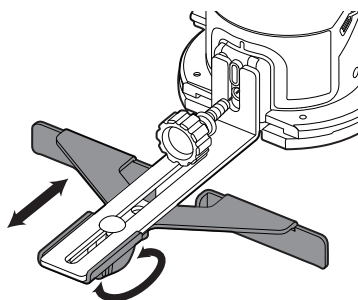
C1



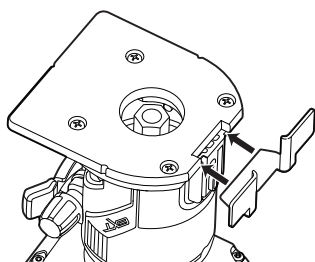
C2



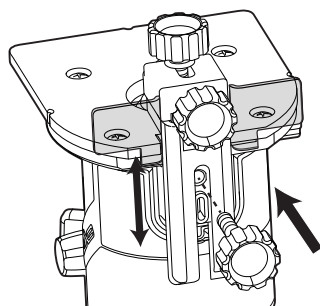
D



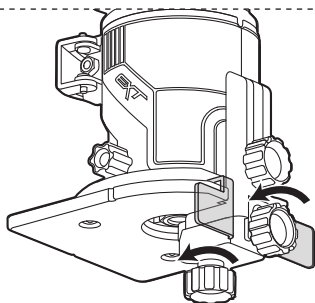
E1



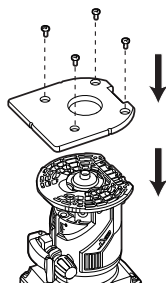
E2



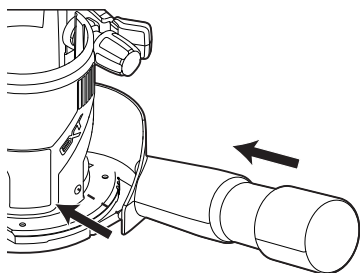
E3



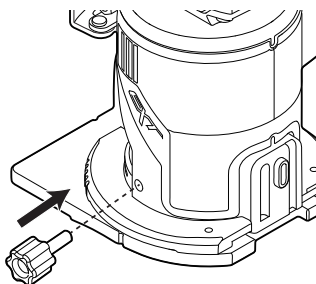
F



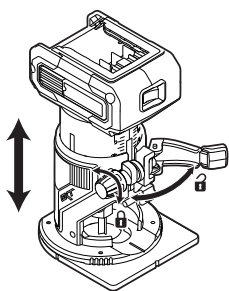
G1



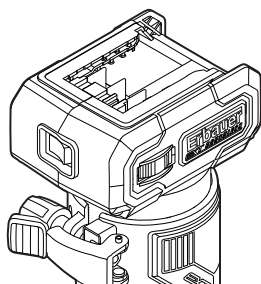
G2



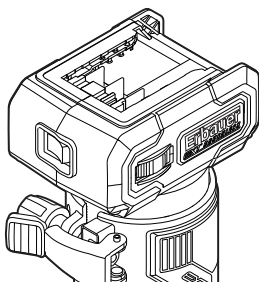
H



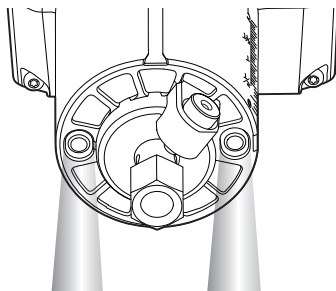
I



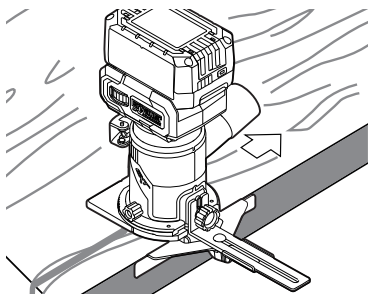
J



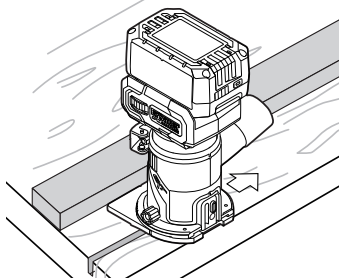
K



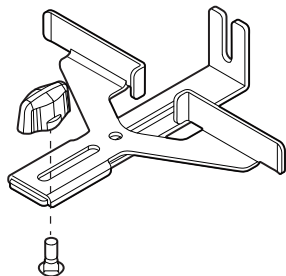
L1



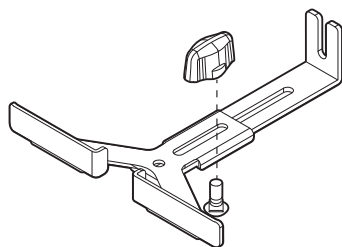
L2



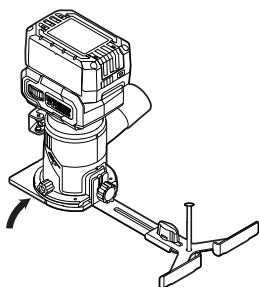
M1



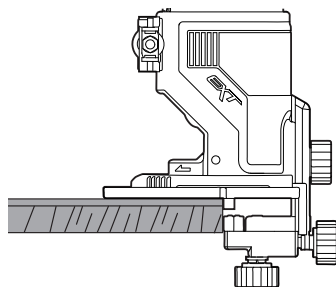
M2



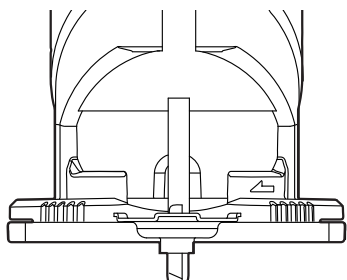
M3



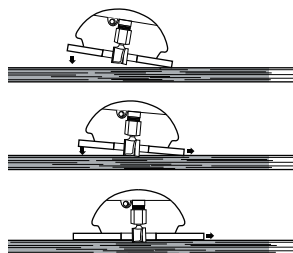
N



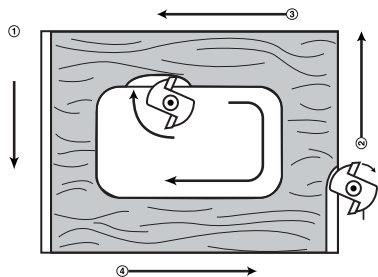
O



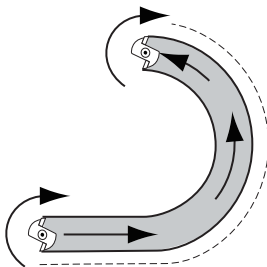
P



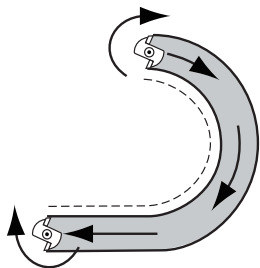
Q1



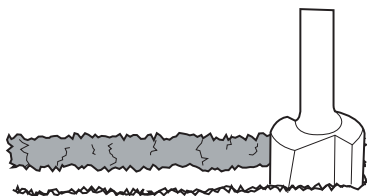
Q2



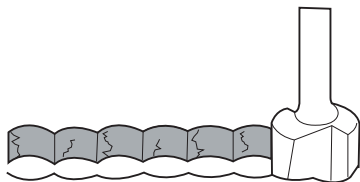
Q3



R1



R2





SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- a. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

ELECTRICAL SAFETY

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

PERSONAL SAFETY

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off- position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f. Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

SERVICE

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b. Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ROUTER

- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** *Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
- Maintain a firm grip on the router with both hands to resist starting torque.**
- Never attempt to use the router without first installing it in an approved fixed base.** *Failure to heed this warning could result in personal injury and damage to the motor.*
- Make sure that the router body does not move up or down when clamped in the fixed base.** *Improperly secured router may create a risk of injury.*
- Do not hand-hold the router in an upside down or horizontal position.** *The router can separate from its base if not properly attached according to the instructions.*

- **Tighten the collet/nut securely to prevent the cutter bit from slipping.** *If the collet/nut is not securely tightened, the cutter bit may detach during use, causing serious personal injury.*
- **Never tighten the collet/nut without a cutter bit installed in the collet/nut.**
- **Stay alert and clear the router cutter bit path of any obstructions before starting the tool.** *Keep cutting area clear of all foreign objects while the bit is running. Inspect and remove all nails from workpiece before routing.*
- **Make sure that the cutter bit is not in contact with the workpiece before the switch is turned on.** *The bit must always be running at full speed before contacting the workpiece.*
- **Keep hands clear of the cutter bit when the tool is running to prevent personal injury.**
- **Provide clearance under the workpiece for the router cutter bit when through-cutting.**
- **Keep cutting smoothly.** *Do not overload the motor.*
- **Use only sharp cutter bits that are not chipped or cracked.** *Blunt cutter bits will cause stalling and burn the workpiece.*
- **Always use cutter bits that are designed for this router.**
- **The sub-base on this router has an opening of 33mm (1-5/16 in.). Never use cutter bits which are larger in diameter than the opening in the router sub-base.** *Cutter bits that have cutter diameters larger than the opening could cause serious personal injury.*
- **Do not use large cutter bits for freehand routing.** *Use of large cutter bits when freehand routing could cause loss of control or create hazardous conditions that could result in serious personal injury. If using a router table, large bits should be used for edging only.*

- **Be sure that the cutter bit is centered in a template guide** *(sold separately) prior to template guide applications to avoid personal injury or damage to finished work.*
- **After completing a cut, turn the tool OFF and let it come to complete stop before removing router from workpiece.** *Let the motor come to a complete stop before putting the router down. Cutter bits coast after the power is turned off.*
- **If you are changing a bit immediately after use, be careful not to touch the collet/nut or cutter bit with your hands or fingers.** *The heat buildup from cutting could cause severe burns. Always use the wrench provided.*
- **Avoid “climb-cutting”.** *“Climb-cutting” increases the chance of loss of control resulting in possible serious injury. See “Feeding the Router” section in this manual.*
- **Use only cutter bits with rated speed at least equal to the maximum no load speed marked on the router.** *Router bits running faster than their rated speed can break and fly apart.*
- **Wear ear/hearing protection.** *Exposure to noise can cause hearing loss.*
- **Use only rotary cutting bits of the correct shank diameter for the collet mounted.**
- **Use only rotary cutting bits suitable for the speed of the tool.**

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as wire).*
- Do not carry or store battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.*
- Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts or shocks.*
- Do not solder directly onto the battery.*

- e. *Do not expose battery to water or salt water, or allow the battery to get wet.*
- f. *Do not disassemble or modify the battery.*
- g. *Do not place the battery in or near fire, on stoves or other high temperature locations. Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery inside cars in hot weather.*
- h. *Do not place the battery in microwave ovens, high-pressure containers or on induction cookware.*
- i. *If you intend to store a battery for a period without use then store battery at room temperature (19°C to 25°C), charged to about 30 – 50% of capacity. When storing for very long periods boost charge the battery once per year to prevent over discharge.*

The following information applies to professional users only but is good practice for all users:

ADDITIONAL SAFETY WARNING FOR CONSTRUCTION DUST

The updated Control of Substances Hazardous to Health Regulations 1st October 2012 now also targets to reduce the risks associated with silica, wood and gypsumdusts. Construction workers are one of the at-risk groups within this because of the dust that they breathe: silica dust is not just a nuisance; it is a real risk to your lungs!

Silica is a natural mineral present in large amounts in things like sand, sandstone and granite. It is also commonly found in many construction materials such as concrete and mortar. The silica is broken into very fine dust (also known as Respirable Crystalline Silica or RCS) during many common tasks such as cutting, drilling and grinding. Breathing in very fine particles of crystalline silica can lead to the development of: Lung cancer Silicosis Chronic Obstructive Pulmonary Disorder/Chronic obstructive pulmonary disease (COPD) And breathing in fine particles of wood dust can lead to the development of Asthma. The risk of lung disease is linked to people who regularly breathe construction dust over a period of time, not on the odd occasion.

To protect the lung, the COSHH Regulations sets a limit on the amount of these dusts that you can breathe (called a Workplace Exposure Limit or WEL) when averaged over a normal working day. These limits are not a large amount of dust: when compared to a penny it is tiny – like a small pinch of salt: This limit is the legal maximum; the most you can breathe after the right controls have been used.

HOW TO REDUCE THE AMOUNT OF DUST?

1. Reduce the amount of cutting by using the best sizes of building products. Use a less powerful tool e.g. a block cutter instead of angle grinder.
2. Using a different method of work altogether – e.g. using a nail gun to direct fasten cable trays instead of drilling holes first.
3. Please always work with approved safety equipment, such as those dust masks that specially designed to filter out microscopic particles and use the dust extraction facility at all time.

For more information, please see the HSE website:

<http://www.hse.gov.uk/construction> or

<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



WARNING! Some dust particles created by power sanding, sawing, grinding, drill and other construction jobs contain chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically treated timber.
- Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:
- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

VIBRATION

The European Physical Agents (Vibration) Directive has been brought in to help reduce hand arm vibration syndrome injuries to power tool users. The directive requires power tool manufacturers and suppliers to provide indicative vibration test results to enable users to make informed decisions as to the period of time a power tool can be used safely on a daily basis and the choice of tool.

SEE TECHNICAL SPECIFICATIONS IN THE INSTRUCTION MANUAL FOR THE VIBRATION LEVELS OF YOUR TOOL.

The declared vibration emission value should be used as a minimum level and should be used with the current guidance on vibration.

Calculating the actual period of use can be difficult and the HSE website has further information.

The declared vibration emission has been measured in accordance with EN 62841-1/EN 62841-2-17 and may be used to compare one tool with another tool. The declared vibration emission value may also be used in preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependent on the following examples and other variations on how the tool is used:

- How the tool is used and the materials being cut or drilled.
- The tool being in good condition and well maintained.
- Use the correct accessories for the tool and ensure they are sharp and in good condition.
- The tightness of the grip on the handles.
- The tool is being used as intended by its design and these instructions.



WARNING! Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

While working with this power tool, hand/arm vibrations occur.

Adopt the correct working practices in order to reduce the exposure to vibration. This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

Helping to minimise your vibration exposure risk. ALWAYS use sharp chisels, drills and blades. Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

Avoid using tools in temperatures of -10°C or less. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.



NOTE: The use of other tools will reduce the users' total working period on this tool.

HEALTH SURVEILLANCE

All employees should be part of an employer's health surveillance scheme to help identify any vibration related diseases at an early stage, prevent disease progression and help employees stay in work.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
2. Danger of injury and property damage caused by flying objects or poor power tool accessories.



PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Collet/nut | 14. Sub-base |
| 2. Battery pack release button* | 15. Vacuum adaptor |
| 3. Power bar button* | 16. Dust extraction adaptor |
| 4. Battery pack* | 17. Locking knob for dust extraction adaptor |
| 5. Variable-speed dial | 18. Template Guide |
| 6. Spindle-lock button | 19. Spanner |
| 7. LED Work lights | 20. Parallel guide |
| 8. Depth scale | 21. Spring washer |
| 9. ON/OFF switch | 22. Pan washer |
| 10. Hand grip area | 23. Locking knob |
| 11. Adjustment dial | 24. Roller guide |
| 12. Fixed base | 25. Dust shield |
| 13. Clamp | |

NOTE: * This may not be included in the supply scope.

01 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Cordless palm router

Rated voltage:	18V d.c.
Rated no-load speed:	15000-31000 min ⁻¹
Collect Capacity:	Ø 6.35mm (1/4")
Sub-base opening diameter:	33mm (1- 5/16 in.)
Weight(without battery):	Approx.1.3 kg
Ambient temperature range for tool and battery use: -10 °C to 40 °C	

For use with battery pack and charger as below:

Battery pack model:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Charger model:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Recommended ambient temperature range for charging: 5 °C to 40 °C

NOISE DATA

A weighted sound pressure: $L_{pA}=88 \text{ dB(A)}$

A weighted sound power: $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

Uncertainty: $K_{pA} \text{ \& } K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

The noise for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

VIBRATION DATA

Hand arm vibration-cutting wood: $a_h=0.46 \text{ m/s}^2$

Uncertainty: $K=1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another; The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

RATING LABEL EXPLANATION

ERI1111ROU = MODEL NUMBER

ER = ERBAUER

I = 18V Li-Ion

1111 = SERIAL NUMBER

ROU = CORDLESS PALM ROUTER



ASSEMBLY

01 SYMBOLS



Read the instruction manual



Wear eye protection



Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Do not dispose of battery packs in rivers or immerse in water.



Do not dispose of battery packs in fire. They will explode and cause injury.



Do not expose battery packs to heat in excess of 40°C



Brushless motor



Keep cool battery technology

yyWxx

Manufacturing date code: Year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)



This product is in accordance with applicable EC directives.



This product is in accordance with applicable UK legislation.

02 UNPACKING

Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.

- Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
- Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
- Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING! The product and the packaging are not children's toys!

Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

03 ASSEMBLING THE MACHINE

CHARGING YOUR BATTERY PACK (MAY NOT BE INCLUDED)

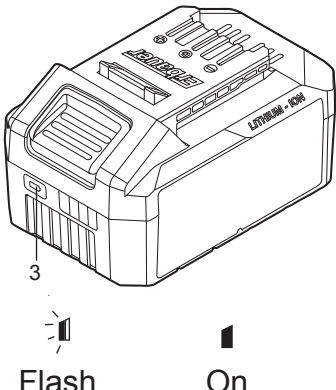
The battery has been shipped in a low charge condition. Charge it fully before first use. Refer to the charger instruction manual for the details.

TO REMOVE OR INSTALL THE BATTERY PACK (A1, A2)

Depress the battery pack release button (2) to release and slide the battery pack (4) out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

BATTERY PACK POWER BAR

The Li-Ion battery pack (4) is equipped with a POWER BAR which is used to give an indication of the battery pack's remaining charge. Press the POWER BAR BUTTON (3) to check battery charge as below. The LED will stay lit for approximately 5 seconds.

	76-100% Charge	
	51-75% Charge	
	26-50% Charge	
	5-25% Charge	
	under 5% Charge	

FIXED BASE (B)

To remove the fixed base:

Open the clamp (13) and pull the fixed base (12) from the router motor.

To install the fixed base:

Open the clamp (13).

Align the motor-housing key strip with the gears in the fixed base (12), slide the motor housing down into the fixed base (12).

Close the clamp (13) securely.

BITS (C1, C2)

Selecting a cutter bit:

Router bits are available in various shapes and sizes. Below is only a short overview of the most commonly shapes. Choose the bit that meets your needs.

TYPE		PROFILE
	Straight bit	
	V groove bit	
	Core box bit	
	Dovetail bit	



WARNING! Do not use cutter bits that have a cutting diameter larger than 33mm(1-5/16").

This router comes with a 6.35mm(1/4 in.) collet that accepts cutter bits with 6.35mm (1/4 in.) diameter shanks.

Changing the collet:

Press the "O" position of the ON/OFF switch (9) to turn the tool off. Remove the battery.

Open the clamp (13) to remove the fixed base (12).

Set the router upside down on its top cap, with the collet pointing up.

Press the spindle-lock button (6) to lock the spindle shaft.

Loosen the collet by turning the collet/nut (1) counterclockwise with the spanner.

Replace with the desired size collet/nut.

With the spindle-lock button (6) pressed in to engage the shaft, place the spanner on the collet/nut (1) and turn it clockwise until the collet is firmly tightened.

To install/remove the cutter bit:

Press the "O" position of the ON/OFF switch (9) to turn the tool off. Remove the battery.

Open the clamp (13) to remove the fixed base (12)

Set the router upside down on its top cap, with the collet pointing up.

Press the spindle-lock button (6) to lock the spindle shaft.

Loosen the collet by turning the collet/nut counterclockwise with the spanner.

Insert the cutter bit shank into the collet/nut so that the cutting surfaces are approximately 3-6mm away from the face of the collet/nut.

With the spindle-lock button (6) pressed in to engage the shaft, place the spanner on the collet/ nut and turn it clockwise until the collet is firmly tightened around the cutter bit.



NOTE: To prevent damage to tool, do not tighten the collet without a cutter bit installed.

To ensure proper gripping of the cutter bit shank and minimize run-out, the shank of the cutter bit must be inserted at least 16mm (5/8 in.) into the collet.

ALWAYS remove cutter bits from the collet when the router is not being used.



WARNING! Tighten the collet/nut securely to prevent the cutter bit from slipping. If the collet/nut is not tightened securely, the cutter bit may detach during use, causing serious personal injury.



WARNING! Bits, sockets, and tools get hot during operation. Wear gloves when touching them.

PARALLEL GUIDE (D)

To assemble the parallel guide (20) onto fixed base, simply align the rods of the parallel guide (20) with the protrusions on the fixed base (12), adjust to the desired position, and lock them in place with the locking knob (23).

Rotate the knob on the guide to adjust to the desired length.

ROLLER GUIDE (E1, E2, E3)

To assemble the roller guide:

Insert the dust shield (25) into the gap between the sub-base (14) and the fixed base (12), making sure the groove of the dust shield (25) aligns with the groove of the fixed base (12).

Align the protrusion on the roller guide rod with the groove on the fixed base (12) and adjust to the desired position

Lock the guide in place with the locking knob (23).

Adjustment of roller guide:

Loosen the knob at bottom.

Rotate the knob on the back of the guide to move the roller in or out to create amount of cutter exposure needed to trim the laminate flush with the guiding surface or to create the desired bevel.

Tighten the knob on the bottom of the guide.

TEMPLATE GUIDE (F)

Using a suitable screwdriver (not included), unscrew the four screws that secure the sub-base and remove the sub-base (14).

Position the template guide (18) in the circular groove on the router base and secure it in place.

Align the holes on the sub-base (14) with the holes on the router base.

Reinstall four screws.



NOTE: Do not overtighten, as this can distort the sub-base.

DUST EXTRACTION (G1, G2)

Insert the vacuum adapter (15) into the dust extraction adapter (16).

Insert the pin on the dust extraction adaptor (16) into the unthreaded hole on the side of the fixed base (12).

Align the hole on the opposite side of the dust extraction adaptor (16) with the threaded hole on the side of the fixed base (12).

Screw the locking knob for dust extraction adaptor(17) and tighten it.



USE

01 INTENDED USE

The palm router is designed to only for straight and grooved milling and the forming of edges in wood or similar materials.

02 OPERATION

DEPTH ADJUSTMENT (H)

Press "O" side of the ON/OFF switch (9) to turn the tool off. Remove the battery.

Loosen the clamp (13).

With the cutter bit already installed, turn the adjustment dial (11) to adjust the bit to the desired cutting depth.

Once the cutting depth is set, tighten the clamp (13) securely.



NOTE: Suggest to cut no more than 10mm width and 3mm depth in a single pass to get better performance.



WARNING! Never change the speed while the tool is running. Failure to obey this caution could make you lose control of the tool and result in serious personal damage.



NOTE: If the tool is not secured after closing the clamp, tighten the hex nut, and then close the clamp.

Making a single deep cut is never advisable. Smaller diameter cutter bits are easily broken by too much lateral thrust and torque. Larger cutter bits will cause a rough cut and will be difficult to guide and control. For these reasons, do not exceed 3mm (1/8 in.) cutting depth in a single pass.

VARIABLE-SPEED DIAL (I)

Adjust the routing speed with the variable-speed dial (5). Turn the dial between "1" for the lowest speed and "6" for the highest speed.



WARNING! Never change the speed while the tool is running. Failure to obey this caution could make you lose control of the tool and result in serious personal damage.

ON/OFF SWITCH (J)

- To turn the tool ON, press "-" side of the ON/OFF switch (9).
- To turn the tool OFF, press "O" side of the ON/OFF switch (9).



NOTE: Always hold the tool and cutter bit away from the workpiece when turning on the switch.



WARNING! Only allow the tool and cutter bit to come into contact with the workpiece after it has reached full speed.



WARNING! Only remove the tool and cutter bit from the workpiece after turning the tool "OFF", and after the cutter bit comes to a complete stop.

LED WORK LIGHT (K)

The router has 2 built-in work lights (7), located around the collet; these provide high visibility of the workpiece when cutting. These lights are always "on" when the tool is turned on.



WARNING! Do not stare at LED light.

GENERAL OPERATIONS



WARNING! Before operating the tool, follow all safety instructions in this manual. Failure to do so could result in serious personal injury.



WARNING! Always be alert and pay attention to the operation. Never operate the tool while fatigued.



NOTE: Making test cuts is essential with most routing applications. A test cut yields information about the set-up, the speed of the tool, the cutting depth, and how the cutter bit reacts to the workpiece. Much of routing is a trial-and-error process of making various adjustments, followed by test cuts, while learning all of the tool's operational abilities. To avoid ruining good material, make the test cuts on scrap material.

When operating the tool, always hold it firmly with both hands to maintain proper control.

STRAIGHT ROUTING WITH THE PARALLEL GUIDE (L1, L2)

With the cutting depth set, place the tool on the edge of the workpiece, making sure that the cutter does not contact the workpiece.

Turn the tool ON and allow it to attain full speed.

To begin the cut, gradually feed the cutter bit into the edge of the workpiece.

Move the tool while keeping the parallel guide (20) flush with the side of the workpiece.

When the cut is complete, turn the tool "OFF" and allow the cutter bit to come to a complete stop before removing it from the workpiece.

Remove the battery, place the tool on the worktable, and inspect the finished cut.

If the distance between the side of the workpiece and the cutting position is too wide for the parallel guide, or if the side of the workpiece is not straight, firmly clamp a straight board to the workpiece and use it as a guide against the router base. Feed the tool in the direction of the arrow.



NOTE: Arbor-type bits with pilots are excellent for shaping the edge of any workpiece that is either straight or curved, if the curvature is at least as great as the radius of the bit to be used.



WARNING! Always clamp the workpiece securely and keep a firm grip on the tool base with both hands at all times. Failure to do so could result in loss of control, causing possibly serious personal injury.

Removing the cutter bit from the workpiece while it is still rotating could damage the workpiece and result in loss of control, causing possibly serious personal injury.

CIRCULAR ROUTING WITH THE PARALLEL GUIDE (M1, M2, M3)

For circular work, assemble the parallel guide (20) as shown.

The minimum and maximum radii of circles to be cut (distance between the center of circle and the center of bit) are 74 mm (2-15/16") - 224 mm (8-11/16"), respectively.

Align the center hole in the parallel guide with the center of the circle to be cut. Drive a nail less than 6 mm in diameter into the center hole to secure the parallel guide. Pivot the tool clockwise around the nail.

ROUTING WITH THE ROLLER GUIDE (N)



NOTE: Be sure the bit clears the top of the roller guide by at least 3mm (1/8") to avoid damage.

With the roller guide installed and adjusted, make a trial cut to check the setting and readjust as necessary.

To maintain a consistent width of cut, a consistent angle must be maintained between the

router and the workpiece.

The router should be fed normally, keeping the guide in contact with the edge of the workpiece at all times.

ROUTING WITH THE TEMPLATE GUIDE (O)

With template guide, because of the offset between the cutting edge of the cutter bit and the edge of the template guide that rides along the template, make your template either smaller or larger by the offset amount, depending on whether you're routing outside or inside the template.

You can calculate your offset by taking the guide-bushing diameter, subtracting the bit diameter and dividing by two.

INTERNAL ROUTING (P)

With the cutting depth set, tilt the tool and place it on the workpiece, with only the leading edge of the sub-base (14) contacting the workpiece.

Turn on the tool and allow it to attain full speed, being careful not to allow the cutter bit to contact the workpiece.

To begin the cut, gradually feed the cutter bit into the workpiece until the sub-base is level with the workpiece, then move the router to make the cut.

When the cut is completed, turn off the tool and allow the cutter bit to come to a complete stop before removing it from the workpiece.

Remove battery pack and place the tool upside down on the worktable and inspect the finished cut.



WARNING! Always clamp the workpiece securely and keep a firm grip on the fixed base with both hands at all times. Failure to do so could result in loss of control, causing possibly serious personal injury.

FEEDING THE ROUTER (Q1, Q2, Q3)

When routing or doing related work, the best finishes will result from setting up the cut carefully, selecting the proper cutting depth, knowing how the cutter bit reacts in the workpiece, and selecting the appropriate rate and direction of feed for the project.

Direction of feed for external cuts:

The cutter bit rotates clockwise. This means that feeding the bit from left to right will cause the bit to pull the tool toward the workpiece.

If the tool is fed in the opposite direction (right to left), the rotating force of the cutter bit will tend to push the bit away from the workpiece. This is called "climb-cutting".

"Climb-cutting" may cause loss of control, resulting in possibly personal injury. When "climb-cutting" is required, exercise extreme caution to maintain control of the tool.

Direction of feed for internal cuts:

When making an internal cut, such as a groove, dado, or slot, always position the guide (edge guide, straight edge, or board guide) on the right hand side of the tool as the cut is made.

Always be alert and exercise extreme caution in order to maintain control of the tool when making this type of cut around curves.

In either case, the lateral thrust of the cutting is always against the guide, as is proper.



WARNING! Always clamp the workpiece securely and keep a firm grip on the fixed base with both hands at all times. Failure to do so could result in loss of control, causing possibly serious personal injury.

RATE OF FEED

The proper rate of feed depends on several factors: the hardness and moisture content of the workpiece, the cutting depth, and the cutting diameter of the bit. Use a faster rate of feed when cutting shallow grooves in soft woods, such as pine. Use a slower rate of feed when making deep cuts in hardwoods, such as oak.

Feeding too quickly (R1):

Forcing the feed of the cutter bit forward too quickly slows the rotational speed of the cutter bit and the bit takes larger bites as it rotates, causing splintering and gouging of the workpiece. This forcing action can also cause the router motor to overheat.

Under extreme force-feeding conditions, the RPMs can become so slow and the bites become so large that chips become partially cut off, causing splintering and gouging of the workpiece.

Feeding too slowly (R2):

When the cutter bit is fed too slowly, the rotating cutter bit does not cut into new wood rapidly enough to take a bite. Instead, it scrapes away sawdust-like particles. This scraping produces heat, which can glaze, burn, and mar the cut in the workpiece, and in extreme cases, can overheat the cutter bit.

OVERLOAD, TEMPERATURE AND CHARGING PROBLEM

Problem	Tool/ Battery Status	Possible cause	Solution
Overload protection	Product suddenly Stops; The LED work light (if fitted) is flashing	Extremely high torque, binding and stalling situations, overloading of the tool	Relieve the load immediately, reset the tool by switching off and back on again.
Temperature extremely high	The first and the third LED light of the POWER BAR will be flashing alternately	Battery overheat during operation	Cool down the battery
Low charge	Power for the tool will drop quickly; The first LED on the POWER BAR begins to flash	The battery pack is under 5% charge	Remove the battery pack from the tool and charge it
Other problems	Short charges	Not fully charged	Make sure that the battery is fully charged every time by allowing the charger to complete its full charging cycle
		Poor storage condition	Always remove battery from the tool and charger when not in use and store in a dry secure place. Avoid charging or storing your battery in temperatures below 5°C and above 40°C. Cool down a hot battery pack from a tool that has just been operated for approximately 30 minutes before storage



CARE & MAINTENANCE

MAINTENANCE

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust.

STORAGE

- Switch the product off and remove the battery pack.
- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

TRANSPORTATION

- Switch the product off and remove the battery pack.
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always carry the product by its handle.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

REPAIRS/SERVICING

To discuss options to repair/service your tool please contact our aftersales team.

Aftersales Number UK 0330 678 3077 | ROI 1 800 365 800



UK ONLY

RECYCLING AND DISPOSAL



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheellie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

For further information visit www.recycle-more.co.uk

DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK



To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Li-Ion batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool housing and cover the battery pack connections with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.



GUARANTEE

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product (**Erbauer** Cordless palm router) has a manufacturer's guarantee of 3 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not cover defects and damage caused by or resulting from:

- Normal wear and tear
- Overload, misuse or neglect
- Repairs attempted by anyone other than an authorised agent
- Cosmetic damage
- Damage caused by foreign objects, substances or accidents
- Accidental damage or modification
- Failure to follow manufacturer's guidelines
- Loss of use of the goods

Batteries are not covered under the Erbauer 3 Year Warranty and will have a guarantee period of 2 years from the date of purchase.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair or replace it.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b. **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c. **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

SECURITE ELECTRIQUE

- a. **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.**
- b. **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.**
- c. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.**
- d. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e. **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.**
- f. **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**

SECURITE DES PERSONNES

- a. **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.**

- b. Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c. Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d. Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e. Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f. S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h. Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE

- a. **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b. **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d. **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e. **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f. **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

- h. Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- a. Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b. N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c. Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d. Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e. Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f. Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

- g. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

ENTRETIEN

- a. Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b. Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LES DEFONCEUSES

- **Utiliser des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.** *Tenir la pièce à usiner par la main ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle. Utilisez uniquement des accessoires de coupe rotatifs du diamètre de tige correct pour le fourreau d'entraînement monté. Utiliser uniquement des accessoires de coupe rotatifs adaptés à la vitesse de l'outil.*
- **Maintenez une prise ferme sur la défonceuse avec les deux mains pour résister au couple de démarrage.**
- **Ne tentez jamais d'utiliser la défonceuse sans l'avoir préalablement installée sur une base fixe approuvée.** *Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures personnelles.*
- **Assurez-vous que le corps de la défonceuse ne se déplace pas vers le haut ou vers le bas lorsqu'il est attaché dans la base fixe.** *Une défonceuse mal sécurisée peut créer un risque de blessure.*

- **Ne tenez pas la défonceuse à la main à l'envers ou à l'horizontale.** *La défonceuse peut se séparer de sa base si elle n'est pas correctement fixée conformément aux instructions.*
- **Serrez fermement la pince/l'écrou pour empêcher la fraise de glisser.** *Si la pince/l'écrou n'est pas correctement serré, la fraise peut se détacher pendant l'utilisation et provoquer de graves blessures.*
- **Ne jamais serrer la pince/l'écrou sans une fraise installée dans la pince/l'écrou.**
- **Restez vigilant et dégagez le chemin de la fraise de la défonceuse de toute obstruction avant de démarrer l'outil.** *Maintenez la zone de coupe dégagée de tout corps étranger lorsque la fraise est en marche. Inspectez et retirez tous les clous de la pièce à usiner avant le travail.*
- **Assurez-vous que la fraise n'est pas en contact avec la pièce à usiner avant d'activer l'interrupteur.** *La fraise doit toujours tourner à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec la pièce à usiner.*
- **Gardez les mains éloignées de la fraise lorsque l'outil est en marche pour éviter les blessures.**
- **Prévoyez un dégagement sous la pièce pour la fraise lors de la coupe traversante.**
- **Coupez régulièrement et en douceur.** *Ne surchargez pas le moteur.*
- **Utilisez uniquement des fraises qui ne sont ni ébréchées ni fissurées.** *Les fraises émoussées causeront un blocage et brûleront la pièce à usiner.*
- **Utilisez toujours des fraises conçues pour cette défonceuse.**
- **La sous-base de cette défonceuse a une ouverture de 33 mm (1-5/16").** *N'utilisez jamais de fraise dont le diamètre est supérieur à celui de l'ouverture de la base inférieure de la défonceuse. Les fraises dont le diamètre est supérieur à celui de l'ouverture peuvent provoquer des blessures graves.*

- **N'utilisez pas de grandes fraises pour le défonçage à main levée.** *L'utilisation de grandes fraises lors du défonçage à main levée peut entraîner une perte de contrôle ou créer des conditions dangereuses pouvant entraîner des blessures graves. Si vous utilisez une table de défonceuse, les grandes fraises ne doivent être utilisés que pour le bordage.*
- **Assurez-vous que la fraise est centrée dans un guide de gabarit (vendu séparément) avant d'appliquer le guide de gabarit** *afin d'éviter toute blessure ou tout endommagement du travail fini.*
- **Après avoir terminé une coupe, ÉTEIGNEZ l'outil et laissez-le s'arrêter complètement avant de retirer la fraise de la pièce à usiner. Attendez l'arrêt complet du moteur avant de poser la défonceuse.** *Les fraises tournent encore après la mise hors tension.*
- **Si vous changez une fraise immédiatement après utilisation, veillez à ne pas toucher la pince/l'écrou ou la fraise avec vos mains ou vos doigts.** *L'accumulation de chaleur due à la coupe peut provoquer de graves brûlures. Toujours utiliser la clé fournie.*
- **Évitez de "couper en montée".** *La "coupe en montée" augmente le risque de perte de contrôle pouvant entraîner des blessures graves. Voir la section "Guidage de la défonceuse" dans ce manuel.*
- **N'utilisez que des fraises dont la vitesse nominale est au moins égale à la vitesse maximale à vide indiquée sur la défonceuse.** *Les fraises de la défonceuse, qui tournent plus vite que leur vitesse nominale, peuvent se détacher.*
- **Portez une protection auditive.** *L'exposition au bruit peut causer une perte auditive.*
- **Utilisez uniquement des fraises rotatives du diamètre de tige correct pour la pince de serrage montée.**
- **Utilisez uniquement des fraises rotatives adaptées à la vitesse de l'outil.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES

- a. *Ne connectez pas la borne positive et la borne négative de la batterie l'une à l'autre avec un objet métallique (tel qu'un fil).*
- b. *Ne transportez pas ou ne stockez pas la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux ou d'autres objets métalliques.*
- c. *Ne percez pas la batterie avec des clous, ne frappez pas la batterie avec un marteau, ne marchez pas sur la batterie ou ne la soumettez pas à de forts impacts ou des chocs.*
- d. *Ne soudez pas directement sur la batterie.*
- e. *N'exposez pas la batterie à l'eau ou à l'eau salée, ne laissez pas la batterie se mouiller.*
- f. *Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.*
- g. *Ne placez pas la batterie sur ou à proximité d'un feu, de cuisinières ou d'autres endroits à haute température. N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil, n'utilisez pas ou ne stockez pas la batterie à l'intérieur de voitures par temps chaud.*
- h. *Ne placez pas la batterie dans des fours à micro-ondes, des récipients haute pression ou sur des ustensiles de cuisine à induction.*
- i. *Si vous avez l'intention de stocker une batterie pendant un certain temps sans l'utiliser, rangez-la à température ambiante (19 °C à 25 °C) et chargez-la à environ 30 à 50 % de sa capacité. Lors du stockage pendant de très longues périodes, chargez la batterie une fois par an pour éviter une décharge excessive.*

Les informations suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs professionnels, mais constituent une bonne pratique pour tous les utilisateurs :

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AUX POUSSIÈRES DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

La nouvelle réglementation du contrôle des substances dangereuses pour la santé du 1er octobre 2012 vise également à

réduire les risques associés aux poussières de silice, de bois et de gypse. Les travailleurs du secteur de la construction sont l'un des groupes à risque dans ce domaine en raison de la poussière qu'ils respirent : la poussière de silice n'est pas seulement gênante, elle représente un véritable danger pour les poumons !

La silice est un minéral naturel présent en grande quantité dans des matériaux comme le sable, le grès et le granit. On le trouve également couramment dans de nombreux matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est cassée en poussière très fine (également connue sous le nom de silice cristalline inhalable ou RCS) lors de nombreuses tâches courantes telles que la coupe, le perçage et le meulage. Respirer de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement de : cancer du poumon, silicose, bronchopneumopathie chronique obstructive/bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO) et inhalation de fines particules de poussière de bois peuvent entraîner le développement d'asthme. Le risque de maladie pulmonaire est lié aux personnes qui respirent régulièrement de la poussière de construction sur un certain laps de temps, et non pas par hasard.

Pour protéger les poumons, le règlement COSHH fixe une limite sur la quantité de ces poussières que vous pouvez respirer (appelée limite d'exposition sur le lieu de travail ou WEL) calculée comme moyenne sur une journée de travail normale. Ces limites ne représentent pas une grande quantité de poussières : comparées à une pièce d'un centime, c'est très peu – l'équivalent d'une petite pincée de sel : Cette limite représente le maximum légal, la quantité la plus grande que vous respiriez après que les contrôles appropriés ont été réalisés.

COMMENT RÉDUIRE LA QUANTITÉ DE POUSSIÈRE ?

1. Réduisez la quantité de coupes en utilisant les dimensions les plus appropriées de produits de construction. Utilisez un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc à la place d'une meuleuse d'angle.
2. Utilisez une autre méthode de travail — par exemple utilisez

une clouteuse pour fixer directement les supports de câbles au lieu de percer d'abord des trous.

3. Utilisez toujours des équipements de sécurité homologués, par exemple des masques anti-poussières spécifiquement conçus pour filtrer les particules microscopiques et utilisez en permanence le dispositif d'extraction des poussières.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web HSE :

<http://www.hse.gov.uk/construction> ou

<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



AVERTISSEMENT ! Certaines poussières créées par le ponçage, le sciage, le meulage, le forage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour être à l'origine de cancers, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on trouve notamment :

- le plomb des peintures au plomb
- la silice cristalline provenant de briques, de ciment et d'autres matériaux de maçonnerie.
- l'arsenic et le chrome provenant de bois traités chimiquement.
- Le risque lié à ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques :
- travaillez dans une zone bien ventilée.
- utilisez des équipements de sécurité approuvés, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

VIBRATION

La Directive européenne relative aux agents physiques (vibrations) a été adoptée pour diminuer les blessures liées au syndrome

vibratoire main-bras chez les utilisateurs d'outils électriques. La directive exige des fabricants et fournisseurs d'outils électriques la fourniture des résultats de tests vibratoires indicatifs permettant aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées concernant la durée d'utilisation journalière sans risque d'un outil électrique et le choix de l'outil.

VOIR LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES NIVEAUX DE VIBRATIONS DE L'APPAREIL.

La valeur d'émission de vibrations déclarée doit être utilisée comme niveau minimal et dans le cadre des directives actuelles relatives aux vibrations.

Le calcul de la durée réelle d'utilisation peut s'avérer difficile et le site Internet HSE fournit davantage d'informations.

L'émission des vibrations déclarée a été mesurée selon une méthode de test standardisée (conforme à la norme EN 62841-1 et 62841-2-17) et peut servir pour comparer les outils. La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission sonore déclarée peuvent également être utilisées pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! La valeur des vibrations émises au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé :

- comment les matériaux sont meulés, coupés ou percés,
- si l'outil est en bon état et bien entretenu.
- utilisez les accessoires adaptés pour l'outil et assurez-vous qu'ils sont bien affûtés et en bon état.
- la force de l'emprise sur les poignées.
- utilisez le produit uniquement aux fins prévues et conformément à ces instructions.



AVERTISSEMENT ! Il est nécessaire afin de protéger l'opérateur d'identifier des mesures de sécurité qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les heures de mise hors tension de l'outil et de fonctionnement au ralenti, en plus du temps de déclenchement).

Lorsque vous travaillez avec cet outil électrique, des vibrations main/bras se produisent.

Adoptez des pratiques de travail correctes afin de réduire l'exposition aux vibrations. Cet outil peut causer le syndrome des vibrations main-bras si son utilisation n'est pas traitée de manière adéquate.

Réduire votre risque d'exposition aux vibrations. **TOUJOURS** utiliser des burins, fraises et lames bien aiguisés. Maintenez cet outil conformément à ces instructions et gardez-le proprement lubrifié (le cas échéant).

Évitez d'utiliser des outils à des températures inférieures à -10 °C. Planifiez votre travail de façon à répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur plusieurs jours.



REMARQUE : l'utilisation d'autres outils réduira la durée de travail totale des utilisateurs sur cet outil.

SURVEILLANCE MÉDICALE

Tous les employés devraient faire partie du système de surveillance médicale d'un employeur afin d'aider à identifier les maladies liées aux vibrations à un stade précoce, à prévenir la progression de la maladie et à aider les employés à rester au travail.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, il existe toujours certains risques de blessures et de dommages. Les dangers suivants peuvent provenir de la structure et de la conception de ce produit :

1. Blessures et dommages matériels dus à des accessoires cassés ou à un impact soudain avec des objets cachés lors de l'utilisation.
2. Danger de blessures et de dommages matériels causés par des objets projetés ou des accessoires d'outils électriques de mauvaise qualité.



DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|---|--|
| 1. Pince/écrou | 14. Sous-base |
| 2. Bouton de déverrouillage du bloc-batterie* | 15. Adaptateur d'aspiration |
| 3. Bouton de la barre d'état* | 16. Adaptateur d'extraction de poussière |
| 4. Bloc-batterie* | 17. Bouton de verrouillage pour adaptateur d'extraction de poussière |
| 5. Sélecteur de vitesse variable | 18. Guide du gabarit |
| 6. Bouton de verrouillage de la broche | 19. Clé |
| 7. Lampe de travail LED | 20. Guide parallèle |
| 8. Échelle de profondeur | 21. Rondelle de ressort |
| 9. Interrupteur MARCHE/ARRÊT | 22. Rondelle |
| 10. Poignée | 23. Bouton de verrouillage |
| 11. Sélecteur de réglage | 24. Galet de guidage |
| 12. Base fixe | 25. Pare-poussière |
| 13. Pince | |

REMARQUE : * en fonction de l'étendue de la fourniture.

01 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Défonceuse sans fil

Tension nominale :	18 V c.c.
Vitesse nominale à vide :	15000-31000 min ⁻¹
Capacité de la pince de serrage :	6 mm
Diamètre de l'ouverture de la sous-base :	33 mm (1 - 5/16")
Poids (sans la batterie) :	Environ 1,3 kg
Plage de températures ambiantes pour l'utilisation de l'outil et du bloc-batterie : -10 °C à 40 °C	

Pour une utilisation avec bloc-batterie et chargeur, voir ci-dessous :

Modèle du bloc-batterie :	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 /
	EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 /
Modèle du chargeur :	EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
	ERI1099BAT / ERI1100BAT
Modèle du chargeur :	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /
	ERB1101CHR / ERB1102CHR /
	ERB1103CHR / ERB1091CHR

Plage de température ambiante recommandée pour la charge : 5 °C à 40 °C

DONNÉES CONCERNANT LE BRUIT

Pression acoustique pondérée A : $L_{pA}=88$ dB (A)

Puissance acoustique pondérée A : $L_{pA}=96$ dB (A)

Incertitude : K_{PA} et $K_{WA}= 3$ dB (A)

Le niveau d'intensité acoustique pour l'opérateur peut dépasser 80 dB (A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

DONNÉES CONCERNANT LES VIBRATIONS

Vibration bras-main en coupant du bois : $a_h=0,46$ m/s²

Incertitude : $K=1,5$ m/s²

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée (EN 62841-1 & EN 62841-2-17) et peuvent être utilisées pour comparer des outils.

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



Mise en garde ! l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner ; et il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manoeuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

ERI1111ROU = NUMÉRO DE MODÈLE

ER = ERBAUER

I = 18 V Li-Ion

1111 = Numéro de série

ROU = DÉFONCEUSE SANS FIL



ASSEMBLAGE

01 SYMBOLES



Lire le manuel d'instructions



Porter des lunettes de protection



Porter une protection auditive.



Porter un masque anti-poussière.



Ne jetez pas le bloc-batterie dans les rivières et ne l'immergez pas dans l'eau.



Ne jetez pas les blocs-batteries au feu. Ils exploseront et provoqueront des blessures.



N'exposez pas les blocs-batteries à une chaleur supérieure à 40 °C



Moteur sans balai



Technologie de la batterie Keep Cool™

yyWxx

Code de date de fabrication : année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



Ce produit est conforme aux directives CE applicables.



Ce produit est conforme aux directives UK applicables.

02 DÉBALLAGE

Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.

- Jetez tous les emballages et éloignez les éléments de transport le cas échéant.
- Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et ne présente aucun dommage. Si des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit, contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger envers les personnes et les biens matériels.
- Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et fraises nécessaires à l'assemblage et au fonctionnement. Cela comprend également un équipement de protection individuelle approprié.



AVERTISSEMENT ! Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, les feuilles et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation !

03 ASSEMBLAGE DE LA MACHINE

CHARGEMENT DE VOTRE BLOC-BATTERIE (PEUT NE PAS ÊTRE INCLUS)

Le bloc-batterie intégré a été expédié dans un état de charge faible. Chargez-le complètement avant la première utilisation.

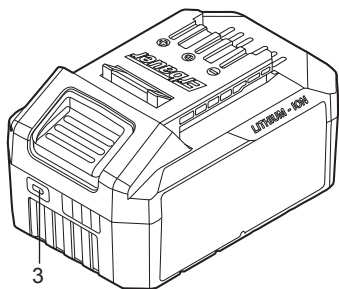
Se référer à la notice d'utilisation pour plus de détails.

RETIRER OU INSTALLER LE BLOC-BATTERIE (A1, A2)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-batterie (2) pour le débloquent et faites glisser le bloc-batterie (4) hors de l'outil. Une fois la recharge terminée, réinsérez-le dans l'outil. Une simple poussée et une légère pression seront suffisantes.

BARRE D'ÉTAT DU BLOC-BATTERIE

Ce bloc-batterie Li-ion (4) est équipé d'une BARRE D'ÉTAT permettant d'indiquer la charge restante de la batterie. Appuyez sur le BOUTON de la BARRE D'ÉTAT (3) pour vérifier le niveau de charge de la batterie (voir ci-dessous). La LED reste allumée pendant 5 secondes environ.

  Clignotant  Marche  Arrêt	Chargé à 76 - 100 %	
	Chargé à 51 - 75 %	
	Chargé à 26 - 50 %	
	Chargé à 5 - 25 %	
	Chargé à moins de 5 %	

BASE FIXE (B)

Pour retirer la base fixe :

Ouvrez la pince (13) et retirez la base fixe (12) du moteur de la défonceuse.

Pour installer la base fixe :

Ouvrez la pince (13).

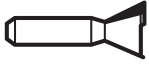
Alignez la barrette de clés du boîtier du moteur avec les engrenages de la base fixe (12), faites glisser le boîtier du moteur vers le bas dans la base fixe (12).

Verrouillez la pince (13) fermement.

FRAISES (C1+C2)

Sélection d'une fraise :

Les fraises de défonceuse sont disponibles en différentes formes et tailles. Vous trouverez ci-dessous un bref aperçu des formes les plus courantes. Choisissez la configuration qui répond à vos besoins.

TYPE		PROFIL
	Fraise défonceuse droite	
	Fraise à rainurer en V	
	Fraise à fond rond	
	Fraise à queue d'aronde	



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de fraise dont le diamètre de coupe est supérieur à 33 mm (1-5/16").

Cette défonceuse est livrée avec une pince de serrage de 6 mm qui accepte les fraises avec des tiges de 6 mm de diamètre.

Changement de la pince de serrage :

Appuyez sur la position "O" de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (9) pour éteindre l'outil. Retirez la batterie.

Ouvrez la pince (13) pour retirer la base fixe (12).

Placez la défonceuse à l'envers sur son capuchon supérieur, avec la pince de serrage pointant vers le haut.

Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (6) pour verrouiller l'arbre de la broche.

Desserrez la pince de serrage en tournant la pince de serrage/l'écrou (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé.

Remplacez-la/le par la pince/l'écrou de la taille souhaitée.

Avec le bouton de verrouillage de la broche (6) enfoncé pour engager l'arbre, placez la clé sur la pince/l'écrou (1) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pince soit fermement serrée.

Pour installer/retirer la fraise :

Appuyez sur la position "O" de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (9) pour éteindre l'outil. Retirez la batterie.

Ouvrez la pince (13) pour retirer la base fixe (12).

Placez la défonceuse à l'envers sur son capuchon supérieur, avec la pince de serrage pointant vers le haut.

Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (6) pour verrouiller l'arbre de la broche.

Desserrez la pince de serrage en tournant la pince de serrage/l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé.

Insérez la tige de la fraise dans la pince/l'écrou de sorte que les surfaces de coupe soient à environ 3-6 mm de la face de la pince/de l'écrou.

Avec le bouton de verrouillage de la broche (6) enfoncé pour engager l'arbre, placez la clé sur la pince/l'écrou et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pince soit fermement serrée.



REMARQUE : pour éviter d'endommager l'outil, ne serrez pas la pince de serrage sans qu'une fraise soit installée.

Pour assurer une bonne préhension de la tige de la fraise et minimiser le faux rond, la tige de la fraise doit être insérée au moins 5/8 pouces (16 mm) dans la pince de serrage.

Retirez TOUJOURS les fraises de la pince de serrage lorsque la défonceuse n'est pas utilisée.



AVERTISSEMENT ! Serrez fermement la pince/l'écrou pour empêcher la fraise de glisser. Si la pince/l'écrou n'est pas correctement serré, la fraise peut se détacher pendant l'utilisation et provoquer de graves blessures.



AVERTISSEMENT ! Les fraises, les douilles et les outils chauffent pendant le fonctionnement. Portez des gants lorsque vous les touchez.

GUIDE PARALLÈLE (D)

Pour assembler le guide parallèle (20) sur une base fixe, il suffit d'aligner les tiges du guide parallèle (20) avec les saillies de la base fixe (12), de les ajuster à la position souhaitée et de les verrouiller en place avec le bouton de verrouillage (23).

Tournez le bouton sur le guide pour l'ajuster à la longueur souhaitée.

GUIDE À ROULEAUX (E1, E2, E3)

Pour assembler le guide à rouleaux :

Insérez le pare-poussière (25) dans l'espace entre la sous-base (14) et la base fixe (12), en vous assurant que la rainure du pare-poussière (25) s'aligne avec la rainure de la base fixe (12).

Alignez la saillie sur la tige de guidage du rouleau avec la rainure sur la base fixe (12) et ajustez à la position souhaitée.

Verrouillez le guide en place avec le bouton de verrouillage (23).

Réglage du guide à rouleaux :

Desserrez le bouton en bas.

Tournez le bouton à l'arrière du guide pour déplacer le rouleau vers l'intérieur ou vers l'extérieur afin de créer la partie d'exposition de la fraise qui est nécessaire pour couper le stratifié au ras de la surface de guidage ou pour créer le biseau souhaité.

Serrez le bouton situé en bas du guide.

GUIDE DE GABARIT (F)

À l'aide d'un tournevis approprié (non inclus), dévissez les quatre vis qui fixent la sous-base et retirez la sous-base (14).

Positionnez le guide de gabarit (18) dans la rainure circulaire sur la base de la défonceuse et fixez-le en place.

Alignez les trous sur la sous-base (14) avec les trous sur la base de la défonceuse.
Réinstallez les quatre vis.



REMARQUE : ne serrez pas trop, car cela pourrait déformer la sous-base.

EXTRACTION DES POUSSIÈRES (G1, G2)

Insérez l'adaptateur d'aspiration (15) dans l'adaptateur d'extraction de la poussière (16).

Insérez la goupille sur l'adaptateur d'extraction de la poussière (16) dans le trou non fileté sur le côté de la base fixe (12).

Alignez le trou sur le côté opposé de l'adaptateur d'extraction de poussière (16) avec le trou fileté sur le côté de la base fixe (12).

Vissez le bouton de verrouillage de l'adaptateur d'extraction de la poussière (17) et serrez-le.



UTILISATION

01 UTILISATION CONFORME

La défonceuse de paume est conçue uniquement pour le fraisage droit et rainuré et le formage des bords en bois ou en matériaux similaires.

02 FONCTIONNEMENT

AJUSTEMENT DE LA PROFONDEUR (H)

Appuyez sur la position "O" de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (9) pour éteindre l'outil.
Retirez la batterie.

Desserrer la pince (13).

Avec l'outil de coupe déjà installé, tournez le bouton de réglage (11) pour ajuster l'outil à la profondeur de coupe souhaitée.

Une fois la profondeur de coupe réglée, serrez fermement la pince (13).



REMARQUE : Il est recommandé de ne pas couper plus de 10 mm de largeur et 3 mm de profondeur en une seule passe pour obtenir de meilleures performances.



AVERTISSEMENT ! Ne changez jamais la vitesse lorsque l'outil est en marche. Le non-respect de cette mise en garde pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil et entraîner de graves dommages personnels.



REMARQUE : si l'outil n'est pas fixé après la fermeture de la pince, serrez l'écrou hexagonal, puis fermez la pince.

Faire une seule coupe profonde n'est jamais conseillé. Les fraises de plus petit diamètre sont facilement cassées par trop de poussée latérale et de couple. Des fraises plus grandes provoqueront une coupe rugueuse et seront difficiles à guider et à contrôler. Pour ces raisons, ne dépassez pas 3 mm (1/8 po) de profondeur de coupe en une seule passe.

SÉLECTEUR À VITESSE VARIABLE (I)

Ajuster la vitesse de la défonceuse à l'aide du sélecteur de vitesse (5). Tournez le cadran entre "1" pour la vitesse la plus basse et "6" pour la vitesse la plus élevée.



AVERTISSEMENT ! Ne changez jamais la vitesse lorsque l'outil est en marche. Le non-respect de cette mise en garde pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil et entraîner de graves dommages personnels.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (J)

- Pour mettre l'outil en MARCHE, appuyez sur le côté "—" de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (9).
- Pour ARRÊTER l'outil, appuyez sur le côté "O" de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (9).



REMARQUE : tenez toujours l'outil et la fraise éloignés de la pièce à usiner lorsque vous allumez l'interrupteur.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez l'outil et la fraise entrer en contact avec la pièce à usiner qu'après qu'elle ait atteint sa vitesse maximale.



AVERTISSEMENT ! Retirez uniquement l'outil et la fraise de la pièce après avoir "ARRÊTÉ" l'outil et après que la fraise soit complètement arrêtée.

LAMPE DE TRAVAIL LED (K)

La défonceuse dispose de 2 lampes de travail intégrées (7), situées autour de la pince de serrage; celles-ci offrent une grande visibilité de la pièce à usiner lors de la coupe. Ces lampes sont toujours "allumées" lorsque l'outil est allumé.



AVERTISSEMENT ! Ne regardez pas dans le faisceau lumineux LED.

UTILISATIONS GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT ! Avant d'utiliser l'outil, suivez toutes les instructions de sécurité de ce manuel. Le non-respect de ceci peut entraîner des blessures personnelles graves.



AVERTISSEMENT ! Soyez toujours vigilant et faites attention à la procédure. N'utilisez jamais l'outil lorsque vous êtes fatigué.



REMARQUE : effectuer des coupes de test est essentiel avec la plupart des applications de défonceage. Une coupe de test fournit des informations sur la configuration, la vitesse de l'outil, la profondeur de coupe et la façon dont la fraise réagit à la pièce à usiner. Une grande partie du défonceage est un processus d'essais et d'erreurs consistant à effectuer divers ajustements, suivis de coupes de test, tout en apprenant toutes les capacités opérationnelles de l'outil. Pour éviter de ruiner un matériau de bonne qualité, effectuez les coupes d'essai sur des chutes de matériau.

Lorsque vous utilisez l'outil, tenez-le toujours fermement avec les deux mains pour maintenir un contrôle approprié.

DÉFONÇAGE DROIT AVEC LE GUIDE PARALLÈLE (L1, L2)

Avec le réglage de la profondeur de coupe, placez l'outil sur le bord de la pièce à usiner, en vous assurant que la fraise n'entre pas en contact avec la pièce à usiner.

Mettre la machine en MARCHE et lui permettre d'atteindre sa pleine vitesse.

Pour commencer la coupe, introduisez progressivement la fraise dans le bord de la pièce à usiner.

Déplacez l'outil tout en gardant le guide parallèle (20) affleurant avec le côté de la pièce à usiner.

Lorsque la coupe est terminée, ARRÊTEZ l'outil et laissez la fraise s'arrêter complètement avant de la retirer de la pièce.

Retirez la batterie, placez l'outil sur la table de travail et inspectez la coupe finie.

Si la distance entre le côté de la pièce à usiner et la position de coupe est trop large pour le guide parallèle, ou si le côté de la pièce à usiner n'est pas droit, fixez fermement une planche droite à la pièce à usiner et utilisez-la comme guide contre la base de la défonceuse. Faites avancer l'outil dans le sens de la flèche.



REMARQUE : les fraises à arêtes avec pilote sont excellentes pour façonner le bord de toute pièce droite ou courbe, si la courbure est au moins aussi grande que le rayon de la fraise à utiliser.



AVERTISSEMENT ! Toujours serrer fermement la pièce à usiner et maintenir constamment une prise ferme sur la base de l'outil avec les deux mains. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

Retirer la fraise de la pièce à usiner alors qu'elle est encore en rotation pourrait endommager la pièce à usiner et entraîner une perte de contrôle, causant éventuellement des blessures graves.

DÉFONÇAGE CIRCULAIRE AVEC LE GUIDE PARALLÈLE (M1, M2, M3)

Pour le travail circulaire, assemblez le guide parallèle (20) comme indiqué.

Les rayons minimum et maximum des cercles à couper (distance entre le centre du cercle et le centre de la fraise) sont respectivement de 74 mm - 224 mm.

Alignez le trou central dans le guide parallèle avec le centre du cercle à couper.

Enfoncez un clou de moins de 6 mm de diamètre dans le trou central pour fixer le guide parallèle. Faites pivoter l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre autour du clou.

DÉFONÇAGE AVEC LE GUIDE À ROULEAUX (N)



REMARQUE : assurez-vous que la fraise dégage le haut du guide à rouleaux d'au moins 1/8 po (3 mm) pour éviter tout dommage.

Avec le guide à rouleaux installé et ajusté, effectuez une coupe d'essai pour vérifier le réglage et réajustez si nécessaire.

Pour maintenir une largeur de coupe constante, un angle constant doit être maintenu entre la défonceuse et la pièce à usiner.

La défonceuse doit être alimentée normalement, en maintenant le guide constamment en contact avec le bord de la pièce à usiner.

DÉFONÇAGE AVEC LE GUIDE À ROULEAUX (O)

Avec le guide de gabarit, en raison du décalage entre le bord de coupe de la fraise et le bord du guide de gabarit qui se déplace le long du gabarit, réduisez ou augmentez le décalage de votre gabarit, selon que vous passez la défonceuse à l'extérieur ou à l'intérieur du gabarit.

Vous pouvez calculer votre décalage en prenant le diamètre de la douille de guidage, en soustrayant le diamètre de la fraise et en divisant par deux.

DÉFONÇAGE (P)

Avec le réglage de la profondeur de coupe, inclinez l'outil et placez-le sur la pièce à usiner, avec seulement le bord d'attaque de la sous-base (14) en contact avec la pièce à usiner.

Allumez l'outil et laissez-le atteindre sa vitesse maximale, en veillant à ne pas laisser le bord de coupe entrer en contact avec la pièce à usiner.

Pour commencer la coupe, introduisez progressivement la fraise dans la pièce à usiner jusqu'à ce que la sous-base soit au niveau de la pièce à usiner, puis déplacez la défonceuse pour effectuer la coupe.

Lorsque la coupe est terminée, arrêtez l'outil et laissez la fraise s'arrêter complètement avant de la retirer de la pièce à usiner.

Retirez le bloc-batterie, placez l'outil sur la table de travail et inspectez la coupe finie.



AVERTISSEMENT ! Toujours serrer fermement la pièce à usiner et maintenir constamment une prise ferme sur la base de l'outil avec les deux mains. Le non-respect de ceci peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

AVANCEMENT DE LA DÉFONCEUSE (Q1, Q2, Q3)

Lors du défonçage ou de travaux connexes, les meilleures finitions seront obtenues en préparant soigneusement la coupe, en sélectionnant la profondeur de coupe appropriée, en sachant comment la fraise réagit dans la pièce à usiner et en sélectionnant la vitesse et la direction d'alimentation appropriées pour le projet.

Direction du guidage pour les coupes externes.

La fraise tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Cela signifie que l'avancement de la fraise de gauche à droite entraînera le foret à tirer l'outil vers la pièce à usiner.

Si l'outil est alimenté dans la direction opposée (de droite à gauche), la force de rotation de la fraise aura tendance à pousser l'outil loin de la pièce à usiner. C'est ce qu'on appelle le "fraisage en avalant".

Le "fraisage en avalant" peut entraîner une perte de contrôle et éventuellement des blessures. Lorsque le "fraisage en avalant" est nécessaire, faites preuve d'une extrême prudence pour garder le contrôle de l'outil.

Direction du guidage pour les coupes externes.

Lors de la réalisation d'une coupe interne, telle qu'une rainure, une entaille contre le sens du grain ou une fente, positionnez toujours le guide (guide de bord, guide droit ou guide de planche) sur le côté droit de l'outil au fur et à mesure que la coupe est réalisée.

Soyez toujours vigilant et faites preuve d'une extrême prudence afin de garder le contrôle de l'outil lorsque vous effectuez ce type de coupe autour des courbes.

Dans les deux cas, la poussée latérale de la coupe est toujours contre le guide, comme il se doit.



AVERTISSEMENT ! Toujours serrer fermement la pièce à usiner et maintenir constamment une prise ferme sur la base de l'outil avec les deux mains. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

VITESSE D'ALIMENTATION

La vitesse d'alimentation appropriée dépend de plusieurs facteurs : la dureté et la teneur en humidité de la pièce à usiner, la profondeur de coupe et le diamètre de la fraise. Utilisez une vitesse d'alimentation plus rapide lors de la coupe de rainures peu profondes dans les bois tendres, tels que le pin. Utilisez une vitesse d'alimentation plus lente lorsque vous effectuez des coupes profondes dans les bois feuillus, tels que le chêne.

Alimentation trop rapide (R1) :

Forcer l'alimentation de la fraise trop rapidement ralentit la vitesse de rotation de la fraise et la fraise fera des coupes plus grandes lorsqu'elle tourne, provoquant l'éclatement et le rainurage de la pièce à usiner. Cette action de forçage peut également provoquer une surchauffe du moteur de la défonceuse.

Dans des conditions extrêmes d'alimentation forcée, les TPM peuvent devenir si lents et les coupes devenir si grandes que les copeaux se coupent partiellement, provoquant l'éclatement et le rainurage de la pièce.

Alimentation trop lente (R2) :

Lorsque la fraise est avancée trop lentement, la fraise rotative ne pénètre pas dans le bois neuf assez rapidement pour pouvoir prendre une part de la coupe. Au lieu de cela, elle gratte plutôt des particules ressemblant à de la sciure de bois. Cette abrasion produit de la chaleur qui peut émailler, brûler et abîmer la coupe de la pièce et, dans les cas extrêmes, surchauffer la fraise.

PROBLÈMES DE SURCHARGE, TEMPÉRATURE ET RECHARGE

Problème	Statut de l'outil/ batterie	Cause possible	Solution
Protection contre la surcharge	L'outil s'éteint subitement. La lampe de travail à LED (si installée) clignote.	Couple extrêmement élevé, blocage et calage, surcharge de l'outil.	Retirez la charge de travail immédiatement, réinitialisez l'outil en l'éteignant et en le rallumant
Température extrêmement élevée	Le premier et le troisième voyants LED de l'INDICATEUR DE CHARGE clignotent alternativement.	Surchauffe de la batterie pendant le fonctionnement	Refroidir la batterie
Charge basse	La puissance de l'outil baisse rapidement. Le premier voyant LED de l'INDICATEUR DE CHARGE se met à clignoter.	La charge de la batterie est inférieure à 5 %.	Retirez la batterie de l'outil et rechargez-la
Autres problèmes	Recharges courtes.	Recharge incomplète.	Veillez à complètement recharger la batterie à chaque fois en laissant le chargeur terminer un cycle de recharge complet
		Mauvaises conditions de stockage.	Retirez toujours la batterie de l'outil et du chargeur quand vous ne l'utilisez pas et rangez-la dans un endroit sûr et sec. Évitez de recharger ou de ranger votre batterie à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C. Laissez refroidir la batterie chaude d'un outil venant juste d'être utilisé pendant 30 minutes environ avant de la ranger



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENTRETIEN

Votre outil ne nécessite pas de lubrification ou de maintenance additionnelle. Votre outil électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyant chimique pour nettoyer votre outil électrique. Essuyez-le avec un chiffon sec pour le nettoyer. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Maintenez les ouïes de ventilation du moteur propres. Maintenez toutes les commandes exemptes de poussières.

STOCKAGE

- Éteignez le produit et retirez le bloc-batterie.
- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien aéré. La température de stockage idéale se situe entre 10 °C et 30 °C.
- Rangez toujours le produit dans un lieu inaccessible pour les enfants.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement du produit, ou bien de le recouvrir avec un tissu adapté / le mettre dans un caisson adapté pour le protéger de la poussière.

TRANSPORT

- Éteignez l'outil et retirez la batterie.
- Attachez les protections de transport (si applicable).
- Portez toujours l'outil par sa poignée.
- Protégez l'outil de tout impact violent ou vibration forte pouvant se produire pendant son transport dans un véhicule.
- Immobilisez solidement l'outil pour qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

RÉPARATION

Cet outil ne contient aucune pièce réparable par le consommateur. Contactez un centre de réparation agréé ou une personne de qualification similaire pour le faire réviser et réparer.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ce symbole est connu sous le nom de “ poubelle barrée ”. Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGÉE



Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez la batterie ou mettez-la au rebut d'une manière appropriée. Cette batterie contient des cellules au Li-Ion. Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage. Déchargez votre batterie en allumant votre outil, puis retirez la batterie du boîtier de l'outil, recouvrez les contacts de la batterie avec du ruban adhésif solide pour prévenir des courts-circuits et des décharges. N'essayez jamais d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.



GARANTIE COMMERCIALE ERBAUER

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit (**Erbauer** Défonceuse sans fil) bénéficie d'une garantie fabricant de 3 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire.

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Les batteries ne sont pas couverts par la garantie Erbauer de 3 ans et auront une période de garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons à le réparer ou le remplacer dans un délai raisonnable.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit. Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE! Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, wskazówkami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. *Nieprzestrzeganie poniższych zasad może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.*

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” użyte w zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych), jak i do elektronarzędzi akumulatorowych (beprzewodowych).

BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

- a. **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.**
Bałagan lub brak dostatecznego oświetlenia to przyczyny wypadków.
- b. **Nie stosuj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub oparów.**
Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c. **Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od pracującego elektronarzędzia.**
Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a. **Wtyk zasilający elektronarzędzia musi pasować do gniazda**

sieciowego. Nigdy i w żaden sposób nie modyfikuj wtyku. Do zasilania elektronarzędzia, które jest uziemione, nie używaj żadnych adapterów (przejściówek). *Oryginalne wtyki zasilające i odpowiednie gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

- b. Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Zachodzi zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli twoje ciało jest uziemione.*
- c. Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda, która wniknie do elektronarzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- d. Nie używaj przewodu zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia od sieci. Trzymaj przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, smarów i olejów, ostrych krawędzi i ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e. W przypadku stosowania elektronarzędzia na zewnątrz, użyj przedłużacza przeznaczonego do zastosowań zewnętrznych.** *Użycie przedłużacza przeznaczonego do zastosowań zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f. Jeśli elektronarzędzie musi być użyte miejscu o podwyższonej wilgotności, źródło zasilania musi być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** *Wyłącznik RCD obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a. Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i zawsze kieruj się rozumem, używając elektronarzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia, gdy odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną ciężkich obrażeń.*

- b. Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c. Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Zanim podłączysz elektronarzędzie do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesiesz je lub przeniesiesz, upewnij się, czy w(y)łącznik jest wyłączony.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem trzymanym na wyłączniku lub podłączanie włączonego narzędzia do źródła zasilania, może być przyczyną nieszczęśliwego wypadku.*
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** *Przyrząd nastawczy lub klucz połączony z obracającą się częścią elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.*
- e. Nie trać równowagi. Przez cały czas stój stabilnie, zachowując równowagę.** *Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- f. Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów urządzenia.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części elektronarzędzia.*
- g. W razie wyposażenia elektronarzędzia w urządzenia odciągowe i odpylające, upewnij się, czy są one podłączone i czy działają prawidłowo.** *Korzystanie z urządzeń odciągowych i odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.*
- h. Nie pozwól, aby znajomość elektronarzędzia, wynikająca z jego częstego używania, nie zamieniła się w samozadowolenie i rutynę, skutkujące ignorowaniem zasad bezpieczeństwa.** *Brak ostrożności może w ułamku sekundy skończyć się ciężkimi obrażeniami.*

OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzi przeznaczonych do danego zastosowania.** *Właściwe elektronarzędzie pracuje wydajniej i bezpieczniej z prędkością, dla której zostało zaprojektowane.*
- b. **Nie używaj elektronarzędzi, których w(y)łącznik uszkodzony, tj. nie włącza ani nie wyłącza elektronarzędzia.** *Elektronarzędzie pozbawione możliwości kontroli za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i wymaga naprawy.*
- c. **Przed wymianą akcesoriów, regulacją elektronarzędzia lub odłożeniem go do przechowania, wyjmij wtyk zasilający z gniazda sieciowego i/lub usuń z niego akumulator.** *Wspomniane środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d. **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwól osobom nieobeznanim w obsłudze danego elektronarzędzia lub nieznającym dołączonej do niego instrukcji obsługi używania go.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.*
- e. **Dbaj o elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części elektronarzędzia są założone w odpowiednim kierunku i czy nie są zakleszczone lub połamane oraz czy nie zachodzą inne okoliczności mogące niekorzystnie wpłynąć na jego pracę. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, przed użyciem elektronarzędzia należy je naprawić.** *Wiele nieszczęśliwych wypadków to skutek źle lub niedostatecznie konserwowanych elektronarzędzi.*
- f. **Narzędzia tnące muszą być stale naostrzone i czyste.** *Właściwie konserwowane i naostrzone narzędzia tnące rzadziej się blokują i łatwiej utrzymać nad nimi kontrolę.*
- g. **Elektronarzędzia, elementów roboczych, narzędzi itd. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając panujące warunki i rodzaj wykonywanej**

pracy. *Stosowanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.*

- h. Wszelkie uchwyty i powierzchnie przeznaczone do podpierania lub trzymania muszą być zawsze suche i czyste oraz wolne od olejów i smarów.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie przeznaczone do podpierania lub trzymania uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolowanie elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- a. Do ładowania akumulatorów używaj tylko ładowarki zalecanej przez producenta.** *Ładowarka dedykowana do akumulatorów danego typu może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli użyje się jej do ładowania akumulatorów innego typu.*
- b. Używaj elektronarzędzi wyposażonych tylko w akumulator określonego typu.** *Używanie akumulatorów innego typu może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.*
- c. Nieużywany akumulator trzymaj z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby, wkręty lub inne niewielkie, metalowe przedmioty, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- d. W niesprzyjających warunkach akumulator może wyciec; należy unikać kontaktu z ciekącym elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy spłukać wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej.** *Elektrolit ciekący z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*
- e. Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora ani narzędzia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory są nieprzewidywalne i mogą być przyczyną pożaru lub eksplozji, stwarzając ryzyko obrażeń.*
- f. Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** *Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.*

- g. Przestrzegaj wszystkich wytycznych dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji. Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturach spoza podanego zakresu może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.**

SERWIS

- a. Serwisowanie elektronarzędzi należy zlecić specjalście o odpowiednich kwalifikacjach, stosującemu oryginalne części zamienne. Zapewni to utrzymanie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa serwisowanego elektronarzędzia.**
- b. Nigdy nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów.**
Serwisowanie akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego warsztatowi.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE FREZARKI

- **Obrabiany element należy przymocować do stabilnej platformy za pomocą odpowiednich zacisków lub innych praktycznych elementów. Trzymanie podczas pracy ręką lub dociskanie do ciała nie jest stabilne i może spowodować utratę kontroli.**
- **Utrzymuj mocny chwyt frezarki obiema rękami, aby wytrzymać początkowy moment obrotowy.**
- **Nigdy nie próbuj używać frezarki bez jej wcześniejszego zamontowania w stałej podstawie. Niezachowanie tego warunku może spowodować obrażenia.**
- **Upewnij się, że korpus frezarki nie porusza się w górę ani w dół po zamocowaniu w stałej podstawie. Nieprawidłowo zabezpieczona frezarka może stwarzać niebezpieczeństwo urazów ciała.**
- **Nie trzymaj frezarki w pozycji odwróconej lub poziomej. Frezarka może oddzielić się od swojej podstawy, jeśli nie zostanie prawidłowo zamocowana zgodnie z instrukcją.**
- **Należy mocno dokręcić tuleję zaciskową/nakrętkę, aby zapobiec ślizganiu się freza. Jeśli tuleja zaciskowa/nakrętka nie jest dobrze dokręcona, frez może odłączyć się podczas użytkowania, powodując poważne urazy ciała.**

- **Nie wolno dokręcać tulei zaciskowej/nakrętki bez zainstalowanego w niej freza.**
- **Zachowaj czujność i oczyść ścieżkę frezu z wszelkich przeszkód przed uruchomieniem urządzenia.** *Podczas pracy freza obszar frezowania nie powinien zawierać żadnych obcych przedmiotów. Przed frezowaniem sprawdzić obrabiany element i usunąć wszystkie gwoździe oraz wkręty.*
- **Przed włączeniem wyłącznika upewnij się, że frez nie styka się z obrabianym przedmiotem.** *Przed zetknięciem z obrabianym przedmiotem frez musi obracać się z pełną prędkością.*
- **Podczas pracy urządzenia należy trzymać ręce z dala od freza, aby zapobiec urazom ciała.**
- **Podczas frezowani przelotowego należy zapewnić wolną przestrzeń pod obrabianym przedmiotem na frez.**
- **Frezować należy płynnie.** *Nie przeciążać silnika.*
- **Używać tylko ostrych frezów, które nie są wyszczerbione ani pęknięte.** *Tępe frezy spowodują zablokowanie i przypalenie obrabianego przedmiotu.*
- **Używać wyłącznie frezów, które są przeznaczone do tej frezarki.**
- **Podstawa tej frezarki ma otwór o średnicy 33 mm (1-5/16 cala).** *Nie używaj frezów o średnicy większej niż otwór w podstawie frezarki. Frezy o średnicy większej niż otwór mogą spowodować poważne urazy ciała.*
- **Nie używaj dużych frezów do frezowania z wolnej ręki.** *Używanie dużych frezów podczas frezowania z wolnej ręki może spowodować utratę kontroli lub stworzyć niebezpieczne warunki, które mogą skutkować poważnymi urazami ciała. W przypadku korzystania ze stołu frezarskiego, duże frezy powinny być używane wyłącznie do krawędziowania.*

- **Upewnij się, że frez jest wyśrodkowany w prowadnicy szablonu** *(sprzedawana oddzielnie)* przed zastosowaniem prowadnicy szablonu, aby zapobiec urazom ciała lub uszkodzeniu gotowej pracy.
- **Po zakończeniu frezowania należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż całkowicie się zatrzyma przed odsunięciem frezarki od obrabianego przedmiotu. Przed położeniem frezarki należy poczekać, aż silnik się całkowicie zatrzyma.** *Frezy obracają się jeszcze po wyłączeniu zasilania.*
- **W przypadku wymiany freza bezpośrednio po użyciu należy uważać, aby nie dotknąć tulei zaciskowej/nakrętki lub freza rękami lub palcami.** *Ciepło nagromadzone podczas frezowania może spowodować poważne oparzenia. Używaj zawsze dołączonego klucza.*
- **Unikaj „frezowania współbieżnego”.** *„Frezowanie współbieżne” zwiększa ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, co może skutkować poważnymi urazami. Patrz punkt „Posuw frezarki” w niniejszej instrukcji.*
- **Używaj wyłącznie frezów o prędkości znamionowej co najmniej równej maksymalnej prędkości biegu jałowego oznaczonej na frezarce.** *Frezy obracające się z prędkością większą od ich prędkości znamionowej mogą się rozpaść i wylecieć w powietrze.*
- **Używać ochrony uszu/słuchu.** *Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.*
- **Należy używać wyłącznie frezów o średnicy trzpienia pasującej do zamontowanej tulei zaciskowej.**
- **Używać wyłącznie obrotowych frezów pasujących do prędkości urządzenia.**

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- Nie wolno łączyć z sobą dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora przy pomocy jakichkolwiek metalowych przedmiotów (np. drutu).*

- b. *Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora razem z naszyjnikami, spinkami do włosów lub innymi metalowymi przedmiotami.*
- c. *Nie przebijaj akumulatora gwoździami, nie uderzaj akumulatora młotkiem, nie stawaj na akumulatorze ani w żaden inny sposób nie narażaj go na silne uderzenia lub wstrząsy.*
- d. *Nie lutuj bezpośrednio na akumulatorze.*
- e. *Nie narażaj akumulatora na działanie wody lub słonej wody ani nie dopuszczaj do jego zamoczenia.*
- f. *Nie rozbieraj ani nie modyfikuj akumulatora.*
- g. *Nie umieszczaj akumulatora w ogniu ani w jego pobliżu, na płytach grzewczych ani w innych miejscach o wysokiej temperaturze. Nie wystawiaj akumulatora na bezpośrednie nasłonecznienie ani nie używaj oraz nie przechowuj akumulatora w samochodzie podczas upałów.*
- h. *Nie umieszczaj akumulatora w kuchenkach mikrofalowych, pojemnikach wysokociśnieniowych ani w naczyniach indukcyjnych.*
- i. *Jeśli akumulator ma być przez dłuższy czas nieużywany, przechowuj go w temperaturze pokojowej (19 °C do 25 °C), w stanie naładowanym w około 30 - 50 %. W przypadku nieużywania akumulatora przez bardzo długi czas, należy go przynajmniej raz w roku doładować, aby nie dopuścić do jego nadmiernego rozładowania.*

Poniższe informacje są przeznaczone dla profesjonalnych użytkowników, niemniej jednak zapoznanie się z nimi zalecamy wszystkim użytkownikom:

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PYŁU BUDOWLANEGO

Zgodnie z obecnie obowiązującymi przepisami ws. kontroli substancji niebezpiecznych dla zdrowia od 1 października 2012 należy ograniczać również ryzyka związane z emisją pyłu krzemionkowego, drzewnego i gipsowego. Z uwagi na możliwość wdychania pyłu krzemionkowego jedną z grup ryzyka w tym

zakresie stanowią robotnicy budowlani: pył krzemionkowy to nie tylko dyskomfort, lecz prawdziwe zagrożenie dla Twojego zdrowia, ponieważ wdychany dostaje się do płuc!

Krzemionka jest naturalnym minerałem, występującym w dużych ilościach w takich materiałach jak piasek, piaskowiec i granit. Jest również powszechnie spotykany w wielu materiałach budowlanych, takich jak beton czy zaprawa. Krzemionka jest rozbijana na bardzo drobny pył (znany również jako wdychalna krzemionka krystaliczna lub RCS) podczas wielu typowych zadań, takich jak cięcie, wiercenie i szlifowanie. Wdychanie bardzo drobnych cząstek krzemionki krystalicznej może prowadzić do rozwoju następujących chorób: Rak płuc, przewlekła obturacyjna choroba płuc (POCHP). A wdychanie drobnych cząstek pyłu drzewnego może prowadzić do rozwoju astmy. Ryzyko rozwoju chorób płuc dotyczy osób regularnie wdychających pył budowlany przez dłuższy okres czasu, a nie sporadycznie.

W celu ochrony płuc przepisy COSHH określają limit ilości wspomnianych pyłów, które można wdychać (określane jako Limit Ekspozycji w Miejscu Pracy lub angielskim skrótem WEL), przy czym chodzi o wartości uśrednione, występujące w normalnym dniu roboczym. Limit ten nie jest duży i odpowiada małej szczypcie soli: Limit ten stanowi ustawowe maksimum, czyli tyle, ile można wchłonąć po przeprowadzeniu odpowiednich kontroli.

JAK MOŻNA OGRANICZYĆ ILOŚĆ PYŁU?

1. Ogranicz liczbę cięć, stosując produkty o optymalnych wymiarach. W miarę możliwości używaj narzędzi generujących mniejsze ilości pyłu, np. gilotynę do bloczków zamiast szlifierki kątovej.
2. Stosuj inne metody pracy, np. zamiast wiercenia otworów umożliwiających mocowanie korytek kablowych za pomocą kołków i wkrętów, użyj pistoletu do gwoździ.
3. Stosuj inne metody pracy, np. zamiast wiercenia otworów umożliwiających mocowanie korytek kablowych za pomocą kołków i wkrętów, użyj pistoletu do gwoździ.

Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej HSE, tj. brytyjskiej Inspekcji Bezpieczeństwa i Higieny Pracy:

<http://www.hse.gov.uk/construction> lub

<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



OSTRZEŻENIE! Część pyłów powstających podczas szlifowania, piłowania, mielenia, wiercenia i innych prac budowlanych, zawiera substancje chemiczne, o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone lub inne problemy rozrodcze. Substancjami tymi są na przykład:

- ołów zawarty w farbach ołowiowych,
- krzemionka krystaliczna zawarta w ceglach, zaprawach cementowych i innych produktach murarskich.
- arsen i chrom zawarty w chemicznych impregnatkach do drewna.
- Ryzyko wynikające z tych ekspozycji jest różne w zależności od tego, jak często masz do czynienia z pracą danego rodzaju. Aby zmniejszyć narażenie na te chemikalia:
- Pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Podczas pracy używać zatwierdzonych urządzeń, takich jak maski przeciwpyłowe, które są specjalnie zaprojektowane do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.

WIBRACJE

Wdrożona została dyrektywa Europejskiej Agencji Fizycznej ds. Wibracji w celu zmniejszenia liczby urazów związanych z zespołem wibracyjnym ramion u użytkowników elektronarzędzi ręcznych. Dyrektywa ta wymaga od producentów i dostawców elektronarzędzi dostarczenia indykatorywnych wyników testów wibracyjnych, aby umożliwić użytkownikom podejmowanie

świadomych decyzji dotyczących czasu, w którym narzędzie może być codziennie bezpiecznie używane, oraz wyboru narzędzia.

ZOBACZ DANE TECHNICZNE W INSTRUKCJI OBSŁUGI DOTYCZĄCE POZIOMÓW WIBRACJI TEGO URZĄDZENIA.

Zadeklarowana wartość vibracji powinna służyć jako poziom minimalny w połączeniu z aktualnymi przepisami dotyczącymi vibracji.

Obliczenie rzeczywistego okresu użytkowania może być trudne, a strona internetowa HSE zawiera dalsze informacje.

Zadeklarowane emisje vibracji zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841-1/EN 62841-2-17 i mogą być wykorzystywane do porównania urządzeń. Zadeklarowana wartość emisji vibracji drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny narażenia.



OSTRZEŻENIE! Wartość emisji drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania urządzenia, w zależności od poniższych przykładów i innych zmian sposobu używania urządzenia:

- Jak urządzenie jest używane i jakie materiały są cięte lub wiercone?
- Czy urządzenie jest w dobrym stanie i dobrze utrzymane?
- Używanie odpowiedniego osprzętu urządzenia - naostrzonego, w dobrym stanie.
- Siła trzymania za uchwyty.
- Używanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wynikającym z konstrukcji i niniejszej instrukcji.



OSTRZEŻENIE! Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie elementy cyklu, również takie jak czas, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy jest włączone w stanie jałowym)!

Podczas pracy z użyciem tego elektronarzędzia występują wibracje rąk/ramion.

Stosowanie prawidłowych praktyk roboczych w celu ograniczenia narażenia na wibracje. Narzędzie może powodować syndrom wibracji rąk i ramion, jeśli jego użycie nie jest odpowiednie.

Należy minimalizować ryzyko narażenia na wibracje. Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Utrzymywać urządzenie zgodnie z niniejszymi zaleceniami i dobrze je smarować (w stosownych przypadkach).

Nie używać urządzenia w temperaturze -10°C lub niższej. Zaplanować swój harmonogram pracy, aby rozłożyć używanie narzędzia o wysokiej wibracji przez kilka dni.



UWAGA: Używanie innych narzędzi zredukuje całkowity czas pracy użytkowników z tym narzędziem.

OPIEKA ZDROWOTNA

Wszyscy pracownicy powinni zostać objęci przez pracodawcę programem opieki zdrowotnej, pozwalającym zawczasu wykryć wszelkie choroby będące skutkiem drgań, zapobiegać ich rozwojowi i umożliwić pracownikom pozostanie w pracy.

POZOSTAŁE RYZYKA

Nawet jeśli produkt jest obsługiwany zgodnie z niniejszą instrukcją i zawartymi w niej zasadami bezpieczeństwa, nie można wykluczyć potencjalnego ryzyka obrażeń i szkód materialnych. W związku z konstrukcją tego produktu nie można wykluczyć wystąpienia następujących ryzyk:

1. Obrażenia i szkody materialne wskutek odłamania akcesoriów lub nagłego uderzenia w ukryty przedmiot podczas stosowania produktu.
2. Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty lub niewłaściwe akcesoria użyte wraz z elektronarzędziem.



OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt zaciskowy/nakrętka
2. Przycisk zwalniania akumulatora*
3. Wskaźnik naładowania*
4. Akumulator*
5. Regulator prędkości
6. Przycisk blokady wrzeciona
7. Lampki robocze LED
8. Skala głębokości
9. Wyłącznik
10. Obszar chwytania ręką
11. Pokrętko regulacji
12. Stała podstawa
13. Zacisk
14. Podstawa
15. Adapter wyciągowy
16. Adapter wyciągu pyłu
17. Pokrętko blokujące adaptera wyciągu pyłu
18. Prowadnica szablonowa
19. Klucz
20. Prowadnica równoległa
21. Podkładka sprężysta
22. Podkładka miseczkowa
23. Pokrętko blokujące
24. Prowadnica rolkowa
25. Osłona przeciwpylowa

UWAGA: *Dostawa nie musi zawierać tego elementu.

01 DANE TECHNICZNE

Frezarka ręczna akumulatorowa

Napięcie znam.:	18 V DC
Prędkość biegu jałowego:	15000-31000 min ⁻¹
Rozmiar tulei zaciskowej:	6 mm
Średnica otworu w podstawie:	33 mm (1-5/16 cala)
Ciężar (bez akumulatora):	Ok. 1,3 kg
Temperatura otoczenia do używania urządzenia i akumulatora:	od -10°C do 40°C

Używanie akumulatora i ładowarki:

Model akumulatora:	BAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Model ładowarki:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas ładowania: od 5°C do 40°C

HAŁAS

Ciśnienie akustyczne ważone A:

$L_{pA}=88 \text{ dB(A)}$

Moc akustyczna ważona A:

$L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

Niepewność:

K_{pA} i $K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

Hałas słyszany przez operatora może przekroczyć 80 dB(A) i dlatego wymagane są środki ochrony słuchu.

WIBRACJE

Wibracje w dłoni i ramieniu podczas frezowania drewna: $a_h=0,46 \text{ m/s}^2$

Niepewność:

$K=1,5 \text{ m/s}^2$

Zadeklarowane wartości wibracji całkowitych i zadeklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą i można je wykorzystywać do porównywania urządzeń; zadeklarowane wartości wibracji całkowitych mogą być wykorzystywane także do wstępnej oceny narażenia.



OSTRZEŻENIE! Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu; konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu ekspozycji w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, w tym czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia oraz czas uruchamiania).

OBJAŚNIENIA DO TABLICZKI ZNAMIONOWEJ

ERI1111ROU = NUMER MODELU

ER = ERBAUER

I = 18 V litowo-jonowy

1111 = numer seryjny

ROU = FREZARKA RĘCZNA
AKUMULATOROWA



MONTAŻ

01 SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Używaj ochrony oczu.



Używaj ochrony słuchu.



Założ maskę przeciwpyłową.



Nie wrzucaj akumulatorów do rzek ani nie zanurzaj ich w wodzie.



Nie wrzucaj akumulatorów do ognia. Mogą wybuchnąć, powodując obrażenia.



Chroń akumulator przed temperaturą przekraczającą 40 °C.



Silnik bezszczotkowy



Technologia akumulatorów Keep Cool

yyWxx

Kod daty produkcji; rok (20yy) oraz tydzień produkcji (Wxx)



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami Wielkiej Brytanii.

02 ROZPAKOWYWANIE

Rozpakuj wszystkie części i połóż je na płaskiej, stabilnej powierzchni.

- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i elementy związane z wysyłką, jeśli dotyczy.
- Sprawdzić, czy zawartość dostawy jest kompletna i nieuszkodzona. W razie braku lub uszkodzenia elementów nie używać urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
- Sprawdzić, czy są wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i używania urządzenia. Dotyczy to także odpowiednich środków ochrony indywidualnej.



OSTRZEŻENIE! Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami foliowymi, przekładkami ani małymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo udławienia i uduszenia.

03 MONTAŻ URZĄDZENIA

ŁADOWANIE AKUMULATORA (MOŻE NIE BYĆ UWZGLĘDNIONE)

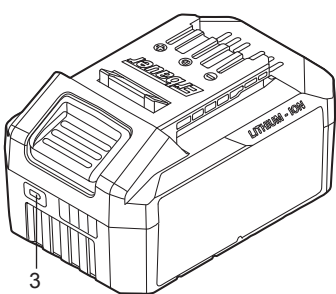
Akumulator jest dostarczany w stanie niskiego poziomu naładowania. Przed pierwszym użyciem akumulator należy doładować. Szczegóły patrz instrukcja obsługi ładowarki.

DEMONTAŻ I MONTAŻ AKUMULATORA (A1, A2)

Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora (2), aby zwolnić i wysunąć akumulator (4) z urządzenia. Po naładowaniu wsunąć go z powrotem do urządzenia. Wystarczy wciśnięcie i lekkie dociśnięcie.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator litowo-jonowy (4) jest wyposażony we WSKAŹNIK NAŁADOWANIA, który informuje o aktualnym stanie naładowania akumulatora. Nacisnąć przycisk WSKAŹNIK NAŁADOWANIA (3), aby sprawdzić naładowanie akumulatora. Dioda LED powinna świecić przez około 5 sekund.

  miga  wł  wył	naładowanie 76-100%	
	naładowanie 51-75%	
	naładowanie 26-50%	
	naładowanie 5-25%	
	naładowanie poniżej 5%	

STAŁA PODSTAWA (B)

Aby zdemonstrować stałą podstawę:

Otwórz zacisk (13) i wyciągnij stałą podstawę (12) z silnika frezarki.

Aby zamontować stałą podstawę:

Otwórz zacisk (13).

Wyrównać pasek wpustowy obudowy silnika z mechanizmem w stałej podstawie (12), wsunąć obudowę silnika w dół do stałej podstawy (12).

Zamknij bezpiecznie zacisk (13).

FREZY (C1, C2)

Wybór freza:

Dostępne są frezy o różnych kształtach i rozmiarach. Poniżej znajduje się tylko ogólny przegląd najpopularniejszych kształtów. Wybierz frez dostosowany do potrzeb.

TYP		PROFIL
	Frez prosty	
	Frez rowkowy V	
	Frez rdzeniowy	
	Frez trapezowy	



OSTRZEŻENIE! Nie należy używać frezów o średnicy większej niż 33 mm (1-5/16 cala).

Frezarka jest wyposażona w tuleję zaciskową 6 mm, która obsługuje frezy z trzpieniami o średnicy 6 mm.

Wymiana tulei zaciskowej:

Nacisnąć pozycję „O”. wyłącznika (9), aby wyłączyć urządzenie. Usunąć akumulator.

Otwórz zacisk (13), aby zdjąć stałą podstawę (12).

Ustaw frezarkę do góry nogami na górnej pokrywie, z tuleją zaciskową skierowaną do góry.

Naciśnij przycisk blokady wrzeciona (6), aby zablokować wałek wrzeciona.

Zwolnij tuleję zaciskową, obracając tuleję/nakrętkę (1) w lewą stronę zegara za pomocą klucza.

Wymień tuleję/nakrętkę na tuleję/nakrętkę o żądanym rozmiarze.

Po wciśnięciu przycisku blokady wrzeciona (6) w celu zablokowania wałka, umieść klucz na tulei zaciskowej/nakrętce (1) i obracaj go prawą stroną, aż tuleja zaciskowa zostanie mocno dokręcona.

Montaż/demontaż freza:

Naciśnij pozycję „O”. wyłącznika (9), aby wyłączyć urządzenie. Usunąć akumulator.

Otwórz zacisk (13), aby zdjąć stałą podstawę (12).

Ustaw frezarkę do góry nogami na górnej pokrywie, z tuleją zaciskową skierowaną do góry.

Naciśnij przycisk blokady wrzeciona (6), aby zablokować wałek wrzeciona.

Zwolnij tuleję zaciskową, obracając tuleję/nakrętkę w lewą stronę zegara za pomocą klucza.

Włóż trzpień freza do tulei zaciskowej/nakrętki tak, aby ostrza znajdowały się w odległości około 3-6 mm od powierzchni czołowej tulei zaciskowej/nakrętki.

Po wciśnięciu przycisku blokady wrzeciona (6) w celu zaczepienia wałka, umieść klucz na tulei zaciskowej/nakrętce i obracaj go prawą stroną, aż tuleja zaciskowa zostanie mocno zaciśnięta na frezie.



UWAGA: Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy dokręcać tulei zaciskowej bez włożonego freza.

Aby zapewnić prawidłowy chwyt trzpienia freza i zminimalizować bicie, trzpień freza musi być włożony do tulei zaciskowej na głębokość co najmniej 16 mm (5/8 cala).

Należy ZAWSZE wyjmować frezy z tulei zaciskowej, gdy frezarka nie jest używana.



OSTRZEŻENIE! Należy mocno dokręcić tuleję zaciskową/nakrętkę, aby zapobiec ślizganiu się freza. Jeśli tuleja zaciskowa/nakrętka nie jest mocno zaciśnięta, frez może odłączyć się podczas użytkowania, powodując poważne urazy ciała.



OSTRZEŻENIE! Frezy, gniazda i narzędzia nagrzewają się podczas pracy. Podczas ich dotykania należy nosić rękawice.

PROWADNICA RÓWNOLEĞŁA (D)

Aby zamontować prowadnicę równoległą (20) na stałej podstawie, wystarczy zrównać pręty prowadnicy równoległej (20) z występami na stałej podstawie (12), wyregulować do żądanej pozycji i zablokować je za pomocą pokrętła blokującego (23).

Obróć pokrętło na prowadnicy, aby ustawić żądaną długość.

PROWADNICA ROLKOWA (E1, E2, E3)

Aby zmontować prowadnicę rolkową:

Włóż osłonę przeciwpylową (25) w szczelinę między podstawą (14) a stałą podstawą (12), upewniając się, że rowek osłony przeciwpylowej (25) pokrywa się z rowkiem stałej podstawy (12).

Zrównaj występ na pręcie prowadnicy rolkowej z rowkiem na stałej podstawie (12) i wyreguluj do żądanej pozycji.

Zablokuj prowadnicę w odpowiednim miejscu za pomocą pokrętła blokującego (23).

Regulacja prowadnicy rolkowej:

Poluzuj pokrętło na dole.

Obróć pokrętło z tyłu prowadnicy, aby przesunąć rolkę do wewnątrz lub na zewnątrz w celu uzyskania odpowiedniej ekspozycji noża potrzebnej do przycięcia laminatu równo z powierzchnią prowadzącą lub do uzyskania żądanego skosu.

Zaciśnij pokrętło na dole prowadnicy.

PROWADNICA SZABLONOWA (F)

Za pomocą odpowiedniego śrubokręta (nie ma w zestawie) odkręć cztery śruby mocujące podstawę i zdejmij podstawę (14).

Umieść prowadnicę szablونową (18) w okrągłym rowku na podstawie frezarki i zamocuj ją w tym miejscu.

Zrównaj otwory w podstawie (14) z otworami w podstawie frezarki.

Przykręć z powrotem cztery śruby.



UWAGA: Nie dokręcaj zbyt mocno, ponieważ może to spowodować zniekształcenie podstawy.

WYCIĄG PYŁU (G1, G2)

Włóż adapter wyciągowy (15) do adaptera wyciągu pyłu (16).

Włóż trzpień adaptera wyciągu pyłu (16) do niegwintowanego otworu z boku stałej podstawy (12).

Zrównaj otwór po przeciwnej stronie adaptera wyciągu pyłu (16) z gwintowanym otworem z boku stałej podstawy (12).

Przykręć i dokręć pokrętkę blokującą adaptera wyciągu pyłu (17).



SPOSÓB UŻYCIA

01 PRZEZNACZENIE

Frezarka jest przeznaczona wyłącznie do frezowania prostego i rowkowego oraz formowania krawędzi w drewnie lub podobnych materiałach.

02 OBSŁUGA

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI (H)

Nacisnąć stronę „O” wyłącznika (9), aby wyłączyć urządzenie. Usunąć akumulator.

Otworzyć zacisk (13).

Po zamontowaniu freza obrócić pokrętkę regulacji (11), aby ustawić żądaną głębokość frezowania.

Po ustawieniu głębokości frezowania zacisnąć mocno zacisk (13).



UWAGA: Sugerujemy frezowanie nie więcej niż 10 mm szerokości i 3 mm głębokości w jednym przejściu, aby uzyskać lepsze efekty.



OSTRZEŻENIE! Nie zmieniać prędkości, gdy urządzenie pracuje. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i poważne urazy ciała.



UWAGA: Jeśli narzędzie nie jest zabezpieczone po zamknięciu zacisku, należy dokręcić nakrętkę sześciokątną, a następnie zamknąć zacisk.

Wykonywanie pojedynczych głębokich cięć nigdy nie jest zalecane. Frezy o mniejszej średnicy łatwo się łamią pod wpływem zbyt dużego nacisku bocznego i momentu obrotowego. Większe frezy spowodują nierówne frezowanie i są trudne do prowadzenia oraz kontrolowania. Z tych powodów nie należy przekraczać 3 mm (1/8 cala) głębokości frezowania w jednym przejściu.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (I)

Ustawić prędkość frezowania za pomocą regulatora prędkości (5). Obrócić regulator między „1” dla najniższej prędkości i „6” dla najwyższej prędkości.



OSTRZEŻENIE! Nie zmieniać prędkości, gdy urządzenie pracuje. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i poważne urazy ciała.

WYŁĄCZNIK (J)

- a. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć stronę „-” wyłącznika (9).
- b. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć stronę „O” wyłącznika (9).



UWAGA: Podczas włączania wyłącznika należy zawsze trzymać urządzenie i frez z dala od obrabianego przedmiotu.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie i frez mogą zetknąć się z obrabianym przedmiotem dopiero po osiągnięciu pełnej prędkości.



OSTRZEŻENIE! Narzędzie i frez należy zdejmować z obrabianego przedmiotu dopiero po wyłączeniu urządzenia i po całkowitym zatrzymaniu freza.

LAMPKA ROBOCZA LED (K)

Frezarka posiada 2 wbudowane lampki robocze (7), umieszczone wokół tulei zaciskowej; zapewniają one dobrą widoczność obrabianego przedmiotu podczas frezowania. Lampki te zawsze świecą, gdy urządzenie jest włączone.



OSTRZEŻENIE! Nie patrzeć prosto w lampkę LED.

OBSŁUGA OGÓLNA



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem pracy za pomocą urządzenia należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tego wymagania może spowodować poważne urazy ciała.



OSTRZEŻENIE! Należy być zawsze czujnym i zwracać uwagę na wykonywane czynności. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia.



UWAGA: Wykonywanie cięć testowych jest niezbędne w większości zastosowań frezarki. Frezowanie testowe dostarcza informacje na temat ustawień, prędkości narzędzia, głębokości frezowania i reakcji frezu na obrabiany przedmiot. W większości przypadków frezowanie jest procesem prób i błędów, polegającym na dokonywaniu różnych regulacji, a następnie wykonywaniu frezowania testowego, przy jednoczesnym poznawaniu wszystkich możliwości roboczych urządzenia. Aby uniknąć zniszczenia dobrego materiału, cięcia testowe należy wykonywać na materiale odpadowym.

Podczas używania urządzenia należy zawsze trzymać je mocno obiema rękami, aby zachować odpowiednią kontrolę.

FREZOWANIE PROSTE Z PROWADNICĄ RÓWNOLEGŁĄ (L1, L2)

Po ustawieniu głębokości frezowania umieścić urządzenie na krawędzi obrabianego przedmiotu tak, aby frez nie stykał się z obrabianym przedmiotem.

Włączyć urządzenie i poczekać, aż osiągnie pełną prędkość.

Aby rozpocząć frezowanie, należy stopniowo wprowadzać frez w krawędź obrabianego przedmiotu.

Przesuwać urządzenie, utrzymując prowadnicę równoległą (20) równo z bokiem obrabianego przedmiotu.

Po zakończeniu frezowania wyłączyć urządzenie („OFF”) i poczekać, aż frez całkowicie się zatrzyma przed wyjęciem go z obrabianego przedmiotu.

Wyjąć akumulator, umieścić urządzenie na stole roboczym i sprawdzić wykonane frezowanie.

Jeżeli odległość pomiędzy bokiem obrabianego przedmiotu a pozycją frezowania jest zbyt duża do frezowania równoległego lub bok przedmiotu nie jest prosty, należy mocno docisnąć prostą deskę do przedmiotu i wykorzystać ją jako prowadnicę dla podstawy frezarki. Doprowadzić urządzenie w kierunku wskazanym strzałką.



UWAGA: Frezy typu trzpieniowego z elementem prowadzącym są doskonale do kształtowania krawędzi dowolnego przedmiotu, który jest prosty lub zakrzywiony, jeśli krzywizna jest co najmniej tak duża, jak promień używanego freza.



OSTRZEŻENIE! Należy zawsze zamocować bezpiecznie obrabiany przedmiot i trzymać podstawę urządzenia obiema rękami przez cały czas. Nieprzestrzeganie tego wymagania może spowodować utratę kontroli skutkującą poważnymi urazami ciała.

Usunięcie freza z obrabianego przedmiotu, gdy frez nadal się obraca, może spowodować uszkodzenie obrabianego przedmiotu i utratę kontroli nad urządzeniem, co może prowadzić do poważnych urazów ciała.

FREZOWANIE KOŁOWE Z PROWADNICĄ RÓWNOLEGŁĄ (M1, M2, M3)

W przypadku pracy kołowej należy zamontować prowadnicę równoległą (20) w sposób pokazany na rysunku.

Minimalny i maksymalny promień wycinanych kół (odległość między środkiem koła a środkiem freza) wynosi odpowiednio 74 mm - 224 mm.

Wyrównać środkowy otwór w prowadnicy równoległej ze środkiem wycinanego koła. Wbić gwóźdź o średnicy mniejszej niż 6 mm w środkowy otwór, aby zamocować prowadnicę równoległą. Obrócić urządzenie w prawą stronę wokół gwóźdźa.

FREZOWANIE ZA POMOCĄ PROWADNICY ROLKOWEJ (N)



UWAGA: Frez musi minąć górną część prowadnicy rolkowej o co najmniej 1/8 cala (3 mm), aby uniknąć uszkodzenia.

Po zainstalowaniu i wyregulowaniu prowadnicy rolkowej wykonać próbne frezowanie, aby sprawdzić ustawienie i w razie potrzeby wyregulować je ponownie.

Aby utrzymać stałą szerokość frezowania, należy zachować stały kąt między frezarką a obrabianym przedmiotem.

Frezarka powinna być prowadzona normalnie, utrzymując prowadnicę w kontakcie z krawędzią obrabianego przedmiotu przez cały czas.

FREZOWANIE ZA POMOCĄ PROWADNICY SZABLONOWEJ (O)

W przypadku prowadnicy szablonej, ze względu na przesunięcie między krawędzią tnącą freza a krawędzią prowadnicy szablonej, która porusza się wzdłuż szablonu, należy zmniejszyć lub zwiększyć szablon o wartość przesunięcia, w zależności od tego, czy frezowanie odbywa się na zewnątrz, czy wewnątrz szablonu.

Przesunięcie można obliczyć, biorąc średnicę tulei prowadzącej, odejmując średnicę freza i dzieląc przez dwa.

FREZOWANIE WEWNĘTRZNE (P)

Po ustawieniu głębokości frezowania przechylić urządzenie i umieścić je na obrabianym przedmiocie, tak aby tylko przednia krawędź podstawy (14) stykała się z obrabianym przedmiotem.

Włączyć urządzenie i poczekać, aż osiągnie pełną prędkość tak, aby frez nie zetknął się z obrabianym przedmiotem.

Aby rozpocząć frezowanie, należy stopniowo wprowadzać frez w obrabiany przedmiot, aż podstawa znajdzie się na poziomie obrabianego przedmiotu, a następnie przesunąć frezarkę, aby wykonać frezowanie.

Po zakończeniu frezowania wyłączyć urządzenie i poczekać, aż frez całkowicie się zatrzyma przed wyjęciem go z obrabianego przedmiotu.

Wyjąć akumulator i umieścić urządzenie do góry nogami na stole roboczym i sprawdzić wykonane frezowanie.



OSTRZEŻENIE! Należy zawsze zamocować bezpiecznie obrabiany przedmiot i trzymać podstawę urządzenia obiema rękami przez cały czas. Nieprzestrzeganie tego wymagania może spowodować utratę kontroli, która może skutkować poważnymi urazami ciała.

POSUW FREZARKI (Q1, Q2, Q3)

Podczas frezowania lub wykonywania prac powiązanych z frezowaniem, najlepsze wykończenie jest wynikiem starannego ustawienia frezowania, wyboru odpowiedniej głębokości frezowania, znajomości reakcji frezu na obrabiany przedmiot oraz wyboru odpowiedniej prędkości i kierunku posuwu dla danego projektu.

Kierunek posuwu dla frezowania zewnętrznego

Frez obraca się w prawą stronę. Oznacza to, że doprowadzanie freza z lewej strony na prawą spowoduje, że frez pociągnie urządzenie w kierunku obrabianego przedmiotu.

Jeśli urządzenie jest doprowadzane w przeciwnym kierunku (z prawej do lewej strony), siła obrotowa frezu będzie miała tendencję do odpychania go od obrabianego przedmiotu. Nazywa się to „frezowaniem współbieżnym”.

„Frezowanie współbieżne” może skutkować utratą kontroli, co może być powodem poważnych urazów ciała. Gdy wymagane jest „frezowanie współbieżne”, należy zachować szczególną ostrożność, aby utrzymać kontrolę nad urządzeniem.

Kierunek posuwu dla frezowania wewnętrznego

Podczas wykonywania cięć wewnętrznych, takich jak rowki, wgłębienia lub szczeliny, należy zawsze umieszczać prowadnicę (prowadnicę krawędziową, prostą krawędź lub prowadnicę deskową) po prawej stronie urządzenia podczas frezowania.

Podczas wykonywania tego typu frezowania na krzywiznach należy zawsze zachować czujność i szczególną ostrożność w celu utrzymania kontroli nad urządzeniem.

W obu przypadkach boczny nacisk frezowania powinien być zawsze skierowany w stronę prowadnicy.



OSTRZEŻENIE! Należy zawsze zamocować bezpiecznie obrabiany przedmiot i trzymać podstawę urządzenia obiema rękami przez cały czas. Nieprzestrzeganie tego wymagania może spowodować utratę kontroli skutkującą poważnymi urazami ciała.

PRĘDKOŚĆ POSUWU

Prawidłowa prędkość posuwu zależy od kilku czynników: twardości i wilgotności obrabianego przedmiotu, głębokości frezowania i średnicy roboczej freza. Podczas frezowania płytkich rowków w miękkim drewnie, takim jak sosna, należy stosować większą prędkość posuwu. Podczas wykonywania głębokich cięć w twardym drewnie, takim jak dąb, należy stosować mniejszą prędkość posuwu.

Za szybki posuw (R1):

Wymuszenie zbyt szybkiego posuwu freza do przodu spowalnia prędkość obrotową freza, a frez w trakcie obracania się wykonuje większe cięcia, powodując odpryski i żłobki na obrabianym przedmiocie. Takie wymuszenie posuwu może również spowodować przegrzanie silnika frezarki.

W ekstremalnych warunkach wymuszonego posuwu obroty mogą spaść i cięcia mogą się tak zwiększyć, że wióry będą częściowo ucinane, powodując odpryski i żłobki na obrabianym przedmiocie.

Za wolny posuw (R2):

Gdy frez jest posuwany zbyt wolno, obracający się frez nie wcina się w nowe drewno wystarczająco szybko, aby je uciąć. Zamiast tego usuwa cząsteczki przypominające trociny. Takie skrobanie wytwarza ciepło, które może szklić, przypalać i uszkadzać frezowane miejsce na obrabianym przedmiocie, a w skrajnych przypadkach może przegrzać frez.

PRZECIĄŻENIE, PROBLEM Z TEMPERATURĄ I ŁADOWANIEM

Problem	Stan narzędzia/ akumulatora	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	Urządzenie nagle przestaje pracować; lampka robocza LED (o ile jest) miga	Nadzwyczaj wysoki moment obrotowy, zacinanie i blokowanie się, przeciążenie narzędzia	Natychmiast usunąć obciążenie i zresetować narzędzie przez wyłączenie go i włączenie ponownie
Nadzwyczaj wysoka temperatura	Pierwsza i trzecia dioda LED WSKAŹNIK NAŁADOWANIA migają na przemian	Przegrzanie akumulatora podczas pracy	Ostudzić akumulator
Niski poziom naładowania akumulatora	Moc narzędzia szybko spada. Pierwsza dioda LED we WSKAŹNIKU NAŁADOWANIA zaczyna migać	Akumulator jest naładowany w mniej niż 5%	Wyjąć akumulator z narzędzia i naładować
Pozostałe problemy	Krótkie ładowanie	Akumulator nie jest w pełni naładowany	Dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany i w tym celu pozwolić, aby ładowarka wykonała swój pełny cykl ładowania
		Złe warunki przechowywania	Gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjąć akumulator z narzędzia i ładowarki i schować w suchym i bezpiecznym miejscu. Należy unikać ładowania lub przechowywania akumulatora w temperaturze poniżej 5°C i powyżej 40°C. Przed schowaniem pozwolić, aby gorący akumulator wyjęty z narzędzia tuż po pracy stygł przez około 30 minut



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

KONSERWACJA

To narzędzie nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania ani żadnej dodatkowej konserwacji. W elektronarzędziu nie ma elementów, które mógłby naprawić użytkownik. Do czyszczenia elektronarzędzia nigdy nie należy używać wody lub chemicznych środków czyszczących. Urządzenie należy przecierać do czysta suchą ściereczką. Elektronarzędzie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu. Należy dbać o czystość szczelin wentylacyjnych silnika. Należy dbać o to, aby żadne elementy sterujące nie były zakurzone i zabrudzone pyłem.

PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- Wyczyścić produkt w sposób opisany powyżej.
- Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu, w dodatniej temperaturze. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10°C do 30°C.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do przechowywania zalecamy używanie oryginalnego opakowania lub przykrycie produktu odpowiednią szmatką albo osłoną w celu zabezpieczenia przed pyłem.

TRANSPORT

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe.
- Urządzenie należy zawsze nosić za jego rękojeść.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w czasie transportu pojazdami.
- Aby nie dopuścić do ześlizgnięcia się lub spadnięcia, urządzenie należy zamocować.

NAPRAWA

W urządzeniu nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika. W celu skontrolowania i naprawienia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

RECYKLING I UTYLIZACJA



Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA



Aby chronić zasoby naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub odpowiedniej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających odpadami. Akumulator należy rozładować przez włączenie narzędzia. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy narzędzia i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą klejącą, aby uniemożliwić zwarcie i wyładowanie ładunku. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.



GWARANCJA HANDLOWA ERBAUER

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt (**Erbauer** Frezarka ręczna akumulatorowa) ma gwarancję producenta na 3 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiejkolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbką
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Akumulatory nie są objęte 3-letnią gwarancją firmy Erbauer i będą posiadać 2-letnią gwarancję od daty zakupu.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy go lub wymienimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.



INSTRUCȚIUNI PENTRU SIGURANȚĂ

AVERTIZARE GENERALĂ DE SIGURANȚĂ PENTRU UNEALTA ELECTRICĂ



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și / sau vătămări grave.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică cu fir sau la unealta electrică cu baterie (fără fir).

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** *Zonele aglomerate sau întunecate favorizează apariția accidentelor.*
- Nu operați cu unelte electrice în mediu exploziv, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului inflamabil.** *Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.*
- Țineți departe copiii și persoanele din apropiere în timp ce folosiți o unealtă electrică.** *Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.*

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Mufele uneltei electrice trebuie să corespundă prizelor.** **Nu modificați niciodată mufa în niciun fel. Nu folosiți mufe adaptoare cu unelte electrice legate la pământ**

(împământare). Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul electrocutării.

- b. Evitați contactul corpului cu suprafețe cu pământare sau legate la pământ, cum ar fi conducte, calorifere, mașini de gătit și frigidere.** *Este un risc major de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat sau legat la pământ.*
- c. Nu expuneți unealta electrică la ploaie sau mediu umed.** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.*
- d. Nu abuzați cablul. Niciodată nu folosiți cablul pentru transportarea, tragerea sau deconectarea unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, uleiuri, margini ascuțite sau elemente mobile. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul electrocutării.**
- e. Când operați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru uz exterior. Utilizarea unui cablu potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.**
- f. Dacă este inevitabilă operarea cu o unealtă electrică într-o locație umedă, utilizați o sursă de curent protejat (RCD).** *Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.*

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- a. Fiți foarte atent, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când operați cu o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul operării cu unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.*
- b. Utilizați echipament individual de protecție. Întotdeauna utilizați ochelari de protecție.** *Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca sau căștile de protecție auditivă, utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile personale.*

- c. **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit (OFF) înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și / sau la baterie, sau să ridicați ori să transportați unealta.** *Transportul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau a uneltelor electrice care au comutatorul pornit, favorizează apariția accidentelor.*
- d. **Îndepărtați orice cheie de reglare sau strângere înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie de strângere sau o cheie de reglare uitată atașată la o parte rotativă a unelei electrice poate duce la vătămări corporale.*
- e. **Nu exagerați. Mențineți o poziție optimă și echilibrul în permanență.** *Aceasta permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.*
- f. **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii care atârnă. Țineți departe de elementele în mișcare părul, îmbrăcăminte și mânușile.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în elementele în mișcare.*
- g. **Dacă dispozitivele sunt prevăzute pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** *Utilizarea colectorului de praf poate reduce pericolele generate de praf.*
- h. **Nu lăsați familiaritatea obținută în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă determine să fiți prea încrezători și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

UNEALTA ELECTRICĂ UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- a. **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră.** *Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la randamentul pentru care a fost proiectată.*
- b. **Nu folosiți unealta electrică dacă comutatorul nu o pornește și nu o oprește.** *Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul din dotare este periculoasă și trebuie reparată.*

- c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și / sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la unealta electrică înainte de a face ajustări, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice.** *Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală unelei electrice.*
- d. **Depozitați uneltele electrice ferite de accesul copiilor și nu permiteți persoanelor care nu cunosc modul de utilizare al unelei electrice sau aceste instrucțiuni, să utilizeze unealta electrică.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e. **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați ca alinierea sau legarea pieselor mobile să nu fie greșită, ruperea pieselor și orice alte condiții ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute precar.**
- f. **Mentțineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere corect întreținute cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.*
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și biții uneltelor etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie executate. Folosirea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.**
- h. **Mentțineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și ferite de ulei și grăsime. Mânerele și suprafețele de apucare dacă sunt alunecoase, nu permit manipularea și controlul în siguranță al unelei în situații neașteptate.**

UNEALTA ELECTRICĂ CU BATERIE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

- a. **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.*

- b. Utilizați unelte electrice numai cu acumulatori special destinați.** *Utilizarea oricărui alt acumulator poate crea un risc de rănire și incendiu.*
- c. Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot favoriza contactul bornelor.** *Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.*
- d. În condiții abuzive, lichidul poate fi evacuat din baterie; evita contactul. În cazul contactului accidental, spălați cu apă din abundență. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar ajutor medical.** *Lichidul evacuat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.*
- e. Nu utilizați acumulatorul sau instrumentul dacă este deteriorat sau modificat.** *Bateriile deteriorate sau modificate se pot manifesta imprevizibil, fapt care duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.*
- f. Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la o temperatură excesivă.** *Expunerea la foc sau temperatură peste 130°C poate provoca explozii.*
- g. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau instrumentul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.*

SERVICE

- a. Unelte electrice trebuie reparate numai de către o persoană calificată folosind numai piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.*
- b. Nu reparați niciodată acumulatori deteriorați.** *Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau furnizorii de servicii autorizați.*

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE FREZAT

- **Utilizați cleme sau alte modalități practice pentru a securiza și susține piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** *Ținerea piesei de prelucrat cu mâna sau sprijinită de corpul dumneavoastră, va crea instabilitate și va duce la pierderea controlului.*
- **Când utilizați mașina de frezat mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pentru a rezista cuplului de pornire.**
- **Nu încercați niciodată să utilizați mașina de frezat fără a o instala în prealabil pe o bază fixă adecvată.** *Nerespectarea acestui avertisment poate cauza vătămări corporale și deteriorarea motorului.*
- **Asigurați-vă că corpul mașinii de frezat nu se mișcă în sus sau în jos când este atașată în baza fixă.** *Dacă mașina de frezat nu este asigurată corespunzător poate crea un risc de vătămare.*
- **Nu țineți mașina de frezat cu mâna în poziție inversă sau orizontală.** *Mașina de frezat se poate detașa de baza sa dacă nu este atașată corespunzător conform instrucțiunilor.*
- **Strângeți bine manșonul/piulița în siguranță pentru a preveni alunecarea bitului de frezare.** *Dacă manșonul/piulița nu este strânsă bine în siguranță, bitul de frezare se poate desprinde în timpul utilizării, provocând vătămări grave.*
- **Nu strângeți niciodată manșonul/piulița fără un bit de frezare instalat în clemă/piuliță.**
- **Fiți vigilenți și curățați traseul mașinii de frezat și bitului de frezare de orice obstacole înainte de a porni unealta.** *Păstrați zona de tăiere liberă de orice obiecte străine în timp ce bitul de frezare funcționează. Inspectați piesa de prelucrat și înlăturați toate cuiele și șuruburile înainte de frezare.*
- **Asigurați-vă că bitul de frezare nu este în contact cu piesa de prelucrat înainte de a porni comutatorul.** *Întotdeauna bitul de frezare trebuie să ruleze la viteză maximă înainte de a intra în contact în piesa de prelucrat.*

- **În timpul funcționării uneltei țineți mâinile departe de bitul de frezare pentru a preveni vătămări corporale.**
- **Asigurați spațiu liber sub piesa de prelucrat pentru bitul de frezare în timpul tăierii.**
- **Continuați lin tăierea. Nu suprasolicitați motorul.**
- **Utilizați numai biți ascuțiți de frezat care nu sunt ciobiți sau crăpați. Biții de frezare tociți vor cauza blocarea și arderea piesei de prelucrat.**
- **Totdeauna utilizați numai biți de frezare proiectați pentru această mașină de frezat.**
- **Baza secundară a acestei mașini de frezare are o deschidere de 33 mm (1-5/16 inch.). Nu utilizați niciodată biți de frezare cu diametru mai mare decât deschiderea din baza secundară a mașinii de frezat. Biții de frezare cu diametru mai mare decât deschiderea pot cauza vătămări corporale grave.**
- **Nu folosiți biți mari de frezare pentru frezarea manuală. Utilizarea biților mari de frezare în frezarea manuală poate cauza pierderea controlului sau poate genera condiții periculoase care ar putea duce la vătămări corporale grave. Dacă utilizați o masă de frezat, biții mari ar trebui să fie utilizați numai pentru margini.**
- **Asigurați-vă că bitul de frezare este centrat într-un ghidaj șablon (vândut separat) înainte de utilizarea în aplicații care necesită ghidaj șablon pentru a evita vătămări corporale sau deteriorarea piesei prelucrate.**
- **După finalizarea unei frezări, OPRIȚI unealta și lăsați-o să se oprească complet înainte de a înlătura mașina de frezat de pe piesa de prelucrat. Lăsați întotdeauna motorul să se oprească complet înainte de a așeza mașina de frezat. Biți de frezare se rotesc chiar și după ce alimentarea este oprită.**
- **Dacă schimbați bitul de frezare imediat după utilizare, aveți grijă să nu atingeți manșonul/piulița sau bitul de frezare cu mâinile sau cu degetele. Acumularea de căldură datorată**

frezării poate provoca arsuri grave. Întotdeauna utilizați cheia furnizată.

- **Evitați „tăierea în urcare”.** „Tăierea în urcare” sporește posibilitatea de a pierde controlul, ceea ce conduce la o posibilă vătămare gravă. Consultați secțiunea „Alimentarea mașinii de frezat” din acest manual.
- **Folosiți numai biți de frezare cu viteză nominală cel puțin egală cu viteza maximă fără încărcare marcată pe mașina de frezat.** Biții de frezare care rulează mai rapid decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi azvârliți.
- **Purtați căști de protecție pentru urechi/auz.** Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
- **Folosiți numai biți rotativi de frezare cu diametrul corect al tijei pentru clema de montat.**
- **Folosiți numai biți rotativi de frezare adecvați vitezei uneltei.**

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE

- a. *Nu conectați borna pozitivă și borna negativă a bateriei între ele cu orice obiect metalic (cum ar fi sârmă).*
- b. *Nu transportați sau depozitați bateria împreună cu coliere, agrafe de păr sau alte obiecte metalice.*
- c. *Nu străpungeți bateria cu cuie, nu loviți bateria cu un ciocan, nu călcați pe baterie și nu o supuneți la impacturi sau șocuri puternice.*
- d. *Nu sudați direct pe baterie.*
- e. *Nu expuneți bateria la apă sau apă salină și nu lăsați bateria să se ude.*
- f. *Nu dezasamblați sau modificați bateria.*
- g. *Nu așezați bateria în sau lângă foc, pe sobe sau în alte locații cu temperatură ridicată. Nu așezați bateria în lumina directă a Soarelui și nu folosiți sau nu depozitați bateria în mașini pe vreme caldă.*

- h. Nu introduceți bateria în cuptoare cu microunde, în recipiente de înaltă presiune sau pe plite de inducție.*
- i. Dacă intenționați să păstrați o baterie pentru o perioadă fără utilizare, depozitați bateria la temperatura camerei (19°C până la 25°C), încărcată la aproximativ 30 - 50% din capacitate. Când depozitați pentru perioade foarte lungi, încărcăți bateria o dată pe an pentru a preveni descărcarea excesivă.*

Următoarele informații sunt aplicabile doar utilizatorilor profesioniști, dar reprezintă o bună practică pentru toți utilizatorii:

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU PRAFUL DIN CONSTRUCȚII

Reglementările actualizate în privința controlului substanțelor periculoase pentru sănătate din 1 octombrie 2012 vizează acum și reducerea riscurilor asociate cu siliciu, lemn și praf de ghips. Muncitorii din construcții reprezintă unul dintre grupurile de risc la acest praf, datorită prafului pe care îl inspiră: praful de siliciu nu este doar deranjant; este un risc real pentru plămâni!

Siliciul este un mineral natural prezent în cantități mari în materiale precum nisipul, gresia și granitul. Totodată, se găsește în mod uzual în multe materiale de construcție, precum beton și mortar. Siliciul este măcinat în praf foarte fin (cunoscut și sub denumirea de siliciu cristalin respirabil sau SCR) în timpul multor lucrări obișnuite, cum ar fi tăierea, găurirea și măcinarea. Inspirarea de particule foarte fine de siliciu cristalin poate cauza dezvoltarea de: Cancer pulmonar Silicoză Tulburare pulmonară obstructivă cronică / Boala pulmonară obstructivă cronică (BPOC). Și inhalarea particulelor fine de praf de lemn poate duce la dezvoltarea astmului. Riscul apariției bolilor pulmonare este crescut în cazul persoanelor care respiră în mod regulat praful din construcții pe o perioadă de timp, nu doar sporadic ocazional.

Pentru protecția plămânilor, Regulamentul COSHH stabilește o limită pentru cantitatea de praf pe care o puteți inspira (numită Limită de expunere profesională sau ECHA) calculată în medie într-o zi normală de lucru. Aceste limite nu reprezintă o cantitate

mare de praf: în comparație cu o mică monedă, acesta este mic - ca un mic vârf de sare: Această limită este maximul admis legal; este maxim cât puteți inspira când au fost executate comenzile corecte.

CUM SĂ REDUCEȚI CANTITATEA DE PRAF?

1. Reduceți volumul tăierilor utilizând materiale de construcție de mărimi ideale. Utilizați un instrument mai puțin puternic, de ex. un tăietor de blocuri în loc de polizor unghiular.
2. Utilizând o metodă diferită de a lucra - de exemplu folosiți un pistol de cuie pentru fixarea paturilor de cabluri în loc de a face mai întâi găuri.
3. Vă rugăm lucrați întotdeauna cu echipamente aprobate pentru siguranță, precum măști de praf special realizate pentru filtrarea particulelor microscopice și utilizați în orice moment instalația de extracție a prafului.

Pentru mai multe informații vă rugăm consultați website-ul HSE:
<http://www.hse.gov.uk/construction> sau
<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



AVERTISMENT! Unele particule de praf create prin sablare, tăiere, șlefuire, găurire și alte lucrări de construcții conțin substanțe chimice despre care se știe că provoacă cancer, malformații congenitale sau alte vătămări ale reproducerii. Câteva exemple de substanțe chimice cu aceste efecte:

- Plumb din vopsele pe bază de plumb.
- Siliciu cristalin din cărămizi și ciment și alte produse pentru zidărie.
- Arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.
- Riscul dumneavoastră la aceste expuneri variază, în funcție de cât de des faceți acest tip de muncă. Pentru a reduce expunerea dumneavoastră la aceste substanțe chimice:
- Lucrați într-o zonă bine ventilată.
- Lucrați cu echipament aprobat pentru siguranță, cum ar fi acele măști pentru praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice

VIBRAȚIE

Directiva europeană privind agenți fizici (Vibrații) a fost introdusă pentru a ajuta la reducerea leziunilor în urma sindromului vibrației brațului mâinii în cazul utilizatorilor de unelte electrice. Directiva impune producătorilor și furnizorilor de unelte electrice să ofere rezultate de referință ale testelor de vibrații pentru a permite utilizatorilor să ia decizii în cunoștință de cauză privitor la perioada de timp în care o unealtă electrică poate fi utilizată zilnic în siguranță, cât și în alegerea uneltei.

CONSULTAȚI SPECIFICAȚIILE TEHNICE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚII PRIVIND NIVELUL DE VIBRAȚIE AL UNELTEI DUMNEAVOASTRĂ.

Valoarea declarată a emisiilor de vibrații ar trebui utilizată ca nivel

minim și ar trebui să fie utilizată în conformitate cu ghidul actual privind vibrațiile.

Poate fi dificilă calcularea perioadei reale de utilizare, website-ul HSE conține informații suplimentare.

Emisia de vibrații declarată a fost măsurată în conformitate cu EN 62841-1/EN 62841-2-17 și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu o altă unealtă. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi, de asemenea, utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.



AVERTISMENT! Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modurile în care este utilizată unealta, în funcție de următoarele exemple și de alte variații ale modului în care este utilizată unealta:

- Cum este utilizată unealta și materialele care vor fi tăiate sau găurite.
- Unealta fiind în stare bună și bine întreținută.
- Utilizarea accesoriilor corecte pentru unealtă și asigurarea că sunt ascuțite și în stare bună.
- Etanșeitatea prinderii pe mânere.
- Instrumentul trebuie utilizat conform proiectării sale și a acestor instrucțiuni.



AVERTISMENT! Identificați măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului, în baza unei estimări a expunerii în condițiile reale de utilizare (ținând cont de toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și când aceasta funcționează inactiv, în plus față de timpul de declanșare).

În timp ce lucrați cu această unealtă electrică, apar vibrații la nivelul mâinilor / brațelor.

Folosiți practici corecte de lucru pentru reducerea expunerii la vibrații. Această unealtă poate cauza sindromul vibrațiilor mâinii-brățului dacă utilizarea nu este gestionată în mod corespunzător.

Ajutând pentru a limita riscul de expunere la vibrații.

ÎNTOTDEAUNA utilizați numai dălți, biți și lame ascuțite. Păstrați această unealtă în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați bine lubrifiată (când este nevoie).

Evitați utilizarea uneltelor la temperaturi de -10°C sau mai puțin. Planificați programul de lucru pentru a răspândi utilizarea uneltelor cu vibrații înalte pe mai multe zile.



NOTĂ: Utilizarea altor unelte va reduce perioada totală de lucru a utilizatorilor cu această unealtă.

SUPRAVEGHEREA SĂNĂTĂȚII

Toți angajații ar trebui să facă parte din schema angajatorului pentru supravegherea sănătății în scopul de a ajuta la identificarea într-un stadiu incipient a oricăror boli legate de vibrații, pentru a preveni progresia bolii și pentru a ajuta angajații să rămână la locul de muncă.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă folosiți acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, rămân posibile riscuri de vătămare și deteriorare. În legătură cu structura și designul acestui produs pot apărea următoarele pericole:

1. Vătămări corporale și daune materiale datorate atașamentelor rupte sau impactului brusc al obiectelor ascunse în timpul utilizării.
2. Pericol de rănire și daune materiale cauzate de obiecte ricoșate sau din cauza accesoriilor slăbite ale uneltei electrice.



DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|--|---|
| 1. Manșon/piuliță | 14. Baza secundară |
| 2. Butonul pentru eliberarea acumulatorului* | 15. Adaptor de aspirare |
| 3. Butonul barei de putere* | 16. Adaptor de extragere a prafului |
| 4. Acumulator* | 17. Buton de blocare pentru adaptorul de extragere a prafului |
| 5. Disc viteză variabilă | 18. Șablon de ghidare |
| 6. Buton de blocare a axului | 19. Cheie |
| 7. Lampă de lucru cu LED | 20. Ghidaj paralel |
| 8. Scală de adâncime | 21. Șaibă arcuită |
| 9. Comutator pornit/oprit (ON/OFF) | 22. Șaibă concavă |
| 10. Zona de prindere cu mâna | 23. Buton de blocare |
| 11. Scală de ajustare | 24. Ghidaj cu role |
| 12. Bază fixă | 25. Scut anti praf |
| 13. Prindere | |

NOTĂ: * Acesta ar putea să nu fie inclus în scopul livrării.

01 SPECIFICAȚII TEHNICE

Freză electrică pentru lemn fără fir

Tensiune nominală:	18V curent continuu
Viteză nominală fără sarcină:	15000-31000 min ⁻¹
Capacitate manșon:	6mm
Diametru deschidere bază secundară:	33mm (1- 5/16 inch)
Greutate (fără baterie):	Approx. 1,3 kg
Gamă de temperatură ambientală pentru utilizarea unelei și bateriei: -10°C până la 40°C	

Pentru utilizare cu acumulator și încărcător dintre modelele de mai jos:

Model acumulator:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Modelul încărcătorului:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Interval de temperatură ambientală recomandată pentru încărcare: 5 °C până la 40 °C

DATE DESPRE ZGOMOT

A presiune sonoră ponderată: $L_{pA}=88 \text{ dB(A)}$

A putere sonoră ponderată: $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

Toleranță: $K_{PA} \text{ \& } K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

Nivelul de zgomot pentru operator poate depăși 80 dB (A) și sunt necesare măsuri de protecție a urechilor.

DATE DESPRE VIBRAȚIE

Vibrație braț mână-frezare lemn: $a_h=0,46 \text{ m/s}^2$

Incertitudine: $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Valoarea (valorile) totale de vibrații declarată și valoarea (valorile) de emisie de zgomot declarată(e) au fost măsurate în conformitate cu o metodă de verificare standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta ; Valoarea (valorile) totală(e) a vibrațiilor declarată(e) și valoarea (valorile) declarată(e) de emisie de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



AVERTISMENT! Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice pot diferi de valorile declarate în funcție de modurile în care este utilizată unealta, în special ce tip de piesă de prelucrat este procesată; și trebuie să se identifice măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, măsuri care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care instrumentul este oprit și când acesta funcționează în repaus) pe lângă timpul de declanșare).

EXPLICAREA ETICHETEI DE IDENTIFICARE

ERI1111ROU = NUMĂR MODEL

ER = ERBAUER

I = 18V Li-Ion

1111 = Număr de serie

**ROU = FREZĂ ELECTRICĂ PENTRU
LEMN FĂRĂ FIR**



ASAMBLARE

01 SIMBOLURI



Citiți manualul de instrucțiuni



Purtați ochelari de protecție



Purtați căști de protecție.



Purtați mască de praf.



Nu aruncați acumulatorii în râuri și nu imersați în apă.



Nu aruncați acumulatorii în foc. Aceștia vor exploda și vor cauza accidentări.



Nu expuneți acumulatorul la temperaturi peste 40 °C.



Motor fără perii



Tehnologie de păstrare rece a bateriei

yyWxx

Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămâna fabricației (Wxx)



Acest produs este în conformitate cu directivele CE aplicabile.



Acest produs este în conformitate cu legislația UK aplicabilă

02 DESPACHETARE

Despachetați toate părțile și așezați-le pe o suprafață plană și stabilă.

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și dispozitivele de transport, dacă este cazul.
- Asigurați-vă că conținutul livrării este complet și fără orice daune. Dacă descoperiți că lipsesc piese sau găsiți piese care prezintă daune, nu folosiți produsul, ci contactați vânzătorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol pentru persoane și bunuri.
- Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și instrumentele necesare pentru asamblare și funcționare. Aceasta include echipamentul de protecție personală adecvat.



AVERTISMENT! Produsul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu trebuie să se joace cu pungile din plastic, foliile și piesele mici!
Există pericolul de înecare și sufocare!

03 ASAMBLAREA MAȘINII

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI (ESTE POSIBIL SĂ NU FIE INCLUS)

Bateria a fost expediată într-o stare de încărcare redusă. Încărcați-l complet înainte de prima utilizare.

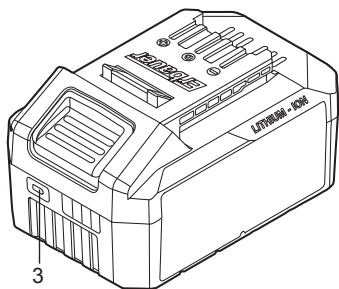
Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al încărcătorului.

ÎNLĂTURAREA SAU INSTALAREA ACUMULATORULUI (A1, A2)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (2) pentru eliberare și glisați acumulatorul (4) pentru scoaterea acestuia din unealtă. După încărcare glisați-l înapoi în unealta dumneavoastră. Va fi suficientă o împingere simplă și o presiune ușoară.

BARA DE PUTERE A ACUMULATORULUI

Acumulatorul Li-Ion (4) este echipat cu o BARĂ DE PUTERE care este folosită pentru a oferi o indicație a capacității rămase a acumulatorului. Apăsați butonul BAREI DE PUTERE (3) pentru a verifica încărcarea bateriei așa cum este prezentat mai jos. LED-urile vor rămâne aprinse timp de aproximativ 5 secunde.

  Clipește  Pornit  Oprit	Încărcat 76-100%	
	Încărcat 51-75%	
	Încărcat 26-50%	
	Încărcat 5-25%	
	Încărcat sub 5%	

BAZĂ FIXĂ (B)

Pentru înlăturarea bazei fixe:

Deschideți clema (13) și trageți baza fixă (12) de la motorul mașinii de frezat.

Pentru instalarea bazei fixe:

Deschideți clema (13).

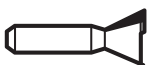
Aliniați banda de chei a carcasei motorului cu angrenajele din baza fixă (12), glisați carcasa motorului în jos în baza fixă (12).

Închideți clema (13) în siguranță.

BIȚI (C1, C2)

Selectarea bitului de frezare:

Biții de frezat sunt disponibili în mai multe forme și mărimi. Mai jos regăsiți numai o scurtă prezentare generală celor mai frecvent întâlnite forme. Alegeți bitul care întrunește nevoia dumneavoastră.

TIP		PROFIL
	Bit drept	
	Bit canelură V	
	Bit semirotund	
	Bit coadă de porumbel	



AVERTIZARE! Nu utilizați biți de frezare care au un diametru de frezare mai mare de 33mm (1-5/16”),

Această mașină de frezat este furnizată cu un manșon de 6mm care acceptă biți de frezare cu tija cu diametru 6mm

Înlocuirea manșonului:

Apăsați în poziția „O” comutatorul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) (9) pentru a opri unealta. Înlăturați bateria.

Deschideți clema (13) pentru a înlătura baza fixă (12)

Puneți mașina de frezat cu susul în jos pe capacul său superior, cu manșonul îndreptat în sus.

Apăsați butonul de blocare a axului (6) pentru a bloca arborele axului.

Slăbiți manșonul prin rotirea manșonului/piuliței (1) cu cheia în sens contrar acelor de ceasornic.

Înlocuiți cu manșonul/piulița de dimensiunea dorită.

Cu butonul de blocare a axului (6) apăsat pentru a cupla arborele, așezați cheia pe manșon/piuliță (1) și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când manșonul este strâns ferm.

Pentru a instala/înlătura bitul de frezare:

Apăsați în poziția „O” comutatorul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) (9) pentru a opri unealta. Înlăturați bateria.

Deschideți clema (13) pentru a înlătura baza fixă (12)

Puneți mașina de frezat cu susul în jos pe capacul său superior, cu manșonul îndreptat în sus.

Apăsați butonul de blocare a axului (6) pentru a bloca arborele axului.

Slăbiți manșonul prin rotirea manșonului/piuliței cu cheia în sens contrar acelor de ceasornic.

Introduceți tija bitului de frezare în manșon/piuliță, astfel încât suprafețele de frezare să fie la aproximativ 3-6 mm distanță de fața manșonului/piuliței.

Cu butonul de blocare a axului (6) apăsat pentru a cupla arborele, așezați cheia pe manșon/piuliță și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când manșonul este strâns ferm în jurul bitului de frezare.



NOTĂ: Pentru a preveni deteriorarea uneltei, nu strângeți manșonul fără a avea instalat un bit de frezare.

Pentru a asigura o prindere optimă a tijei bitului de frezare și pentru a minimiza scăparea, tija bitului de frezare trebuie introdusă la cel puțin 5/8 inch (16 mm) în manșon.

ÎNTOTDEAUNA înlăturați biții de frezare din manșon când mașina de frezat nu este utilizată.



AVERTISMENT! Strângeți bine manșonul/piulița în siguranță pentru a preveni alunecarea bitului de frezare. Dacă manșonul/piulița nu este strânsă bine în siguranță, bitul de frezare se poate desprinde în timpul utilizării, provocând vătămări grave.



AVERTISMENT! Biții, prizele și unelte se încălzesc în timpul funcționării. Purtați mănuși când le atingeți.

GHIDAJUL PARALEL (D)

Pentru asamblarea ghidajului paralel (20) pe baza fixă, pur și simplu aliniați tijele ghidajului paralel (20) cu proeminențele de pe baza fixă (12), reglați-le în poziția dorită și blocați-le în poziție cu butonul de blocare (23).

Rotiți butonul de pe ghidaj pentru a ajusta lungimea dorită.

GHIDAJ CU ROLE (E1, E2, E3)

Pentru asamblarea ghidajului cu role:

Introduceți scutul anti praf (25) în spațiul dintre baza secundară (14) și baza fixă (12), asigurându-vă că canelura scutului anti praf (25) se aliniază cu canelura bazei fixe (12).

Aliniați proeminența de pe tija de ghidaj rolă cu canelura de pe baza fixă (12) și reglați în poziția dorită.

Blocați ghidajul în poziție cu butonul de blocare (23).

Reglarea ghidajului cu role:

Slăbiți butonul din partea de jos.

Rotiți butonul din spatele ghidajului pentru a mișca rola înăuntru sau în afară pentru a crea nivelul de expunere a bitului de frezare necesară pentru a tăia materialul laminat la același nivel cu suprafața de ghidare sau pentru a crea țesătura dorită.

Strângeți butonul din partea de jos a ghidajului.

GHIDAJ ȘABLON (F)

Folosind o șurubelniță potrivită (nu este inclusă), deșurubați cele patru șuruburi care fixează baza secundară și îndepărtați baza secundară (14).

Poziționați ghidajul șablon (18) în canelura circulară de pe baza mașinii de frezat și fixați-o în poziție.

Aliniați găurile de pe baza secundară (14) cu găurile de pe baza mașinii de frezat.

Înșurubați la loc șuruburile.



NOTĂ: Nu strângeți în mod exagerat, deoarece acest lucru poate deforma baza secundară.

EXTRAGEREA PRAFULUI (G1, G2)

Introduceți adaptorul de aspirare (15) în adaptorul de extragere a prafului (16).

Introduceți știftul adaptorului de extragere a prafului (16) în orificiul nefiletat de pe partea bazei fixe (12).

Aliniați orificiul de pe partea opusă a adaptorului de extragere a prafului (16) cu orificiul filetat de pe partea bazei fixe (12).

Înșurubați butonul de blocare pentru adaptorul de extragere a prafului (17) și strângeți-l.



UTILIZARE

01 UTILIZARE DESTINATĂ

Mașina de frezat manuală este proiectată numai pentru frezarea dreaptă și canelată și formarea marginilor în lemn sau materiale similare.

02 OPERARE

AJUSTAREA ADÂNCIMII (H)

Apăsăți în partea „O” comutatorul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) (9) pentru a opri unealta. Înlăturați bateria.

Slăbiți clema (13).

Cu bitul de frezare deja instalat, rotiți scala de ajustare (11) pentru a ajusta bitul de frezare la adâncimea dorită pentru frezare.

Îndată ce adâncimea de frezare este setată, strângeți în siguranță clema (13).



NOTĂ: Pentru a obține performanțe mai bune, sugerăm să frezați nu mai mult de 10 mm lățime și 3 mm adâncime într-o singură trecere.



AVERTISMENT! Nu modificați viteza când unealta este în funcțiune. Nerespectarea acestei avertizări vă poate face să pierdeți controlul asupra unelei și poate duce la daune personale grave.



NOTĂ: Dacă unealta nu este asigurată după închiderea clemei, strângeți piulița hexagonală și apoi închideți clema.

Nu este niciodată recomandabilă efectuarea unei singure tăieturi adânci. Biții de frezare cu diametrul mai mic se rup cu ușurință de o forță laterală prea mare și un cuplu prea mare. Biții de frezare mai mari vor cauza o tăiere grosieră și vor fi dificil de ghidat și controlat. Din aceste motive, nu depășiți 3 mm (1/8 inch). adâncimea de tăiere într-o singură trecere.

DISC VITEZĂ VARIABILĂ (I)

Reglați viteza de frezare prin folosirea discului pentru viteză variabilă (5). Rotiți discul între „1” pentru cea mai mică viteză și „6” pentru cea mai mare viteză.



AVERTISMENT! Nu modificați viteza când unealta este în funcțiune. Nerespectarea acestei avertizări vă poate face să pierdeți controlul asupra unelei și poate duce la daune personale grave.

COMUTATOR PORNIT/OPRIT (ON/OFF) (J)

- a. Pentru a porni unealta, apăsați în partea „-” comutatorul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) (9).
- b. Pentru a opri unealta apăsați în partea „O” comutatorul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) (9).



NOTĂ: Întotdeauna țineți unealta și bitul de frezare departe de piesa de prelucrat atunci când o porniți.



AVERTISMENT! Permiteți ca unealta și bitul de frezare să intre în contact cu piesa de prelucrat numai după ce aceasta a atins viteza maximă.



AVERTISMENT! Înlăturați unealta și bitul de frezare din piesa de prelucrat numai după ce ați oprit unealta și după ce bitul de frezare se oprește complet.

LAMPA DE LUCRU CU LED(K)

Mașina de frezat are încorporate 2 lămpi de lucru (7), situate în jurul manșonului, acestea furnizează buna vizibilitate a piesei de prelucrat în timpul tăierii. Aceste lumini sunt întotdeauna pornite când unealta este în funcțiune.



AVERTISMENT! Nu priviți în lumina LED.

OPERARE GENERALĂ



AVERTISMENT! Înainte de a opera cu această unealtă, urmați toate instrucțiunile de siguranță din acest manual. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale grave.



AVERTISMENT! Fiți întotdeauna vigilenți și acordați atenție operațiunii. Nu utilizați niciodată unealta când sunteți obosit.



NOTĂ: Efectuarea tăierilor de testare este esențială pentru majoritatea aplicațiilor de frezare. O tăietură de probă furnizează informații despre configurarea, viteza uneltei, adâncimea de tăiere și modul în care bitul de frezare reacționează la piesa de prelucrat. O mare parte din frezare este un proces de încercare și eroare de efectuare a diferitelor ajustări, urmate de tăieri de testare, în timp ce se învață toate abilitățile operaționale ale uneltei. Pentru a evita deteriorarea materialului bun, efectuați tăieturile de testare pe materialul vechi.

Când operați cu această unealtă, țineți-o ferm cu ambele mâini pentru a păstra controlul corespunzător.

FREZĂRI DREPTE CU GHIDAJUL PARALEL (L1, L2)

Cu adâncimea de tăiere setată, așezați unealta pe marginea piesei de prelucrat, asigurându-vă că bitul de frezare nu intră în contact cu piesa de prelucrat.

Porniți unealta și lăsați-o să atingă viteza maximă.

Pentru a începe tăierea, introduceți gradual bitul de frezare în muchia piesei de prelucrat.

Deplasați unealta menținând ghidajul paralel (20) la același nivel cu partea laterală a piesei de prelucrat.

Când tăierea este completă, opriți unealta și lăsați bitul de frezare să se oprească complet înainte de a-l scoate din piesa de prelucrat.

Înlăturați bateria, așezați unealta pe bancul de lucru și inspectați tăierea finită.

Dacă distanța dintre partea laterală a piesei de prelucrat și poziția de tăiere este prea mare pentru ghidajul paralel sau dacă partea laterală a piesei de prelucrat nu este dreaptă, prindeți ferm o placă dreaptă de piesa de prelucrat și utilizați-o ca ghid pe baza mașinii de frezat. Introduceți unealta în direcția săgeții.



NOTĂ: Biții de tip arbore cu stâlpi sunt foarte buni pentru modelarea marginii oricărei piese de prelucrat care este fie dreaptă, fie curbată, dacă curbura este cel puțin la fel de mare ca raza bitului care urmează să fie utilizat.



AVERTISMENT Fixați întotdeauna piesa de prelucrat în siguranță și mențineți în permanență o strângere fermă de baza unelei cu ambele mâini. Nerespectarea acestui lucru poate duce la pierderea controlului, cauzând posibile vătămări corporale grave.

Scoaterea bitului de frezare din piesa de prelucrat în timp ce se rotește poate deteriora piesa de prelucrat și poate avea ca efect pierderea controlului, cauzând posibile vătămări corporale grave.

FREZĂRI CIRCULARE CU GHIDAJUL PARALEL (M1, M2, M3)

Pentru lucrări circulare, asamblați ghidajul paralel (20) așa cum este prezentat.

Razele minime și maxime ale cercurilor de tăiat (distanța dintre centrul cercului și centrul bitului) sunt de 74 mm - 224 mm, respectiv.

Aliniați orificiul central din ghidajul paralel cu centrul cercului de tăiat. Introduceți un cui cu diametrul mai mic de 6 mm în orificiul central pentru a fixa ghidajul paralel. Pivotați unealta în sensul acelor de ceasornic în jurul cuiului.

FREZAREA CU GHIDAJUL CU ROLE (N)



NOTĂ: Asigurați-vă că bitul are o zonă liberă în partea superioară a ghidajului rolei cu cel puțin 1/8" (3 mm) pentru a evita distrugerea.

Având ghidajul cu role instalat și ajustat, efectuați o tăiere de probă pentru a verifica setarea și reajustați dacă este necesar.

Pentru a păstra o lățime de tăiere constantă, trebuie păstrat un unghi constant între mașina de frezat și piesa de prelucrat.

Mașina de frezat trebuie să fie alimentată normal, menținând permanent ghidajul în contact cu marginea piesei de prelucrat.

FREZAREA CU GHIDAJUL ȘABLON (O)

Cu ghidajul șablon, datorită decalajului dintre marginea de tăiere a bitului de frezare și marginea ghidajului șablon care se deplasează de-a lungul șablonului, faceți șablonul fie mai mic, fie mai mare cu valoarea decalajului, în funcție de frezarea în exterior sau în interiorul șablonului.

Puteți calcula decalajul luând diametrul bușei de ghidare, scăzând diametrul bitului și împărțind la doi.

FREZARE INTERIOARĂ (P)

Cu adâncimea de frezare setată, înclinați unealta și așezați-o pe piesa de prelucrat, cu doar marginea anterioară a bazei secundare (14) în contact cu piesa de prelucrat.

Porniți unealta și lăsați-o să atingă viteza maximă, având grijă să nu permiteți ca bitul de frezare să intre în contact cu piesa de prelucrat.

Pentru a începe tăierea, introduceți treptat bitul de frezare în piesa de prelucrat până când baza secundară este la nivel cu piesa de prelucrat, apoi mutați mașina de frezat pentru a efectua tăierea.

Când tăierea este completă, opriți unealta și lăsați bitul de frezare să se oprească complet înainte de a-l scoate din piesa de prelucrat.

Înlăturați acumulatorul, așezați unealta cu susul în jos pe bancul de lucru și inspectați tăierea finită.



AVERTISMENT! Fixați întotdeauna piesa de prelucrat în siguranță și mențineți în permanență o strângere fermă de baza fixă cu ambele mâini. Nerespectarea acestui lucru poate duce la pierderea controlului, cauzând posibile vătămări corporale

NTAREA MAȘINII DE FREZAT (Q1, Q2, Q3)

La frezarea sau efectuarea lucrărilor conexe, cele mai bune finisaje vor rezulta din configurarea cu atenție a tăieturii, selectarea adâncimii de tăiere adecvată, cunoașterea modului în care bitul de frezare reacționează în piesa de prelucrat și selectarea ratei și direcției de avans adecvate pentru proiect.

Direcția de alimentare pentru tăieri pe exterior.

Bitul de frezare se rotește în sensul acelor de ceasornic. Aceasta înseamnă că alimentarea bitului de la stânga la dreapta va face ca bitul să tragă unealta spre piesa de prelucrat.

Dacă unealta este alimentată în direcția opusă (dreapta la stânga), forța de rotație a bitului de frezare va tinde să împingă bitul departe de piesa de prelucrat. Acest fapt se numește „tăiere în urcare”.

„Tăierea în urcare” poate cauza pierderea controlului, ceea ce conduce la o posibilă vătămare corporală. Când este necesară „tăierea în urcare”, fiți extrem de precauți pentru a menține controlul uneltei.

Direcția de alimentare pentru tăieri pe interior.

Când faceți o tăietură interioară, cum ar fi o canelură, un soclu sau o fantă, poziționați întotdeauna ghidajul (ghidaj de margine, muchie dreaptă sau ghidaj de placă) pe partea dreaptă a uneltei pe măsură ce se face tăierea.

Fiți întotdeauna vigilenți și fiți extrem de precauți pentru a menține controlul uneltei atunci când faceți acest tip de tăiere în jurul curbilor.

În ambele cazuri, împingerea laterală a tăieturii este întotdeauna împotriva ghidajului, așa cum este adecvat.



AVERTISMENT! Fixați întotdeauna piesa de prelucrat în siguranță și mențineți în permanență o strângere fermă de baza fixă cu ambele mâini. Nerespectarea acestui lucru poate duce la pierderea controlului, cauzând posibile vătămări corporale grave.

RATĂ DE ALIMENTARE

Rata adecvată de alimentare depinde de mai mulți factori: duritatea și conținutul de umiditate al piesei de prelucrat, adâncimea de tăiere și diametrul de tăiere al bitului.

Utilizați o rată de alimentare mai rapidă atunci când tăiați caneluri puțin adânci în lemn moale, cum ar fi pinul. Utilizați o rată mai mică de alimentare atunci când faceți tăieturi adânci în lemn de esență tare, cum ar fi stejarul.

ALIMENTARE PREA RAPIDĂ (R1):

Forțarea alimentării bitului de frezare prea rapid încetinește viteza de rotație a bitului de frezare, iar bitul face frezări mai mari pe măsură ce se rotește, provocând aşchierea și scămoșarea piesei de prelucrat. Această acțiune de forțare poate cauza de asemenea încălzirea motorului mașinii de frezat.

În condiții extreme de alimentare forțată, RPM-urile pot deveni atât de lente, iar frezările devin atât de mari încât aşchiile devin parțial tăiate, provocând aşchierea și tăierea piesei de prelucrat.

ALIMENTARE PREA LENTĂ (R2):

Când bitul de frezare este alimentat prea lent, bitul de frezare în rotație nu taie în lemn mai departe suficient de repede pentru a freza. În schimb, azvârle bucăți de rumeguș. Această formă de răzuire produce căldură, care poate produce glazurare, arde și deteriorează tăietura din piesa de prelucrat și, în cazuri extreme, poate supraîncălzi bitul de frezare.

SUPRAÎNCĂRCAREA, TEMPERATURA ȘI PROBLEMELE DE ÎNCĂRCARE

Problemă	Starea unelei/ bateriei	Cauză posibilă	Soluție
Protecție la suprasarcină	Produsul se oprește brusc; lampa de lucru LED (dacă este montată) se aprinde intermitent	Cuplu extrem de mare, blocarea, înțepenirea, supraîncărcarea unelei	Eliberați imediat sarcina, resetați unealta prin oprirea și repornirea ei.
Temperatură extrem de înaltă	Primul și cel de-al treilea LED al INDICATORULUI DE ÎNCĂRCARE se vor aprinde alternativ	Baterie supraîncălzită în timpul operației	Răciți bateria
Nivel de încărcare redus	Nivelul de încărcare al unelei va scădea rapid; primul LED de pe INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE începe să se aprindă intermitent	Acumulatorul este încărcat la mai puțin de 5%	Îndepărtați acumulatorul din unealtă și încărcăți-l
Alte probleme	Încărcări scurte	Nu este încărcat complet	Asigurați-vă că bateria este complet încărcată de fiecare dată, permițând încărcătorului să își încheie ciclul de încărcare complet
		Condiții de depozitare necorespunzătoare	Îndepărtați întotdeauna bateria de pe unealtă și încărcător atunci când nu este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat și sigur. Evitați încărcarea sau depozitarea bateriei la temperaturi situate sub 5 °C și peste 40 °C. Răciți un acumulator încălzit, dintr-o unealtă tocmai utilizată timp de aproximativ 30 de minute înainte de depozitare.



ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

ÎNTREȚINEREA

Scula dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau lucrări de întreținere suplimentare. În scula dumneavoastră electrică nu există piese care se pot repara. Nu folosiți niciodată apă sau substanțe chimice de curățare pentru a curăța scula dumneavoastră electrică. Curățați scula electrică cu o cârpă uscată. Întotdeauna stocați-vă scula într-un loc uscat. Mențineți curate fantele de ventilație ale motorului. Mențineți curate toate butoanele de control funcționale.

DEPOZITARE

- Opriti produsul și scoateți acumulatorul.
- Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț, bine ventilat. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 10°C și 30°C.
- Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Vă recomandăm să folosiți cutia originală pentru depozitare sau acoperiți produsul cu o cârpă sau o carcasă adecvată pentru a-l proteja împotriva prafului.

TRANSPORTUL

- Opriti produsul și scoateți setul de acumulatori.
- Fixați apărătorile de transport, dacă este cazul.
- Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner.
- Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul.
- Fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau căderea acestuia.

REPARAREA

Acest produs nu conține nicio piesă care poate fi reparată de către utilizator. Contactați un service autorizat sau o persoană cu calificări similare pentru a verifica produsul și repara.

RECICLAREA ȘI ELIMINAREA DEȘEURILOR



Acest simbol este cunoscut drept „simbolul tomberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.

ELIMINAREA UNUI SET DE ACUMULATORI EPUIZAT



Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să eliminați setul de acumulatori în mod corespunzător. Acest set de acumulatori conține acumulatori cu Li-ion. Consultați autoritatea locală în domeniul deșeurilor pentru informații suplimentare privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare. Descărcați setul de acumulatori prin utilizarea sculei, după care îndepărtați acumulatorii din carcasa sculei și acoperiți bornele setului de acumulatori cu bandă adezivă super rezistentă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea energiei. Nu încercați să desfaceți sau să îndepărtați vreo componentă.



GARANȚIE COMERCIALĂ ERBAUER

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs (**Erbauer** Freză electrică pentru lemn fără fir) beneficiază de garanție din partea producătorului de 3 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar.

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defectiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- daune cosmetice;
- deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- deteriorări sau modificări accidentale;
- nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- pierderea utilizării bunurilor.

Bateriile nu sunt acoperite de garanția de 3 ani Erbauer și vor avea o perioadă de garanție de 2 ani de la data cumpărării.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea sau înlocuirea acestuia.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.*

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

La expresión "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada a batería (sin cable de alimentación).

SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.*
- b. **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c. **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. **La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.** *Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.*
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.*
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.*
- d. **No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.*
- e. **Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior.** *El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.*
- f. **Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.*

SEGURIDAD PERSONAL

- a. **Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.*

- b. Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** *Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.*
- c. Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “paro” antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición “marcha” invita a accidentes.*
- d. Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.*
- e. No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f. Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.*
- g. Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h. No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** *Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.*

UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.*
- b. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de “marcha” a “paro” e inversamente.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c. **Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.*
- d. **Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.*
- e. **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios.** *Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.*
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*
- g. **Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramientas, etc. de acuerdo con las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** *El uso de la herramienta eléctrica para*

aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

UTILIZACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA Y PRECAUCIONES DE EMPLEO

- a. Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que es adecuado para un tipo de bloque de baterías puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro bloque de baterías.*
- b. Use las herramientas solamente con los bloques de baterías diseñados específicamente.** *El uso de cualquier otro bloque de baterías puede ocasionar un peligro de daños e incendio.*
- c. Cuando el bloque de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un borne al otro.** *Un cortocircuito entre ambos bornes de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.*
- d. En condiciones abusivas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica adicionalmente.** *El líquido derramado de la batería puede causar irritación y quemaduras.*
- e. No use un bloque de baterías o una herramienta a baterías que ha sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible provocando un fuego, una explosión o un riesgo de lesiones.*
- f. No exponga un bloque de baterías o una herramienta a baterías al fuego o a una temperatura excesiva.** *Una exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C pueden provocar una explosión.*

- g. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el bloque de baterías o la herramienta a batería fuera del margen de temperaturas especificadas en las instrucciones.** *Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado de temperaturas puede dañar la batería y aumentar el riesgo de fuego.*

SERVICIO TÉCNICO

- a. Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*
- b. No efectúe jamás operación de mantenimiento sobre bloques de baterías dañados.** *Es conveniente que el mantenimiento de los bloques de baterías sea solamente efectuado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS FRESADORAS

- **Utilice pinzas u otro medio práctico para fijar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** *El hecho de sostener la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo la hace inestable y puede ocasionar una pérdida de control.*
- **Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la fresadora para resistir la reacción del par motor durante el arranque.**
- **Nunca intente utilizar la fresadora sin haberla instalado previamente en una base fija aprobada.** *No seguir esta advertencia podría ocasionar daños personales y daños al motor.*
- **Asegúrese de que el cuerpo de la fresadora no se mueve hacia arriba y hacia abajo cuando esté fijado a la base fija.** *Una fresadora fijada incorrectamente puede crear un riesgo de lesión.*
- **No sostenga la fresadora con las manos en posición boca abajo u horizontal.** *La fresadora puede separarse de su base si no está correctamente fijada según las instrucciones.*

- **Apriete la pinza/tuerca firmemente para evitar que la fresa se suelte.** *Si la pinza/tuerca no está apretada firmemente, la fresa podría soltarse durante el uso, causando daños personales graves.*
- **Nunca apriete la pinza/tuerca si no tiene colocada una fresa.**
- **Esté alerta y despeje la trayectoria de la fresa de cualquier obstrucción antes de poner en marcha la herramienta.** *Mantenga la zona de corte libre de objetos extraños mientras la fresa esté en movimiento. Inspeccione y retire todos los clavos de la pieza de trabajo antes de fresar.*
- **Asegúrese de que la fresa no está en contacto con la pieza de trabajo antes de encender el interruptor.** *La fresa debe siempre funcionar a la velocidad máxima antes de ponerla en contacto con la pieza de trabajo.*
- **Mantenga las manos lejos de la fresa cuando la herramienta esté en funcionamiento para prevenir daños personales.**
- **Deje un espacio libre por debajo de la pieza de trabajo para la fresa cuando realice un corte transversal.**
- **Corte con suavidad.** *No sobrecargue el motor.*
- **Use únicamente fresas afiladas que no estén astilladas o agrietadas.** *Las fresas desafiladas causarán atasco y quemaduras en la pieza de trabajo.*
- **Utilice siempre fresas que han sido diseñadas para esta fresadora.**
- **La subbase de esta fresadora tiene una abertura de 33 mm (1-5/16").** *Nunca utilice fresas que tenga un diámetro mayor que el de la abertura de la subbase de la fresadora. Fresas con un diámetro de corte mayor que el de la abertura podrían causar daños personales graves.*
- **No utilice fresas grandes para el fresado a manos libres.** *El uso de fresas grandes al fresar a manos libres podría causar pérdida de control o crear condiciones peligrosas que podrían resultar en daños personales graves. Si se utiliza una mesa de fresado, las fresas grandes deberían utilizarse únicamente para el fresado de cantos.*

- **Asegúrese de que la fresa está centrada en una guía para plantillas** *(vendida separadamente)* antes de realizar aplicaciones con la guía para plantillas para evitar daños personales o daños en el trabajado terminado.
- **Después de completar un corte, apague la herramienta y permita que se detenga por completo antes de retirarla de la pieza de trabajo. Permita que el motor se detenga por completo antes de depositar la fresadora. Las fresas siguen girando después de apagar la herramienta.**
- **Si desea cambiar un útil de fresado inmediatamente después de su uso, tenga cuidado de no tocar la pinza/tuerca o la fresa con las manos o dedos.** *El calor acumulado durante el corte podría causar quemaduras graves. Use siempre la llave suministrada.*
- **Evite el “corte ascendente”.** *El “corte ascendente” aumenta la posibilidad de pérdida de control dando como resultado posibles daños personales graves. Vea la sección “Avance de la fresadora” en este manual.*
- **Use únicamente fresas cuya velocidad asignada sea como mínimo igual a la velocidad máxima en vacío marcada en la fresadora.** *Las fresas que giren a una velocidad superior a su velocidad asignada pueden romperse y saltar en pedazos.*
- **Use protección para los oídos.** *La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.*
- **Use únicamente fresas del diámetro de vástago correcto para la pinza de fijación instalada.**
- **Use únicamente fresas adecuadas para la velocidad de la herramienta.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LA BATERÍA

- No establezca una conexión entre el borne positivo y negativo de la batería con un objeto metálico (por ejemplo, un cable).*
- No transporte ni guarde baterías junto con collares, horquillas para el pelo u otros objetos metálicos.*

- c. *No perforo la batería con clavos, no la golpee con un martillo, no la pise ni la someta a fuertes impactos o golpes.*
- d. *No suelde directamente sobre la batería.*
- e. *No exponga la batería al agua dulce o salada ni permita que se moje.*
- f. *No desmonte ni modifique la batería.*
- g. *No coloque la batería dentro o cerca del fuego, sobre estufas o en otros lugares con altas temperaturas. No coloque la batería bajo la luz solar directa, ni la use o almacene en el interior de un vehículo cuando haga calor.*
- h. *No coloque la batería en un horno microondas, recipientes de alta presión o utensilios de cocina de inducción.*
- i. *Si desea guardar la batería durante un tiempo sin utilizarla, almacénela a temperatura ambiente (de 19 °C a 25 °C) y cargada al 30-50 % de su capacidad. Para almacenamientos muy prolongados, refuerce la carga de la batería una vez al año para evitar una descarga excesiva.*

La siguiente información se aplica solo a usuarios profesionales, pero es una buena práctica para todos los usuarios:

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL POLVO DE CONSTRUCCIÓN

Las normas actualizadas sobre el Control de Sustancias Peligrosas para la Salud del 1 de octubre de 2012 ahora también tienen como objetivo reducir los riesgos asociados a los polvos de sílice, madera y yeso. Los trabajadores de la construcción representan uno de los grupos de riesgo debido al polvo que respiran: el polvo de sílice no es sólo una molestia; ¡es un verdadero peligro para los pulmones!

La sílice es un mineral natural presente en grandes cantidades en materiales como la arena, la arenisca y el granito. También se encuentra habitualmente en muchos materiales de construcción, como el hormigón y el mortero. La sílice se descompone en polvo muy fino (también conocido como Sílice Cristalina Respirable

o RCS) durante muchas tareas comunes, como el corte, la perforación o el amolado. La inhalación de partículas muy finas de sílice cristalina puede causar el desarrollo de: Cáncer de pulmón, Silicosis, Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC).

La inhalación de partículas finas de polvo de madera, por otro lado, puede provocar el desarrollo de asma. El riesgo de padecer una enfermedad pulmonar está asociado a las personas que respiran regularmente el polvo de la construcción durante un período de tiempo prolongado, no de forma puntual.

Para proteger los pulmones, el Reglamento de Control de Sustancias Peligrosas para la Salud (Reglamento COSHH) determina un límite en la cantidad de estos polvos que una persona puede respirar (llamado límite de exposición o LEP) cuando se promedia durante una jornada laboral normal. Estos límites no suponen una gran cantidad de polvo: si se compara con un céntimo es diminuta, como una pequeña pizca de sal. Este límite es el máximo legal; lo máximo que se puede respirar después de emplear los controles adecuados.

¿CÓMO SE PUEDE REDUCIR LA CANTIDAD DE POLVO?

1. Reduzca la cantidad de cortes mediante el uso de productos de construcción del tamaño apropiado. Utilice una herramienta menos potente, por ejemplo, un cortabloques en lugar de una amoladora angular.
2. Utilice un modo completamente distinto de trabajar: por ejemplo, usando una pistola de clavos para fijar directamente las bandejas de cables en lugar de perforar primero los agujeros.
3. Por favor, trabaje siempre con equipos de seguridad homologados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y utilice en todo momento la unidad de extracción de polvo.

Para más información, consulte el sitio web de HSE:

<http://www.hse.gov.uk/construction> o

<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



¡ADVERTENCIA! Algunas partículas de polvo originadas durante las operaciones de lijado, aserrado, amolado, perforación u otros trabajos de construcción contienen sustancias químicas que son conocidas por causar cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas a base de plomo.
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros materiales de albañilería.
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.
- El riesgo de exposición a estas sustancias químicas depende de la frecuencia con la que se realizan este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estos productos químicos, el usuario debe:
- Trabajar en áreas bien ventiladas.
- Trabajar con equipos de protección homologados, como mascarillas antipolvo que han sido especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

VIBRACIÓN

La Directiva Europea sobre Agentes Físicos (Vibración) se ha adoptado para ayudar a reducir las lesiones causadas por el síndrome de vibración mano-brazo en los usuarios de herramientas eléctricas. Esta directiva exige a los fabricantes y distribuidores de herramientas eléctricas que proporcionen los resultados indicativos de los ensayos de vibración para que los usuarios puedan tomar decisiones informadas sobre el periodo de tiempo durante el cual una herramienta puede ser utilizada de manera segura a diario y la elección de la herramienta.

CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA CONOCER LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.

El valor de emisión de vibraciones declarado debe emplearse como nivel mínimo y debe utilizarse con la orientación actual sobre vibraciones.

El cálculo del período de uso real puede ser difícil y el sitio web de HSE ofrece más información al respecto.

Los valores totales de vibración y los valores de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado (EN 62841-1 y EN 62841-2-3) y pueden usarse para comparar una herramienta con otra; también pueden ser usados en una evaluación preliminar de la exposición



¡ADVERTENCIA! Las emisiones de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, de los siguientes ejemplos y otras variaciones de la forma de uso:

- Cómo se utiliza la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.
- Si la herramienta se mantiene en buen estado y se mantiene de forma apropiada.
- Si se usan los accesorios correctos para la herramienta y se mantiene afilados y en buenas condiciones.
- La firmeza del agarre de las empuñaduras.
- Si la herramienta se usa conforme a lo previsto por su diseño y a estas instrucciones.



¡ADVERTENCIA! Es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

Durante el uso de esta herramienta se producen vibraciones en las manos y los brazos.

Procure adoptar las prácticas de trabajo correctas para reducir la exposición a las vibraciones. Esta herramienta puede causar el síndrome de mano-brazo si se usa de forma inadecuada.

Para ayudar a minimizar el riesgo de exposición a la vibración, use SIEMPRE hojas, puntas y cinceles afilados. Realice el mantenimiento de esta herramienta tal y como se indica en este manual y consérvela bien lubricada (si procede).

Evite utilizar la herramienta a temperaturas iguales o inferiores a -10 °C. Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta de alta vibración entre varios días.



NOTA: El uso de otras herramientas reducirá el periodo total de trabajo de los usuarios en esta herramienta.

VIGILANCIA DE LA SALUD

Todos los empleados deben formar parte de un programa de vigilancia de salud de la empresa para ayudar a identificar cualquier enfermedad relacionada con las vibraciones en una fase temprana, prevenir la evolución de la enfermedad y ayudar a los empleados a mantenerse en el trabajo.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso si utiliza este producto siguiendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:

1. Lesiones personales y daños materiales debidos a accesorios rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
2. Peligro de lesiones personales o daños materiales debido a la proyección de objetos o accesorios para herramientas eléctricas de baja calidad.



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|--|--|
| 1. Tuerca con pinza de sujeción | 14. Subbase |
| 2. Botón de liberación del bloque de baterías* | 15. Adaptador de aspiración |
| 3. Botón de la barra de estado de carga* | 16. Adaptador de extracción de polvo |
| 4. Bloque de batería* | 17. Manija de bloqueo del adaptador de extracción de polvo |
| 5. Dial de velocidad variable | 18. Guía para plantillas |
| 6. Botón de bloqueo del husillo | 19. Llave de boca |
| 7. Luces de trabajo LED | 20. Guía paralela |
| 8. Escala de profundidad | 21. Arandela de resorte |
| 9. Interruptor de encendido/apagado | 22. Arandela plana |
| 10. Zona de agarre | 23. Manija de bloqueo |
| 11. Dial de ajuste | 24. Guía de rodillos |
| 12. Base fija | 25. Protector de polvo |
| 13. Palanca de fijación | |

NOTA: * Este componente podría no estar incluido en el alcance del suministro.

01 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fresadora inalámbrica

Tensión asignada:	18 V c.c.
Velocidad asignada en vacío:	15000-31000 min ⁻¹
Capacidad de la pinza de sujeción:	6 mm
Diámetro de abertura de la subbase:	33 mm (1- 5/16 pulgadas)
Peso (sin batería):	Aprox.1,3 kg
Rango de temperatura ambiente para el uso de la herramienta y la batería: -10 °C a 40 °C	

Para utilizar con el bloque de baterías y cargador que se indican a continuación:

Modelo de bloque de baterías:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Modelo de cargador:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Rango de temperatura ambiente recomendado para carga: 5 °C a 40 °C

VALORES DE EMISIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada-A: $L_{pA}=88 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica ponderada-A: $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

Incertidumbre: K_{PA} y $K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

El ruido para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

VALORES DE VIBRACIÓN

Vibración de mano-brazo – corte de madera: $a_h=0,46 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre: $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración y los valores de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado y pueden usarse para comparar una herramienta con otra; también pueden ser usados en una evaluación preliminar de la exposición.



¡ADVERTENCIA! Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja; es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

ERI1111ROU = NÚMERO DE MODELO

ER = ERBAUER

I = 18 V Li-Ion

1111 = Número de serie

ROU = FRESADORA INALÁMBRICA



MONTAJE

01 SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones



Utilice protección para los ojos



Utilice protección para los oídos.



Utilice una mascarilla antipolvo.



No elimine los bloques de baterías en un río ni los sumerja en agua.



No tire los bloques de baterías al fuego. Estos podrían explotar y causar lesiones.



No exponga los bloques de baterías a una temperatura superior a 40 °C



Motor sin escobillas



Tecnología para mantener la batería fría

yyWxx

Código de la fecha de fabricación: Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)



Este producto es conforme a las directivas CE aplicables.



Este producto es conforme a la legislación del Reino Unido aplicable.

02 DESEMBALAJE

Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.

- Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si están presentes.
- Inspeccione la entrega para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice el producto y contacte con el establecimiento donde lo compró. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
- Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el montaje y funcionamiento del producto. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



¡ADVERTENCIA! ¡El producto y el embalaje no son un juguete!

¡Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe riesgo de atragantamiento y asfixia!

03 MONTAJE DE LA MÁQUINA

CARGA DEL BLOQUE DE BATERÍAS (PODRÍA NO ESTAR INCLUIDO)

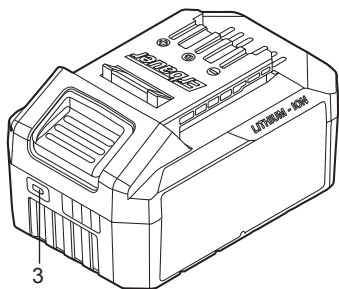
El bloque de baterías de este producto se entrega con un nivel de carga bajo. Carguelo completamente antes del primer uso. Para más información, consulte el manual de instrucciones del cargador.

COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DEL BLOQUE DE BATERÍAS (A1, A2)

Presione el botón de liberación del bloque de baterías (2) para soltarlo, y deslice el bloque de baterías (4) hacia fuera de la herramienta. Después de la carga, vuelva a introducirlo en la herramienta. Basta empujar y presionar ligeramente para colocarlo.

BARRA DE ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

El bloque de baterías Li-Ion (4) está equipado con una BARRA DE ESTADO DE CARGA que sirve para mostrar el nivel de carga restante del bloque de baterías. Presione el BOTÓN DE LA BARRA DE ESTADO DE CARGA (3) para comprobar la carga de la batería como se muestra a continuación. El LED permanecerá encendido durante aproximadamente 5 segundos.

 Intermitente Encendido Apagado	76-100% de carga	
	51-75% de carga	
	26-50% de carga	
	5-25% de carga	
	Por debajo del 5% de carga	

BASE FIJA (B)

Para retirar la base fija:

Abra la palanca de fijación (13) y extraiga la base fija (12) del motor de la fresadora.

Para instalar la base fija:

Abra la palanca de fijación (13).

Alinee la ranura central de la carcasa del motor con los engranajes de la base fija (12), deslice la carcasa del motor hacia abajo en la base fija (12).

Cierre la palanca de fijación (13) firmemente.

ÚTILES DE FRESADO (C1, C2)

Selección de la fresa:

Las fresas están disponibles en varias formas y tamaños. A continuación, se ofrece únicamente un breve resumen de las formas más habituales. Elija la fresa en función de sus necesidades.

TIPO		PERFIL
	Fresa recta	
	Fresa para ranuras en V	
	Fresa para medias cañas	
	Fresa para cola de milano	



¡ADVERTENCIA! No utilice fresas que tengan un diámetro de corte mayor de 33 mm (1-5/16”),

Esta fresadora se entrega con una pinza de sujeción de 6 mm que acepta fresas con un diámetro de vástago de 6 mm.

Cambio de la pinza de sujeción:

Presione el lado “O” del interruptor de encendido/apagado (9) para apagar la herramienta. Retire la batería.

Abra la palanca de fijación (13) para retirar la base fija (12).

Coloque la fresadora boca abajo sobre su tapa superior, con la pinza de sujeción mirando hacia arriba.

Presione el botón de bloqueo del husillo (6) para bloquear el eje del husillo.

Afloje la pinza de sujeción girando la pinza/tuerca (1) en sentido antihorario con la llave de boca.

Reemplace con el tamaño de pinza/tuerca deseado.

Con el botón de bloqueo del husillo (6) presionado para engranar el husillo, coloque la llave de boca en la pinza/tuerca (1) y gírela en sentido horario hasta que la pinza de sujeción esté firmemente sujeta.

Para colocar/retirar el útil de fresado:

Presione el lado “O” del interruptor de encendido/apagado (9) para apagar la herramienta. Retire la batería.

Abra la palanca de fijación (13) para retirar la base fija (12).

Coloque la fresadora boca abajo sobre su tapa superior, con la pinza de sujeción mirando hacia arriba.

Presione el botón de bloqueo del husillo (6) para bloquear el eje del husillo.

Afloje la pinza de sujeción girando la pinza/tuerca (1) en sentido antihorario con la llave de boca.

Introduzca el vástago de la fresa en la pinza/tuerca de manera que las superficies de corte queden aproximadamente a 3-6 mm de separación de la cara de la pinza/tuerca.

Con el botón de bloqueo del husillo (6) presionado para engranar el eje, coloque la llave de boca en la tuerca/pinza y gírela en sentido horario hasta que la fresa quede firmemente sujeta en la pinza de sujeción.



NOTA: Para evitar dañar la herramienta, no apriete la pinza de sujeción sin una fresa instalada.

Para asegurar una correcta sujeción del vástago de la fresa y minimizar el descentrado, el vástago de la fresa debe introducirse 16 mm (5/8 pulgadas), como mínimo, en la pinza de sujeción.

Retire SIEMPRE las fresas de la pinza de sujeción cuando la fresadora no esté en uso.



¡ADVERTENCIA! Apriete la pinza/tuerca firmemente para evitar que la fresa se suelte. Si la pinza/tuerca no está apretada firmemente, la fresa podría soltarse durante el uso, causando daños personales graves.



¡ADVERTENCIA! Los útiles, los casquillos y las herramientas se calientan durante el funcionamiento. Utilice guantes para manipularlos.

GUÍA PARALELA (D)

Para instalar la guía paralela (20) en la base fija, basta alinear las barras de la guía paralela (20) con los resaltes de la base fija (12), ajustar a la posición deseada y asegurarlas con la manija de bloqueo (23).

Gire la manija de la guía para ajustar a la longitud deseada.

GUÍA DE RODILLOS (E1, E2, E3)

Montaje de la guía de rodillos:

Inserte el protector de polvo (25) en el espacio existente entre la subbase (14) y la base fija (12), asegurándose de que la ranura del protector de polvo (25) está alineada con la ranura de la base fija (12).

Alinee el resalte de la guía de rodillos con la ranura en la base fija (12) y ajuste a la posición deseada.

Fije la guía en posición con la manija de bloqueo (23).

Ajuste de la guía de rodillos:

Afloje la manija en la parte inferior.

Gire la manija en la parte trasera de la guía para mover el rodillo hacia adentro o hacia afuera, de modo que la fresa quede suficientemente expuesta para recortar el laminado a ras con la superficie de guía o para crear el bisel deseado.

Apriete la manija en la parte inferior de la guía.

GUÍA PARA PLANTILLAS (F)

Usando un destornillador adecuado (no suministrado), desatornille los cuatro tornillos que sujetan la subbase y retire la subbase (14).

Coloque la guía para plantillas (18) en la ranura circular de la base de la fresadora y fíjela en la posición.

Alinee los orificios de la subbase (14) con los orificios de la base de la fresadora.

Vuelva a colocar los cuatro tornillos.



NOTA: No apriete los tornillos excesivamente ya que ello podría deformar la subbase.

EXTRACCIÓN DE POLVO (G1, G2)

Inserte el adaptador de aspiración (15) en el adaptador de extracción de polvo (16).

Inserte la clavija del adaptador de extracción de polvo (16) en el orificio no roscado situado en el lateral de la base fija (12).

Aline el orificio situado en el lado opuesto del adaptador de extracción de polvo (16) con el orificio roscado en el lateral de la base fija (12).

Enrosque la manija de bloqueo del adaptador de extracción de polvo (17) y apriétela.



USO

01 USO PREVISTO

La fresadora de palma está únicamente diseñada para el fresado recto y acanalado, y para el conformado de bordes en madera o materiales similares.

02 FUNCIONAMIENTO

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD (H)

Presione el lado "O" del interruptor de encendido/apagado (9) para apagar la herramienta. Retire la batería.

Afloje la palanca de fijación (13).

Con la fresa ya instalada, gire el dial de ajuste (11) para ajustar la fresa a la profundidad de corte deseada.

Una vez establecida la profundidad de corte, apriete firmemente la palanca de fijación (13).



NOTA: Para obtener mejores resultados, se recomienda no cortar más de 10 mm de ancho y 3 mm de profundidad en una sola pasada.



¡ADVERTENCIA! Nunca cambie la velocidad mientras la herramienta esté en funcionamiento. La no observación de esta precaución podría hacerle perder el control de la herramienta y causar daños personales graves.



NOTA: Si la fresa no está bien sujeta después de cerrar la palanca de fijación, apriete la tuerca hexagonal y luego cierre la palanca de fijación.

Nunca es recomendable realizar un corte profundo de una sola pasada. Las fresas de menor diámetro se rompen fácilmente debido a un empuje lateral y par de apriete excesivos. Las fresas de mayor diámetro causan cortes irregulares y son difíciles de guiar y controlar. Por estas razones, no exceda los 3 mm (1/8 pulgadas) de profundidad de corte en una sola pasada.

DIAL DE VELOCIDAD VARIABLE (I)

Ajuste la velocidad de fresado con el dial de velocidad variable (5). Gire el dial entre "1", para la velocidad más baja, y "6", para la velocidad más alta.



¡ADVERTENCIA! Nunca cambie la velocidad mientras la herramienta esté en funcionamiento. La no observación de esta precaución podría hacerle perder el control de la herramienta y causar daños personales graves.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (J)

- Para encender la herramienta, presione el lado "-" del interruptor de encendido/apagado (9).
- Para apagar la herramienta, presione el lado "O" del interruptor de encendido/apagado (9).



NOTA: Cuando encienda el interruptor, mantenga siempre la herramienta y la fresa alejadas de la pieza de trabajo.



¡ADVERTENCIA! Ponga la herramienta y la fresa en contacto con la pieza de trabajo solo después de que la herramienta haya alcanzado la velocidad máxima.



¡ADVERTENCIA! Retire la herramienta y la fresa de la pieza de trabajo solo después de apagar la herramienta y de que la fresa se haya detenido por completo.

LUZ DE TRABAJO LED (K)

La fresadora tiene 2 luces de trabajo (7) integradas, colocadas alrededor de la pinza de sujeción; estas luces proporcionan alta visibilidad sobre la pieza de trabajo al cortar y siempre están "encendidas" cuando la herramienta está encendida.



¡ADVERTENCIA! No mirar fijamente a la luz LED.

OPERACIONES GENERALES



¡ADVERTENCIA! Antes de utilizar la herramienta, siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. No hacerlo podría ocasionar daños personales graves.



¡ADVERTENCIA! Esté siempre alerta y preste atención a la operación. Nunca maneje la herramienta si está cansado.



NOTA: Realizar cortes de prueba es esencial en la mayoría de las operaciones de fresado. Un corte de prueba proporciona información sobre la configuración, la velocidad de la herramienta, la profundidad de corte y la forma en que la fresa reacciona a la pieza de trabajo. Gran parte del trabajo de fresado es un proceso de prueba y error que consiste en efectuar varios ajustes, seguidos de cortes de prueba, mientras se aprenden todas las capacidades operativas de la herramienta. Para evitar echar a perder material de calidad, realice los cortes de prueba en material de desecho.

Al manejar la herramienta, sosténgala siempre firmemente con ambas manos para mantener un control adecuado.

FRESADO RECTO CON LA GUÍA PARALELA (L1, L2)

Con la profundidad de corte ajustada, coloque la herramienta en el borde de la pieza de trabajo, asegurándose de que la fresa no toque la pieza de trabajo.

Encienda la herramienta y permita que alcance la velocidad máxima.

Para iniciar el corte, desplace gradualmente la fresa hacia el borde de la pieza de trabajo.

Mueva la herramienta manteniendo la guía paralela (20) alineada con el lateral de la pieza de trabajo.

Cuando haya finalizado el corte, apague la herramienta y permita que la fresa se detenga completamente antes de retirarla de la pieza de trabajo.

Retire la batería, coloque la herramienta sobre la mesa de trabajo e inspeccione el corte realizado.

Si la distancia entre el lateral de la pieza de trabajo y la posición de corte es demasiado grande para la guía paralela, o si el lateral de la pieza de trabajo no es recto, fije firmemente una tabla recta a la pieza de trabajo y utilícela como guía contra la base de la fresadora. Haga avanzar la herramienta en la dirección de la flecha.



NOTA: Las fresas de tipo mandril con guía son excelentes para dar forma al borde de cualquier pieza de trabajo que sea recta o curva, si la curvatura es como mínimo tan grande como el radio de la fresa que se va a usar.



ADVERTENCIA: Fije siempre firmemente la pieza de trabajo y mantenga en todo momento un agarre firme con ambas manos sobre la base de la herramienta. El hecho de no hacerlo podría ocasionar una pérdida de control, causando posibles daños personales graves.

Retirar la fresa de la pieza de trabajo mientras aún está girando podría dañar la pieza de trabajo y provocar una pérdida de control, causando posibles daños personales graves.

FRESADO CIRCULAR CON LA GUÍA PARALELA (M1, M2, M3)

Para trabajos circulares, instale la guía paralela (20) como se ha indicado.

Los radios mínimo y máximo de los círculos a cortar (distancia rentre el centro del círculo y el centro de la fresa) son 74 mm - 224 mm, respectivamente.

Alinee el orificio central de la guía paralela con el centro del círculo a cortar. Clave un clavo de menos de 6 mm de diámetro en el orificio central para fijar la guía paralela. Gire la herramienta en sentido horario alrededor del clavo.

FRESADO CON LA GUÍA DE RODILLOS (N)



NOTA: Para evitar daños, asegúrese de que hay un espacio libre de 3 mm (1/8"), como mínimo, entre la fresa y la parte superior de la guía de rodillos.

Con la guía de rodillos instalada y ajustada, realice un corte de prueba para revisar la configuración y reajuste, si es necesario.

Para mantener un ancho de corte constante, se debe mantener un ángulo constante entre la fresadora y la pieza de trabajo.

La fresadora debe desplazarse de forma normal, manteniendo la guía en contacto con el borde de la pieza de trabajo en todo momento.

FRESADO CON GUÍA PARA PLANTILLAS (O)

Con la guía para plantillas, debido a la diferencia entre el borde de corte de la fresa y el borde de la guía para plantillas que se desplaza a lo largo de la plantilla, haga su plantilla más pequeña o más grande teniendo en cuenta dicha diferencia, según si está fresando por fuera o por dentro de la plantilla.

Puede calcular la diferencia tomando el diámetro del casquillo copiador, restando el diámetro de la fresa y dividiendo por dos.

FRESADO INTERIOR (P)

Con la profundidad de corte ajustada, incline la herramienta y colóquela sobre la pieza de trabajo, de modo que solo el borde delantero de la subbase (14) esté en contacto con la pieza de trabajo.

Encienda la herramienta y permita que alcance la velocidad máxima, teniendo cuidado de que la fresa no toque la pieza de trabajo.

Para iniciar el corte, introduzca gradualmente la fresa en la pieza de trabajo hasta que la subbase esté nivelada con la pieza de trabajo. A continuación, mueva la fresadora para realizar el corte.

Cuando haya finalizado el corte, apague la herramienta y permita que la fresa se detenga completamente antes de retirarla de la pieza de trabajo.

Retire el bloque de baterías, coloque la herramienta boca abajo sobre la mesa de trabajo e inspeccione el corte realizado.



¡ADVERTENCIA! Fije siempre firmemente la pieza de trabajo y mantenga en todo momento un agarre firme con ambas manos sobre la base de la herramienta. El hecho de no hacerlo podría ocasionar una pérdida de control, causando posibles daños personales graves.

AVANCE DE LA FRESADORA (Q1, Q2, Q3)

Al fresar o realizar trabajos relacionados, obtendrá los mejores resultados configurando cuidadosamente el corte, seleccionando la profundidad de corte adecuada, conociendo la forma en que la fresa reacciona a la pieza de trabajo y seleccionando la velocidad y dirección de avance apropiadas para el proyecto.

Dirección de avance para corte externos:

La fresa gira en sentido horario. Esto significa que hacer avanzar la fresa de izquierda a derecha hará que la fresa tire de la herramienta hacia la pieza de trabajo.

Si se hace avanzar la herramienta en la dirección opuesta (de derecha a izquierda), la fuerza de rotación de la fresa tenderá a empujar la fresa fuera de la pieza de trabajo. Es lo que se llama “corte ascendente”.

El “corte ascendente” puede provocar pérdida de control, resultando en posibles daños personales. Cuando sea necesario un “corte ascendente”, extreme las precauciones para mantener el control de la herramienta.

Dirección de avance para cortes interiores:

Cuando realice un corte interior, como una ranura, una acanaladura o en ranura en T, coloque siempre la guía (guía de bordes, borde recto o guía de placa) en el lado derecho de la herramienta mientras se realiza el corte.

Esté siempre alerta y extreme las precauciones para mantener el control de la herramienta cuando realice este tipo de cortes en curvas.

En cualquier caso, el empuje lateral del corte debe ser siempre contra la guía, como es apropiado.



¡ADVERTENCIA! Fije siempre firmemente la pieza de trabajo y mantenga en todo momento un agarre firme con ambas manos sobre la base de la herramienta. El hecho de no hacerlo podría ocasionar una pérdida de control, causando posibles daños personales graves.

VELOCIDAD DE AVANCE

La velocidad de avance adecuada depende de varios factores: la dureza y contenido de humedad de la pieza de trabajo, la profundidad de corte y el diámetro de corte de la fresa. Use una velocidad de avance más rápida cuando corte ranuras poco profundas en maderas blandas, como el pino. Use una velocidad de avance más lenta cuando realice cortes profundos en madera duras, como el roble.

Avance demasiado rápido (R1):

Si se fuerza la fresa a avanzar demasiado rápido, se ralentizará la velocidad de rotación de la fresa y esta realizará mordidas más grandes al girar, causando astillado y desgarramiento de la pieza de trabajo. Esta acción forzada también puede provocar el sobrecalentamiento del motor de la fresadora.

En condiciones extremas de avance forzado, las RPM pueden reducirse de tal manera y las mordidas pueden hacerse tan grandes que los fragmentos se corten parcialmente, causando astillado y desgarramiento de la pieza de trabajo.

Avance demasiado lento (R2):

Cuando el avance de la fresa es demasiado lento, la fresa en rotación no corta la madera nueva con suficiente rapidez como para realizar una mordida. En su lugar, raspa partículas parecidas al serrín. Este raspado produce calor, que a su vez puede glasear, quemar y marcar el corte en la pieza de trabajo y, en casos extremos, sobrecalentar la fresa.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA Y CARGA

Problema	Herramienta/Batería Estado	Posible causa	Solución
Protección de sobrecarga	El producto se detiene de repente; La luz de trabajo LED (si instalada) parpadea	Par de apriete extremadamente alto, situaciones de bloqueo o atasco, sobrecarga de la herramienta	Alivie la carga de inmediatamente, apague y vuelva a encender la herramienta para reiniciarla
Temperatura extremadamente alta	La primera y tercera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA parpadearan alternadamente	Sobrecalentamiento de la batería durante el funcionamiento	Permitir que la batería se enfríe
Carga baja	La potencia de la herramienta caerá rápidamente; La primera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA empieza a parpadear	La carga del bloque de baterías es inferior al 5%	Retire el bloque de baterías de la herramienta y cárguelo
Otros problemas	Cargas cortas	Carga incompleta	Asegúrese de que la batería está completamente cargada cada vez permitiendo al cargador completar su ciclo completo de carga.
		Condiciones de almacenamiento inadecuadas	Retire siempre la batería de la herramienta y del cargador cuando no esté en uso y almacénela en un lugar seco y seguro. Evite cargar o almacenar su batería a temperaturas por debajo de 5°C o superiores a 40°. Deje enfriar una batería caliente extraída de una herramienta que acaba de utilizarse durante aproximadamente 30 minutos antes de guardarla



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

Su herramienta no requiere una lubricación o mantenimiento adicional. Esta herramienta eléctrica no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Nunca utilice agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Almacene su herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga los orificios de ventilación del motor limpios. Mantenga todos los dispositivos de control libres de polvo.

ALMACENAMIENTO

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Limpie el producto tal y como se ha descrito anteriormente.
- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz. La temperatura ideal de almacenamiento está entre los 10 °C y los 30 °C.
- Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

TRANSPORTE

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Coloque las protecciones de transporte, si aplica.
- Transporte siempre el producto por su empuñadura.
- Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que pueden darse durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.

REPARACIONES

Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Contacte con un servicio técnico autorizado o con un profesional cualificado para que lo revise y repare.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.

ELIMINACIÓN DEL BLOQUE DE BATERÍAS AGOTADAS



Para contribuir a la conservación de los recursos naturales, por favor recicle o elimine la batería de forma adecuada. Este bloque de baterías contiene baterías tipo Litio-ion. Para obtener más información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación, consulte con las autoridades de gestión de residuos de su ciudad. Descargue el bloque de baterías mediante el uso de la herramienta, retírelo de la envoltura de la herramienta y cubra los contactos del bloque de baterías con cinta adhesiva resistente para evitar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No intente abrir o retirar ninguno de los componentes.



GARANTÍA

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (**Erbauer** Fresadora inalámbrica) tiene una garantía del fabricante de 3 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional.

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA A FERRAMENTA



AVISO! Ler todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. *Não respeitar todas as instruções enumeradas a baixo poderá resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou em ferimentos graves.*

Conservar todos os avisos e todas as instruções para uma consulta posterior.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

- a. **Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.*
- b. **Não fazer funcionar as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os vapores.*
- c. **Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta.** *As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta.*

SEGURANÇA ELÉTRICA

- a. **As fichas de alimentação da ferramenta elétrica têm de ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzirão os riscos de choque elétrico.**
- b. **Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.**
- c. **Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade. A penetração de água no interior de uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.**
- d. **Não utilizar o cabo de forma inadequada. Nunca utilizar o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.**
- e. **Quando se utiliza uma ferramenta elétrica no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior. A utilização de um cabo adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.**
- f. **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.**

SEGURANÇA DAS PESSOAS

- a. **Permanecer atento, ver o que está a fazer e utilizar o senso comum quando utilizar a sua ferramenta elétrica. Não utilizar uma ferramenta elétrica quando está fatigado ou sob a influência de drogas, de álcool ou de medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta elétrica poderá originar ferimentos graves.**

- b. Utilizar equipamento de proteção individual. Utilizar sempre uma proteção para os olhos.** *Os equipamentos de proteção individual tais como as máscaras contra poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, os capacetes ou as proteções auditivas utilizadas para as condições apropriadas irão reduzir os ferimentos.*
- c. Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar.** *Transportar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas elétricas cujo interruptor está na posição de ligado origina acidentes.*
- d. Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta elétrica em funcionamento.** *Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta elétrica poderá dar origem a ferimentos.*
- e. Não se precipitar. Manter uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.*
- f. Vestir de forma apropriada. Não utilizar roupas largas ou bijutaria. Manter o seu cabelo, as suas roupas e as luvas longe de partes em movimento.** *As roupas largas, as bijutarias ou os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.*
- g. Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extração e recuperação das poeiras, assegurar-se que eles são conectados e corretamente utilizados.** *A utilização de exaustores de poeira pode reduzir os riscos devidos à poeira.*
- h. Não possibilitar que a confiança adquirida com o uso frequente de ferramentas permitam que se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma fração de segundo de desatenção pode causar um ferimento grave.*

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM UMA FERRAMENTA ELÉTRICA

- a. **Não forçar a ferramenta elétrica. Utilizar a ferramenta elétrica adaptada à sua aplicação.** *A ferramenta elétrica adequada realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi concebida.*
- b. **Não utilizar a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa.** *Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c. **Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou remover o bloco de baterias, se este for removível, antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** *Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*
- d. **Conservar as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta elétrica ou estas instruções de funcionar com a ferramenta elétrica.** *As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.*
- e. **Garantir a manutenção da ferramenta elétrica e dos seus acessórios. Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que poderá afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de estragos, efetuar a reparação da ferramenta elétrica antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são devidos à manutenção deficiente das ferramentas.*
- f. **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas destinadas a cortar corretamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos suscetíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- g. **Utilizar a ferramenta elétrica, os acessórios e as lâminas etc., em conformidade com as instruções, e tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.**

A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.

- h. Manter as pegas e as superfícies de preensão secas, limpas e livres de óleo e graxa.** *As pegas e as superfícies de preensão escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.*

UTILIZAÇÃO DAS FERRAMENTAS FUNCIONANDO A BATERIA E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- a. Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que é adequado para um tipo de conjunto de bateria poderá originar um risco de fogo quando utilizado com outro conjunto de bateria.*
- b. Utilizar as ferramentas a motor apenas com os conjuntos de bateria especificamente designados.** *A utilização de qualquer outro conjunto de bateria poderá originar um risco de ferimentos e fogo.*
- c. Quando o conjunto de bateria não está em uso, mantenha-o longe de qualquer outro objeto metálico como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objetos de metal pequenos que possam efetuar uma conexão de um terminal ao outro.** *Curto-circuitar os terminais em conjunto poderá causar queimaduras ou fogo.*
- d. Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evitar o contacto. Se acontecer um contacto accidental, lavar com água. Se o líquido entrou em contacto com os olhos, adicionalmente solicitar ajuda médica. O líquido ejetado da bateria poderá causar irritação ou queimaduras.**
- e. Não utilizar um conjunto de baterias ou uma ferramenta que está danificada ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas poderão ter um comportamento imprevisível provocando um fogo, uma explosão ou um risco de ferimentos.*
- f. Não expor um conjunto de baterias ou uma ferramenta ao fogo o a uma temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C poderá provocar uma explosão.*

- g. Seguir todas as instruções de carga e não carregar o conjunto de baterias ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificada nas instruções.** *Um carregamento incorreto ou a temperaturas fora da gama especificada de temperaturas poderá danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.*

MANUTENÇÃO

- a. Efetuar a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.*
- b. Nunca efetuar uma operação de manutenção nos conjuntos de baterias danificados.** *A manutenção dos conjuntos de baterias deverá ser efetuada pelo fabricante ou os fornecedores de serviço autorizados.*

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS DA TUPIA

- **Utilize braçadeiras ou outra forma prática de fixar e apoie a peça numa plataforma estável.** *Segurar o trabalho com a mão ou contra o corpo torna-o instável e pode levar à perda de controlo.*
- **Para resistir ao binário de arranque, segure firmemente a tupa com ambas as mãos.**
- **Nunca tente utilizar a tupa sem primeiro a instalar numa base fixa aprovada.** *A não observância deste aviso poderá resultar em ferimentos pessoais e danos no motor.*
- **Certifique-se de que o corpo da tupa não se move para cima ou para baixo quando está presa na base fixa.** *Uma tupa mal fixa pode criar um risco de ferimentos.*
- **Não segure a tupa com a mão numa posição invertida ou horizontal.** *A tupa pode separar-se da sua base se não for fixada corretamente de acordo com as instruções.*
- **Aperte bem a pinça/porca para evitar que a broca de corte deslize.** *Se a pinça/porca não estiver bem apertada, a broca de corte pode soltar-se durante a utilização, provocando ferimentos graves.*

- **Nunca aperte a pinça/porca sem uma broca de corte instalada na pinça/porca.**
- **Esteja atento e elimine quaisquer obstruções no caminho da broca de corte antes de colocar em funcionamento a ferramenta.** *Mantenha a área de corte livre de todos os objetos estranhos enquanto a broca estiver a funcionar. Inspeção e remova todos os pregos da peça antes da fresagem.*
- **Certifique-se de que a broca de corte não está em contacto com a peça antes de ligar o interruptor.** *A broca deve estar sempre a funcionar a toda a velocidade antes de entrar em contacto com a peça.*
- **Mantenha as mãos afastadas da broca de corte quando a ferramenta estiver a funcionar, para evitar ferimentos pessoais.**
- **Deixe um espaço livre sob a peça para a broca de corte da tupa ao efetuar um corte transversal.**
- **Continue a cortar suavemente.** *Não sobrecarregue o motor.*
- **Utilize apenas brocas de corte afiadas que não estejam lascadas ou rachadas.** *As brocas de corte não afiadas provocam o bloqueio e queimam a peça.*
- **Utilize sempre brocas de corte concebidas para esta tupa.**
- **A base desta tupa tem uma abertura de 33 mm (1-5/16").** **Nunca utilize brocas de corte com um diâmetro superior ao da abertura da base da tupa.** *As brocas de corte com diâmetros de corte superiores à abertura poderão causar ferimentos pessoais graves.*
- **Não utilize brocas de corte grandes para fresagem à mão livre.** *A utilização de brocas de corte de grandes dimensões durante a fresagem à mão livre poderá provocar a perda de controlo ou criar condições perigosas que podem resultar em ferimentos pessoais graves. Se estiver a utilizar uma mesa de tupa, as brocas grandes devem ser utilizadas apenas para o corte de arestas.*

- **Certifique-se de que a broca de corte está centrada numa guia de gabarito** *(vendida em separado)* antes de aplicar a guia de gabarito para evitar ferimentos pessoais ou danos no trabalho acabado.
- **Depois de concluir um corte, desligue a ferramenta e deixe-a parar completamente antes de retirar a tupa da peça. Deixe o motor parar completamente antes de pousar a tupa.** *As brocas de corte permanecem ativas depois de a alimentação ser desligada.*
- **Se estiver a mudar uma broca imediatamente após a sua utilização, tenha cuidado para não tocar na pinça/porca ou na broca de corte com as mãos ou com os dedos.** *A acumulação de calor resultante do corte poderá provocar queimaduras graves. Utilize sempre a chave fornecida.*
- **Evite o “corte em subida”.** *O “corte em subida” aumenta a possibilidade de perda de controlo, o que pode provocar ferimentos graves. Consulte a secção “Alimentar a tupa” deste manual.*
- **Utilize apenas as brocas de corte com velocidade nominal pelo menos igual à velocidade máxima sem carga indicada na tupa.** *As brocas de tupa que funcionarem a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem partir-se e desintegrar-se.*
- **Use proteção auditiva.** *A exposição ao ruído pode causar perda de audição.*
- **Utilize apenas brocas de corte rotativas com o diâmetro de haste correto para a pinça montada.**
- **Utilize apenas brocas de corte rotativas adequadas à velocidade da ferramenta.**

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA A BATERIA

- Não conecte o terminal positivo com o terminal negativo da bateria com um objeto metálico (como um fio elétrico).*
- Não transporte nem armazene baterias junto com colares, ganchos de cabelo ou outros objetos metálicos.*

- c. *Não fure a bateria com pregos, não golpeie-a com um martelo, não a pise nem a exponha a golpes ou impactos fortes.*
- d. *Não solde diretamente sobre a bateria.*
- e. *Não exponha a bateria à água doce ou salgada nem permita que se molhe.*
- f. *Não desmonte ou modifique a bateria.*
- g. *Não coloque a bateria dentro ou perto do fogo, em fogões ou em outros lugares com temperaturas elevadas. Não exponha a bateria à luz solar direta nem use ou armazene num veículo em condições ambientais quentes.*
- h. *Não coloque a bateria em fornos micro-ondas, recipientes de alta pressão ou em utensílios de cozinha de indução.*
- i. *Armazene a bateria carregada com um 30-50% da sua capacidade e a temperatura ambiente (entre 19°C e 25°C), se não tiver intenção de usá-la durante um período tempo. Se armazenar durante períodos de tempo muito longos, carregue a bateria uma vez por ano para evitar a descarga excessiva.*

As informações seguintes aplicam-se apenas aos utilizadores profissionais, mas constituem boas práticas para todos os utilizadores:

AVISO DE SEGURANÇA ADICIONAL PARA POEIRAS DE CONSTRUÇÃO

O regulamento atualizado sobre o controlo das substâncias perigosas para a saúde, de 1 de outubro de 2012, visa agora reduzir também os riscos associados às poeiras de sílica, madeira e gesso. Os trabalhadores da construção civil são um dos grupos de risco devido às poeiras que respiram: o pó de sílica não é apenas um incómodo, é um risco real para os seus pulmões!

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em objetos como a areia, o arenito e o granito. Encontra-se também habitualmente em muitos materiais de construção, como o betão e a argamassa. A sílica é dividida em pó muito fino (também conhecido como Sílica Cristalina Respirável ou SCR) durante

muitas tarefas comuns, tais como corte, perfuração e retificação. A inalação de partículas muito finas de sílica cristalina pode levar ao desenvolvimento de: Cancro do pulmão, silicose, perturbação pulmonar obstrutiva crónica/doença pulmonar obstrutiva crónica (DPOC). A inalação de partículas finas de pó de madeira pode levar ao desenvolvimento de asma. O risco de doença pulmonar está associado às pessoas que respiram regularmente poeiras de construção durante um período de tempo, e não ocasionalmente. Para proteger os pulmões, os Regulamentos COSHH estabelecem um limite para a quantidade destas poeiras que se pode respirar (designado por Limite de Exposição no Local de Trabalho ou LEIT) quando a média é calculada ao longo de um dia de trabalho normal. Estes limites não representam uma grande quantidade de pó: quando comparado com um cêntimo, é minúsculo – como uma pequena pitada de sal: Este limite é o máximo legal; o máximo que se pode respirar depois de utilizados os controlos corretos.

COMO REDUZIR A QUANTIDADE DE PÓ?

1. Reduza a quantidade de cortes, utilizando os melhores tamanhos de produtos de construção. Utilize uma ferramenta menos potente, por exemplo, um cortador de blocos em vez de uma rebarbadora.
2. Utilize um método de trabalho completamente diferente – por exemplo, utilize uma pistola de pregos para fixar diretamente os suportes para cabos em vez de fazer primeiro os furos.
3. Trabalhe sempre com equipamento de segurança aprovado, como as máscaras antipoeira especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas e utilize sempre o sistema de extração de poeiras.

Para mais informações, consulte o Website do HSE:

<http://www.hse.gov.uk/construction> ou

<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



AVISO! Algumas partículas de pó criadas por trabalhos de lixagem, serragem, retificação, perfuração e outros trabalhos de construção contêm substâncias químicas conhecidas por causar cancro, defeitos congénitos ou outros danos no aparelho reprodutor. Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- Chumbo, presente em tintas à base de chumbo.
- Sílica cristalina, presente em tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria.
- Arsénio e crómio, presentes em madeira tratada quimicamente.
- O risco para si resultante destas exposições é variável, dependendo da frequência com que realiza este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estes produtos químicos:
- Trabalhe numa área bem ventilada.
- Trabalhe com equipamento de segurança aprovado, como, por exemplo, máscaras antipoeira especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

VIBRAÇÃO

A diretiva europeia relativa a agentes físicos (vibração) foi introduzida para ajudar a reduzir as lesões causadas pela síndrome da vibração mão-braço em utilizadores de ferramentas elétricas. A diretiva exige que os fabricantes e fornecedores de ferramentas elétricas forneçam resultados indicativos dos ensaios de vibração, para que os utilizadores possam tomar decisões informadas sobre o período de tempo durante o qual uma ferramenta elétrica pode ser utilizada diariamente em segurança, e sobre a escolha da ferramenta.

CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA.

O valor de emissão de vibração declarado deve ser considerado como um nível mínimo, e deve ser utilizado com as atuais orientações relativas a vibração.

O cálculo do período efetivo de utilização pode ser difícil, e o Website do HSE contém mais informações.

O(s) valor(es) total(ais) de vibração declarado(s) e o(s) valor(es) de emissão de ruído declarado(s) foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (EN 62841-1 e EN IEC 62841-2-17), e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra; o(s) valor(es) total(ais) de vibração declarado(s) e o(s) valor(es) de emissão de ruído declarado(s) podem também ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



AVISO! As emissões de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, dos exemplos seguintes e outras variações sobre a sua forma de utilização:

- Como a ferramenta é utilizada e os materiais são cortados ou perfurados.
- Se a ferramenta está em bom estado e é bem mantida.
- Se usa os acessórios corretos para a ferramenta e se certifica de que está afiada e em bom estado.
- Do aperto das superfícies de preensão nas pegas.
- Se a ferramenta é utilizada conforme previsto no design e nestas instruções.



AVISO! É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os períodos em que a ferramenta está desligada e em que está em funcionamento inativo, para além do tempo de acionamento).

A utilização desta ferramenta elétrica provoca vibração na mão/braço.

Adote as práticas de trabalho corretas para reduzir a exposição à vibração. Esta ferramenta pode causar síndrome da vibração mão-braço se não for utilizada de forma adequada.

Ajude a minimizar o seu risco de exposição a vibração. Utilize SEMPRE cinzéis, brocas e lâminas afiadas.

Efetue a manutenção desta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada (se necessário).

Evite utilizar ferramentas a temperaturas iguais ou inferiores a -10 °C. Planeie o seu horário de trabalho, de modo a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração por vários dias.



NOTA: A utilização de outras ferramentas reduzirá o período de trabalho total do utilizador com esta ferramenta.

VIGILÂNCIA DA SAÚDE

Todos os trabalhadores devem fazer parte de um programa de vigilância da saúde do empregador, para ajudar a identificar quaisquer doenças relacionadas com vibração numa fase inicial, prevenir a progressão da doença e ajudar os trabalhadores a manterem-se no trabalho.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que utilize este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, continuam a existir potenciais riscos de lesões e danos. Podem surgir os seguintes perigos relacionados com a estrutura e a conceção deste produto:

1. Lesões e danos materiais devido à quebra de acessórios ou ao impacto súbito de objetos ocultos durante a utilização.
2. Perigo de lesões e danos materiais causados por objetos voadores ou acessórios de ferramentas elétricas em mau estado.



DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Pinça/porca | 14. Sub-base |
| 2. Botão de libertação da bateria* | 15. Adaptador de vácuo |
| 3. Botão da barra de alimentação* | 16. Adaptador de extração de poeiras |
| 4. Bateria* | 17. Botão de bloqueio do adaptador de extração de poeiras |
| 5. Seletor de velocidade variável | 18. Guia de gabarito |
| 6. Botão de bloqueio do veio | 19. Chave para rebarbadora |
| 7. Luzes de trabalho LED | 20. Guia paralela |
| 8. Escala de profundidade | 21. Anilha de aperto |
| 9. Interruptor de Ligar/Desligar | 22. Anilha dentada |
| 10. Área de preensão | 23. Botão de bloqueio |
| 11. Botão de ajuste | 24. Guia de rolos |
| 12. Base fixa | 25. Proteção contra poeiras |
| 13. Braçadeira | |

NOTA: * Pode não estar incluído no âmbito do fornecimento.

01 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Minifresadora sem fios

Tensão nominal:	18 V CC
Velocidade nominal em vazio:	15000-31000 min ⁻¹
Capacidade da pinça:	6 mm
Diâmetro de abertura da sub-base:	33 mm (1- 5/16 pol.)
Peso (sem bateria):	Aprox. 1,3 kg
Intervalo de temperaturas ambiente para utilização da ferramenta e da bateria: -10 °C a 40 °C	

Para utilização com o conjunto de bateria e o carregador, conforme indicado abaixo:

Modelo do conjunto de bateria:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 /
	EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 /
Modelo do carregador:	EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
	ERI1099BAT / ERI1100BAT
Intervalo de temperatura ambiente recomendado para o carregamento: 5 °C a 40 °C	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /
	ERB1101CHR / ERB1102CHR /
	ERB1103CHR / ERB1091CHR

DADOS DE RUÍDO

Pressão sonora ponderada em A:	$L_{pA}=88 \text{ dB(A)}$
Pressão sonora ponderada em A:	$L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$
Incerteza:	K_{pA} e $K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

O ruído para o operador pode exceder os 80 dB(A), sendo necessárias medidas de proteção auditiva.

DADOS DE VIBRAÇÃO

Vibração de braço-mão para corte de madeira:	$a_h = 0,46 \text{ m/s}^2$
Incerteza:	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O(s) valor(es) total(ais) de vibração declarado(s) e o(s) valor(es) de emissão de ruído declarado(s) foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra; o(s) valor(es) total(ais) de vibração declarado(s) e o(s) valor(es) de emissão de ruído declarado(s) podem também ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



AVISO! As emissões de vibrações e de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça a trabalhar, e é necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os períodos em que a ferramenta está desligada e em que está a funcionar em vazio, para além do tempo de acionamento).

EXPLICAÇÃO DA ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO

ERI1111ROU = NÚMERO DE MODELO

ER = ERBAUER

I = 18 V, iões de lítio

1111 = Número de série

ROU = MINIFRESADORA SEM FIOS



MONTAGEM

01 SÍMBOLOS



Ler o manual de instruções



Usar proteção ocular



Usar proteção auditiva.



Usar uma máscara antipoeira.



Não deitar fora as baterias em rios nem as mergulhar em água.



Não deitar as baterias no fogo. Elas irão explodir e provocar ferimentos.



Não expor as baterias a temperaturas superiores a 40 °C



Motor sem escovas



Tecnologia de bateria KeepCool

yyWxx

Código da data de fabrico: Ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)



Este produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com a legislação do Reino Unido aplicável.

02 DESEMBALAGEM

Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície plana e estável.

- Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
- Certifique-se de que o conteúdo da entrega está completo e não apresenta quaisquer danos. Se verificar que faltam peças ou que estas estão danificadas, não utilize o produto e contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e bens.
- Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e funcionamento. Isto também inclui equipamento de proteção individual adequado.



AVISO! O produto e a embalagem não são brinquedos para crianças! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Existe o perigo de asfixia e sufocação!

03 MONTAGEM DA MÁQUINA

CARREGAMENTO DO CONJUNTO DE BATERIA (PODE NÃO ESTAR INCLUÍDO)

A bateria é enviada com pouca carga. Carregue-a completamente antes da primeira utilização.

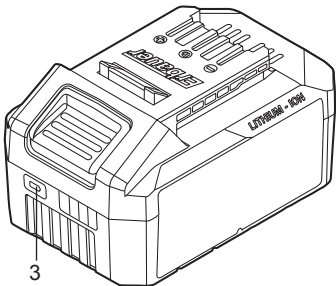
Para mais informações, consulte o manual de instruções do carregador.

REMOVER OU INSTALAR O CONJUNTO DE BATERIA (A1, A2)

Prima o botão de libertação da bateria (2) para libertar e deslizar o conjunto de bateria (4) para fora do dispositivo. Após o carregamento, volte a colocá-lo no dispositivo. Basta empurrar e pressionar ligeiramente para a colocar.

BARRA DE ESTADO DA CARGA DO CONJUNTO DE BATERIA

O conjunto de bateria de iões de lítio (4) está equipado com uma BARRA DE ENERGIA que serve para indicar a carga restante do conjunto de bateria. Premir o botão da BARRA DE ENERGIA (3) para verificar a carga da bateria, tal como é indicado a seguir. O LED permanecerá aceso durante cerca de 5 segundos.

 Intermitente Ligado Desligado	76-100% de Carga	
	51-75% de Carga	
	26-50% de Carga	
	5-25% de Carga	
	Por debaixo do 5% de Carga	

BASE FIXA (B)

Para retirar a base fixa:

Abra a abraçadeira (13) e retire a base fixa (12) do motor da tupaia.

Para instalar a base fixa:

Abra abraçadeira (13).

Alinhe a tira de mola de ajuste da caixa do motor com as engrenagens da base fixa (12), faça deslizar a caixa do motor para baixo na base fixa (12).

Feche bem abraçadeira (13).

BROCAS (C1, C2)

Seleção de uma broca de corte:

As brocas de tupaia estão disponíveis em várias formas e tamanhos. Segue-se apenas um breve resumo das formas mais comuns. Escolha a broca que satisfaça as suas necessidades.

TIPO		PERFIL
	Broca reta	
	Broca de ranhura em V	
	Broca de caixa de núcleo	
	Broca de encaixe	



ATENÇÃO! Não utilize brocas de corte que tenham um diâmetro de corte superior a 33 mm (1-5/16").

Esta tupa é fornecida com uma pinça de 6 mm que aceita brocas de corte com hastes de 6 mm de diâmetro.

Trocar a pinça:

Prima a posição "O" do interruptor de Ligar/Desligar (9) para desligar a ferramenta. Retire a bateria.

Abra a braçadeira (13) para retirar a base fixa (12).

Coloque a tupa de cabeça para baixo na sua tampa superior, com a pinça de aperto virada para cima.

Prima o botão de bloqueio do mandril (6) para bloquear o eixo do mandril.

Desaperte a pinça de fixação rodando a pinça/porca (1) para a esquerda com a chave inglesa.

Substitua pelo tamanho de pinça/porca pretendido.

Com o botão de bloqueio do veio (6) premido para engatar o veio, coloque a chave inglesa na pinça/porca (1) e rode-a para a direita até a pinça estar bem apertada.

Para instalar/remover a broca de corte:

Prima a posição "O" do interruptor de Ligar/Desligar (9) para desligar a ferramenta. Retire a bateria.

Abra a braçadeira (13) para retirar a base fixa (12)

Coloque a tupa de cabeça para baixo na sua tampa superior, com a pinça de aperto virada para cima.

Prima o botão de bloqueio do mandril (6) para bloquear o eixo do mandril.

Desaperte a pinça de fixação rodando a pinça/porca para a esquerda com a chave inglesa.

Introduza a haste da broca de corte na pinça/porca de modo a que as superfícies de corte fiquem aproximadamente 3-6 mm afastadas da face da pinça/porca.

Com o botão de bloqueio do fuso (6) pressionado para engatar o eixo, coloque a chave inglesa na pinça/porca e rode-a para a direita até a pinça estar bem apertada à volta da fresa.



NOTA: Para evitar danos na ferramenta, não aperte a pinça sem uma broca de corte instalada.

Para garantir a aderência correta da haste da broca de corte e minimizar a excentricidade, a haste da broca de corte deve ser inserida pelo menos 16 mm (5/8") na pinça.

Retire SEMPRE as brocas de corte da pinça quando a tupa não estiver a ser utilizada.



ATENÇÃO! Aperte bem a pinça/porca para evitar que a broca de corte deslize. Se a pinça/porca não estiver bem apertada, a broca de corte pode soltar-se durante a utilização, causando ferimentos pessoais graves.



ATENÇÃO! As brocas, tomadas e ferramentas aquecem durante o funcionamento. Use luvas quando lhes tocar.

GUIA PARALELA (D)

Para montar a guia paralela (20) na base fixa, basta alinhar as hastes da guia paralela (20) com as saliências da base fixa (12), ajustar à posição desejada e bloqueá-las com o botão de bloqueio (23).

Rode o botão da guia para ajustar o comprimento pretendido.

GUIA DE ROLOS (E1, E2, E3)

Para montar a guia de rolos:

Introduza a proteção contra poeiras (25) no espaço entre a sub-base (14) e a base fixa (12), certificando-se que a ranhura da proteção contra poeiras (25) está alinhada com a ranhura da base fixa (12).

Alinhe a saliência da haste de guia de rolos com a ranhura da base fixa (12) e ajuste à posição desejada

Bloqueie a guia com o botão de bloqueio (23).

Regulação da guia de rolos:

Desaperte o botão na parte inferior.

Rode o botão na parte de trás da guia para deslocar o rolo para dentro ou para fora, de modo a criar a quantidade de exposição do cortador necessária para aparar o laminado nivelado com a superfície de guia ou para criar o bisel pretendido.

Aperte o botão na parte inferior da guia.

GUIA DE GABARITO (F)

Com uma chave de fendas adequada (não incluída), desaperte os quatro parafusos que fixam a base e retire a base (14).

Posicione a guia de gabarito (18) na ranhura circular da base da tupa e fixe-a no lugar.

Alinhe os furos da base (14) com os furos da base da tupa.

Volte a colocar os quatro parafusos.



NOTA: Não aperte demasiado, pois pode deformar a sub-base.

EXTRAÇÃO DE POEIRAS (G1, G2)

Insira o adaptador de vácuo (15) no adaptador de extração de poeiras (16).

Insira o pino do adaptador de extração de poeiras (16) no orifício não roscado no lado da base fixa (12).

Alinhe o orifício do lado oposto do adaptador de extração de poeiras (16) com o orifício roscado do lado da base fixa (12).

Aparafuse o botão de bloqueio do adaptador de extração de poeira (17) e aperte.



UTILIZAÇÃO

01 UTILIZAÇÃO PREVISTA

A tupa de palma foi concebida apenas para a fresagem a direito e de ranhuras e para a formação de arestas em madeira ou materiais semelhantes.

02 FUNCIONAMENTO

AJUSTE DA PROFUNDIDADE (H)

Prima o lado “O” do interruptor de Ligar/Desligar (9) para desligar a ferramenta. Retire a bateria.

Desaperte a braçadeira (13).

Com a broca de corte já instalada, rode o botão de ajuste (11) para ajustar a broca à profundidade de corte desejada.

Quando a profundidade de corte estiver definida, aperte bem a braçadeira (13).



NOTA: Sugerimos que não corte mais de 10 mm de largura e 3 mm de profundidade numa única passagem, para obter um melhor desempenho



ATENÇÃO! Nunca altere a velocidade enquanto a ferramenta estiver a funcionar. O não cumprimento desta precaução poderá originar a perda do controlo da ferramenta, resultando em danos pessoais graves.



NOTA: Se a ferramenta não estiver segura depois de fechar a pinça, aperte a porca sextavada e, em seguida, feche a pinça.

Nunca é aconselhável fazer um único corte profundo. As brocas de corte de diâmetro mais pequeno partem-se facilmente devido a um impulso e binário laterais demasiado elevados. As brocas de corte maiores provocam um corte áspero e são difíceis de guiar e controlar. Por estas razões, não ultrapasse 3 mm (1/8”) de profundidade de corte numa única passagem.

SELETOR DE VELOCIDADE VARIÁVEL (I)

Ajuste a velocidade de fresagem com o seletor de velocidade variável (5). Rode o seletor entre “1” para a velocidade mais baixa e “6” para a velocidade mais alta.



ATENÇÃO! Nunca altere a velocidade enquanto a ferramenta estiver a funcionar. O não cumprimento desta precaução poderá originar a perda do controlo da ferramenta e resultar em danos pessoais graves.

INTERRUPTOR DE LIGAR/DESLIGAR (J)

- a. Para ligar a ferramenta, prima o lado “-” do interruptor de Ligar/Desligar (9).
- b. Para desligar a ferramenta, prima o lado “O” do interruptor de Ligar/Desligar (9).



NOTA: Ao ligar o interruptor, mantenha sempre a ferramenta e a broca de corte afastadas da peça.



ATENÇÃO! A ferramenta e a broca de corte só devem entrar em contacto com a peça depois de terem atingido a velocidade máxima.



ATENÇÃO! Retire a ferramenta e a broca de corte da peça apenas depois de ter desligado a ferramenta e depois de a broca de corte ter parado completamente.

LUZ DE TRABALHO LED (K)

A tupa tem 2 luzes de trabalho incorporadas (7), localizadas à volta da pinça; estas luzes proporcionam uma elevada visibilidade da peça durante o corte. Estas luzes estão sempre “acesas” quando a ferramenta está ligada.



ATENÇÃO! Não olhe fixamente para a luz LED.

OPERAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO! Antes de utilizar a ferramenta, siga todas as instruções de segurança deste manual. Se não o fizer, poderá provocar lesões pessoais graves.



ATENÇÃO! Esteja sempre alerta e preste atenção à operação. Nunca utilize a ferramenta se estiver cansado.



NOTA: A realização de cortes de teste é essencial na maioria das aplicações de fresagem. O corte de teste fornece informações sobre a configuração, a velocidade da ferramenta, a profundidade de corte e a forma como a broca de corte reage à peça. Grande parte do trabalho de fresagem é um processo de tentativa/erro que consiste em efetuar vários ajustes, seguidos de cortes de teste, enquanto se aprendem todas as capacidades operacionais da ferramenta. Para evitar estragar material em bom estado, efetue os cortes de teste em material de refugo.

Ao operar a ferramenta, segure-a sempre firmemente com as duas mãos para manter um controlo adequado.

FRESAGEM RETA COM A GUIA PARALELA (L1, L2)

Com a profundidade de corte definida, coloque a ferramenta na aresta da peça, certificando-se que a fresa não toca na peça.

Ligue a ferramenta e deixe-a atingir a velocidade máxima.

Para iniciar o corte, introduza gradualmente a broca de corte na aresta da peça.

Desloque a ferramenta mantendo a guia paralela (20) encostada à lateral da peça.

Quando o corte estiver concluído, desligue a ferramenta e deixe a broca de corte parar completamente antes de a retirar da peça.

Retire a bateria, coloque a ferramenta na mesa de trabalho e inspecione o corte acabado.

Se a distância entre o lado da peça e a posição de corte for demasiado grande para a guia paralela, ou se o lado da peça não for reto, fixe firmemente uma tábua reta à peça e utilize-a como guia contra a base da tupa. Alimente a ferramenta na direção da seta.



NOTA: As brocas do tipo mandril com guias são excelentes para moldar a aresta de qualquer peça que seja reta ou curva, se a curvatura for pelo menos tão grande como o raio da broca a ser utilizada.



ATENÇÃO! Fixe sempre bem a peça e segure firmemente a base da ferramenta com ambas as mãos. Se não o fizer, poderá perder o controlo e provocar lesões pessoais graves.

Retirar a broca de corte da peça enquanto esta ainda está a rodar poderá danificar a peça e resultar na perda de controlo, podendo causar ferimentos pessoais graves.

FRESAGEM CIRCULAR COM A GUIA PARALELA (M1, M2, M3)

Para trabalhos circulares, monte a guia paralela (20) como indicado.

Os raios mínimo e máximo dos círculos a cortar (distância entre o centro do círculo e o centro da broca) são 74 mm - 224 mm, respetivamente.

Alinhe o orifício central da guia paralela com o centro do círculo a cortar. Introduza um prego com menos de 6 mm de diâmetro no orifício central para fixar a guia paralela. Rode a ferramenta para a direita à volta do prego.

FRESAGEM COM A GUIA DE ROLOS (N)



NOTA: Certifique-se de que a broca ultrapassa a parte superior da guia de rolos em, pelo menos, 3 mm (1/8") para evitar danos.

Com a guia de rolos instalada e ajustada, efetue um corte experimental para verificar a configuração e reajuste, se necessário.

Para manter uma largura de corte consistente, deve ser mantido um ângulo consistente entre a tupa e a peça.

A tupa deve ser alimentada normalmente, mantendo sempre a guia em contacto com a aresta da peça.

FRESAGEM COM A GUIA DO GABARITO (O)

Com a guia de gabarito, devido ao desvio entre a aresta de corte da broca de corte e a aresta da guia de gabarito que se desloca ao longo do gabarito, faça o seu gabarito mais pequeno ou maior pelo valor do desvio, dependendo se está a fresar fora ou dentro do gabarito.

Pode calcular o seu desvio tomando o diâmetro da bucha de guia, subtraindo o diâmetro da broca e dividindo por dois.

FRESAGEM INTERNA (P)

Com a profundidade de corte regulada, incline a ferramenta e coloque-a sobre a peça, de modo que apenas a aresta dianteira da base (14) toque na peça.

Ligue a ferramenta e deixe-a atingir a velocidade máxima, tendo o cuidado de não deixar a broca de corte entrar em contacto com a peça.

Para iniciar o corte, introduza gradualmente a broca de corte na peça até que a base fique nivelada com a peça e, em seguida, mova a tupa para efetuar o corte.

Quando o corte estiver concluído, desligue a ferramenta e deixe a broca de corte parar completamente antes de a retirar da peça.

Retire o conjunto de bateria e coloque a ferramenta de cabeça para baixo na mesa de trabalho e inspecione o corte acabado.



ATENÇÃO! Fixe sempre a peça de forma segura e manter sempre a base fixa bem agarrada com as duas mãos. Se não o fizer, poderá perder o controlo e provocar lesões pessoais graves

ALIMENTAÇÃO DA TUPIA (Q1, Q2, Q3)

Ao fresar ou efetuar trabalhos relacionados, os melhores acabamentos resultarão da configuração cuidadosa do corte, da seleção da profundidade de corte adequada, do conhecimento da reação da broca de corte na peça e da seleção da velocidade e direção de avanço adequadas ao projeto.

Direção de alimentação para cortes externos:

A broca de corte roda para a direita. Isto significa que a alimentação da broca da esquerda para a direita fará com que a broca puxe a ferramenta na direção da peça.

Se a ferramenta for alimentada na direção oposta (da direita para a esquerda), a força de rotação da broca de corte tenderá a empurrar a fresa para longe da peça. A isto chama-se “corte em subida”.

O “corte em subida” pode causar a perda de controlo, resultando em possíveis ferimentos pessoais. Quando for necessário o “corte em subida”, tenha muito cuidado em manter o controlo da ferramenta.

Direção da alimentação para cortes internos:

Ao efetuar um corte interno, como um sulco, um lambrim ou uma ranhura, posicione sempre a guia (guia de borda, borda reta ou guia de placa) no lado direito da ferramenta à medida que o corte é efetuado.

Esteja sempre alerta e tenha muito cuidado para manter o controlo da ferramenta ao fazer este tipo de corte em curvas.

Em ambos os casos, o impulso lateral do corte é sempre contra a guia, como é correto.



ATENÇÃO! Fixe sempre a peça de forma segura e mantenha sempre a base fixa bem agarrada com as duas mãos. Se não o fizer, poderá perder o controlo e provocar lesões pessoais graves.

TAXA DE ALIMENTAÇÃO

A taxa de alimentação adequada depende de vários fatores: a dureza e o teor de humidade da peça, a profundidade de corte e o diâmetro de corte da broca. Utilize uma velocidade de avanço mais rápida ao cortar ranhuras pouco profundas em madeiras macias, como o pinho. Utilize uma velocidade de avanço mais lenta quando efetuar cortes profundos em madeiras duras, como o carvalho.

Alimentação demasiado rápida(R1):

Forçar a alimentação da broca de corte para a frente demasiado depressa diminui a velocidade de rotação da broca de corte e ela dá dentadas maiores à medida que roda, provocando estilhaços e goivagem da peça. Esta ação de forçar pode também provocar o sobreaquecimento do motor da tupa.

Em condições extremas de alimentação forçada, as RPM podem tornar-se tão lentas e as dentadas tão grandes que as aparas ficam parcialmente cortadas, causando estilhaços e goivagem da peça.

Alimentação demasiado lenta (R2):

Quando a broca de corte é alimentada demasiado lentamente, a broca de corte rotativa não corta a madeira nova com a rapidez suficiente para a morder. Em vez disso, raspa partículas semelhantes a serradura. Esta raspagem produz calor, o que pode vidrar, queimar e estragar o corte na peça e, em casos extremos, pode sobreaquecer a broca de corte.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA E CARREGAMENTO

Problema	Ferramenta/Bateria Estado	Causa possível	Solução
Proteção de sobrecarga	O produto para de repente; A luz de trabalho LED (se instalada) pisca	Torque extremamente alto, situações de bloqueio ou paragem, sobrecarga da ferramenta	Alivie a carga imediatamente, desligue e volte a ligar a ferramenta para reiniciá-la
Temperatura extremamente alta	A primeira e a terceira luz LED da BARRA DO ESTADO DA CARGA piscarão alternadamente	Sobreaquecimento da bateria durante o funcionamento	Arrefecer a bateria
Estado de carga baixa	A potência da ferramenta cairá rapidamente; A primeira luz LED na BARRA DO ESTADO DA CARGA começa a piscar	O estado de carga do conjunto de bateria é inferior ao 5%	Retire o conjunto de bateria da ferramenta e carregue-o
Outros problemas	Ciclos de carregamento curtos	Carregamento incompleto	Certifique-se de que a bateria está carregada completamente sempre permitindo ao carregador completar o seu ciclo completo de carregamento.
		Condições de armazenamento inadequadas	Retire sempre a bateria da ferramenta ou do carregador quando não estiver a uso e guarde-a num local seco e seguro. Não carregue ou armazene a bateria a temperaturas inferiores a 5°C ou superiores a 40°C. Deixe arrefecer o conjunto de bateria quente da ferramenta que acabou de ser utilizada durante aproximadamente 30 minutos antes de armazená-lo



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação ou manutenção adicional. Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta eléctrica. Limpe-a com um pano seco. Armazene a ferramenta eléctrica num local seco. Mantenha os orifícios de ventilação do motor limpos. Mantenha todos os comandos livres de pó.

ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto e retire o conjunto de bateria.
- Limpe o produto conforme descrito acima.
- Guarde o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
- Guarde sempre o produto num local inacessível às crianças.
- Recomendamos a utilização da embalagem original para armazenamento, ou a cobertura do produto com um pano ou invólucro adequado para o proteger do pó.

TRANSPORTE

- Desligue a ferramenta e retire o conjunto de bateria.
- Coloque as proteções para o transporte, se for necessário.
- Transporte sempre a ferramenta pela sua pega.
- Proteja a ferramenta de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
- Prenda a ferramenta para evitar que se deslize ou caia.

REPARAÇÕES

Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Contacte um serviço técnico autorizado ou um técnico qualificado para que revise e repare a ferramenta.

RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO



Este símbolo é conhecido como o "símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima". Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.

ELIMINAÇÃO DO CONJUNTO BATERIA USADO



Para preservar os recursos naturais, elimine ou recicle a bateria corretamente. Este conjunto de bateria contém baterias tipo Lítio-ion. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre as opções disponíveis de reciclagem e/ou eliminação. Descarregue a bateria fazendo funcionar a ferramenta, remova o conjunto de bateria da ferramenta e cubra os terminais do conjunto de bateria com fita adesiva reforçada para evitar um curto-circuito ou um choque elétrico. Não tente abrir ou remover qualquer componente da bateria.



GARANTIA

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (**Erbauer** Minifresadora sem fios) tem uma garantia do fabricante de 3 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional.

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.



GÜVENLİK UYARILARI

ELEKTRİKLİ EL ALETİ İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu elektrikli el aletiyle beraber verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. *Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.*

Tüm uyarıları ve talimatları ileride bakmak üzere saklayın.

Uyarılardaki “elektrikli el aleti” terimi şebekeden çalıştırılan (kablolu) elektrikli el aletinizi veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli el aletinizi belirtir.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi ışıklandırılmış olarak tutun.** *Dağınık veya karanlık bölgeler kazaya davet çıkarır.*
- Elektrikli el aletlerinizi yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** *Elektrikli el aletlerinin çıkardığı kıvılcım, tozları veya dumanları ateşleyebilir.*
- Elektrikli el aletini çalıştırırken çocukları ve seyircileri uzakta tutun.** *Dikkat dağılması kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.*

ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Elektrikli el aletinin fişleri prize uymalıdır. Fişi asla hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklanmış elektrikli el aletleriyle adaptör fişi kullanmayın.** *Modifiye edilmemiş fişler ve uyumlu prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.*

- b. Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** *Vücudunuz topraklanırsa, elektrik çarpması riski artar.*
- c. Elektrikli el aletlerini yağmurda veya ıslak şartlar altında bırakmayın.** *Elektrikli el aletine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.*
- d. Kabloyu hatalı biçimde kullanmayın.** Elektrikli el aletini asla kablосundan taşımayın, çekmeyin ve prizden çıkarmayın. Kabloyu sıcaklık, yağ, sivri köşeler ve hareketli parçalardan uzak tutun. *Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*
- e. Elektrikli el aletini dış ortamda kullanırken, dış ortamda kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Dış ortamda kullanıma uygun kablo, elektrik çarpması riskini azaltır.*
- f. Elektrikli el aletinin nemli bir yerde kullanılması kaçınılmazsa, rezidüel akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** *RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

KİŞİSEL GÜVENLİK

- a. Elektrikli el aletini kullanırken tetikte olun, gözünüzü işinizden ayırmayın ve sağduyulu olun.** Yorgunken veya ilaç, alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken elektrikli el aleti kullanmayın. *Elektrikli el aletini kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.*
- b. Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima koruyucu gözlük kullanın. *Toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabısı, baret veya uygun koşullar için kullanılan kulak tıkacı gibi koruyucu ekipmanlar fiziksel yaralanmaları azaltır.*
- c. Yanlışlıkla çalıştırmayı önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı olmasına dikkat edin. *Elektrikli el aletlerini parmağınız düğmenin üstünde olduğu halde taşımak veya düğme açıkken elektrikli el aletlerine güç vermek kazalara davetiye çıkarır.*

- d. **Elektrikli el aletini açmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın.** *Elektrikli el aletinin döner parçasına bağlı somun anahtarı veya bir anahtar, fiziksel yaralanmaya neden olabilir.*
- e. **Aşırı uzanmayın. Her zaman sağlam basın ve dengenizi koruyun.** *Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli el aletini daha iyi kontrol etmenizi sağlar.*
- f. **Uygun biçimde giyinin. Bol giysiler veya takı kullanmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** *Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara kısırılabilir.*
- g. **Toz çıkış ve toplama araçlarını bağlamak için cihazlar verilmişse, bunların bağlı olduğundan ve uygun biçimde kullanıldığından emin olun.** *Toz toplanması, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*
- h. **Sık kullandığınız aletlerle aşinalığınız sizi rahatlatmasına ve alet güvenliği prensiplerini göz ardı ettirmesine izin vermeyin.** *Dikkatsiz bir hareket, göz açıp kapayana kadar ağır yaralanmanıza neden olabilir.*

ELEKTRIKLI EL ALETİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. **Elektrikli el aletini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli el aletini kullanın.** *Doğru elektrikli el aleti, işi tasarlandığı hızda daha iyi ve daha emniyetli biçimde yapacaktır.*
- b. **Düğme elektrikli el aletini açıp kapatamıyorsa, aleti kullanmayın.** *Düğmeden kontrol edilemeyen elektrikli el aletleri tehlikelidir ve onarılmalıdır.*
- c. **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli el aletlerini kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ve/veya ayrılabilirliği varsa pil takımını elektrikli el aletinden çıkarın.** *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli el aletini yanlışlıkla çalıştırma riskini azaltır.*

- d. Boştaki elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli el aletine veya bu talimatlara yabancı olan kişilerin elektrikli el aletini çalıştırmasına izin vermeyin. *Elektrikli el aletleri, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*
- e. Elektrikli el aletleri ve aksesuarları koruyun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya bağlarını, parçaların kırıklarını ve elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa elektrikli el aletini kullanmadan önce onartın. *Çoğu kaza, yetersiz durumdaki elektrikli el aletlerinden kaynaklanır.*
- f. Kesici aletleri keskin ve temiz durumda tutun. *Uygun durumda tutulan, kesici kenarları keskin olan kesici aletlerin takılma ihtimali düşüktür ve daha kolay kontrol edilebilirler.*
- g. Elektrikli el aletini, aksesuarlarını ve alet uçlarını vs. bu talimatlara göre kullanın ve çalışma koşulları ile yapılacak işi göz önünde bulundurun. *Elektrikli el aletinin amacı dışında kullanılması, tehlikeli bir duruma yol açabilir.*
- h. Sapları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız tutun. *Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda güvenli tutuş ve alet kontrolü sağlamaz.*

PİLLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- a. Sadece üreticinin belirttiği şarj cihazıyla şarj edin. *Bir pil takımına uygun bir şarj aleti diğer bir pil takımıyla kullanıldığında yangın tehlikesine yol açabilir.*
- b. Sadece özellikle belirtilmiş pil takımlarına sahip elektrikli el aletleri kullanın. *Diğer pil takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesine neden olabilir.*
- c. Pil takımını kullanmadığınız sırada ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden ve bir uçtan diğer uca bağlantı yapabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. *Pil uçlarının kısa devre yapması yanıklara veya yangına yol açabilir.*

- d. **Kötü koşullarda pilden sıvı akışı olabilir; temas etmemeye dikkat edin. Yanlışlıkla temas ederseniz suyla yıkayın. Sıvının gözlerle teması halinde tıbbi destek de alın. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara yol açabilir.**
- e. **Hasarlı veya modifiye bir pil takımını veya aleti kullanmayın. Hasarlı veya modifiye piller öngörülemeyen davranışlar sergileyerek yangına, patlamaya veya yaralanma riskine yol açabilir.**
- f. **Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa tutmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde sıcaklığa tutmak, patlamaya yol açabilir.**
- g. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış biçimde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pil zarar vererek yangın riskini artırabilir.**

SERVIS

- a. **Elektrikli el aletlerinin servisini sadece aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir tamirciye yaptırın. Böylece elektrikli el aletinin güvenliği korunmuş olur.**
- b. **Asla hasarlı pil takımlarını tamir etmeyin. Pil takımlarının tamiri sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcı tarafından yapılmalıdır.**

FREZE İÇİN İLAVE GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Kısaç veya başka bir pratik yöntem kullanarak iş parçasını sabit bir platforma sabitleyip destekleyin. İşi elinizle tutmanız veya vücudunuza yaslanmanız dengesizleşmesine yol açar ve kontrolü kaybetmenizle sonuçlanabilir.**
- **Başlama hareketini korumak için frezeyi iki elinizle sıkıca kavrayın.**
- **Frezei önce uygun bir sabit tabana monte etmeden asla kullanmaya çalışmayın. Bu uyarının göz ardı edilmesiyle fiziksel yaralanma ve motor hasarı meydana gelebilir.**

- **Sabit tabana sabitlendiğinde freze gövdesinin yukarı veya aşağı hareket etmediğinden emin olun.** *Frezenin yanlış sabitlenmesi yaralanma riski oluşturabilir.*
- **Frezeyi ters veya yatay konumda elle tutmayın.** *Freze, talimatlara uygun şekilde sabitlenmez ise tabanından ayrılabilir.*
- **Kesici ucunun kaymasını önlemek için kovani/somunu iyice sıkın.** *Kovan/somun iyice sıkılmazsa, kesici uç kullanım sırasında yerinden çıkarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.*
- **Kovan/somuna kesici ucu takılı değilken kovani/somunu asla sıkmayın.**
- **Dikkatli olun ve aleti çalıştırmadan önce kesici uç yolunu herhangi bir engelden temizleyin.** *Uç çalışırken kesme alanını tüm yabancı cisimlerden uzak tutun. Freze işleminden önce iş parçasındaki tüm çivileri kontrol edin ve çıkarın.*
- **Şalter açılmadan önce kesici ucunun iş parçasıyla temas etmediğinden emin olun.** *Uç, iş parçasına temas etmeden önce daima tam hızda çalışıyor olmalıdır.*
- **Kişisel yaralanmaları önlemek için alet çalışırken ellerinizi kesici uçtan uzak tutun.**
- **Kesim yaparken kesici ucu için iş parçasının altında boşluk bırakın.**
- **Her zaman düzgün kesmeye çalışın.** *Motora aşırı yük bindirmeyin.*
- **Yalnızca yontulmamış veya çatlamamış keskin kesici uçlar kullanın.** *Kör kesici uçlar durmaya ve iş parçasının yanmasına neden olur.*
- **Daima bu freze için tasarlanmış kesici uçlar kullanın.**
- **Bu frezenin alt tabanı 33 mm (1-5/16 inç) açıklığa sahiptir.** *Asla freze alt tabanındaki açıklıktan daha büyük çaplı kesici uçlar kullanmayın. Freze çapları açıklıktan daha büyük olan kesici uçlar ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

- **Serbest elle frezeleme için büyük kesici uçlar kullanmayın.** *Serbest elle frezeleme yaparken büyük kesici uçların kullanılması kontrol kaybına neden olabilir veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli durumlar yaratabilir. Freze tezgahı kullanıyorsanız, büyük uçlar yalnızca kenar frezeleme için kullanılmalıdır.*
- *Kişisel yaralanmaları veya bitmiş iş parçasının hasar görmesini önlemek için kalıp kılavuzu uygulamalarından önce kesici ucunun bir kalıp kılavuzunda (ayrı satılır) merkezlendiğinden emin olun.*
- **Bir kesimi tamamladıktan sonra frezeyi iş parçasından çıkarmadan önce aleti KAPALI konuma getirin ve tamamen durmasını bekleyin. Frezeyi durdurmadan önce motorun tamamen durmasını bekleyin. Cihaz kapatıldıktan sonra kesici uçlar dönmeyi bırakır.**
- **Kullanımdan hemen sonra bir uç değiştirecekseniz ellerinizle veya parmaklarınızla kovan/somun veya kesici ucuna dokunmamaya dikkat edin. Kesme işleminden kaynaklanan ısı ciddi yanıklara neden olabilir. Mevcut somun anahtarını daima kullanın.**
- **"Eğimli-kesme" işleminden kaçının. "Eğimli-kesme" olası ciddi yaralanmalarla sonuçlanan kontrol kaybı riskini artırır. Bkz. bu kılavuzdaki "Frezenin Beslenmesi" bölümü.**
- **Sadece freze üzerinde en az üzerinde işaretli maksimum yüksüz hıza uygun nominal hıza sahip kesici uçlar kullanın. Anma hızından daha hızlı çalışan freze uçları kopup çevreye fırlatabilir.**
- **Kulak/işitme koruması kullanın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.**
- **Yalnızca takılı kovan için doğru shaft çapına sahip döner kesme uçları kullanın.**
- **Sadece alet hızına uygun döner kesme uçları kullanın.**

PİL İÇİN İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

- a. *Pilin pozitif ucuyla negatif ucunu (tel gibi) metal bir nesneyle birbirine bağlamayın.*
- b. *Pili kolye, saç tokası veya diğer metal nesnelerle beraber taşıyıp saklamayın.*
- c. *Pili çivi ile delmeyin, çekiçle vurmayın, üstüne basmayın veya güçlü darbe veya şoklara maruz bırakmayın.*
- d. *Doğrudan pilin üstüne lehim yapmayın.*
- e. *Pili suya veya tuzlu suya tutmayın, pilin ıslanmasına izin vermeyin.*
- f. *Pili sökmeyin ve modifiye etmeyin.*
- g. *Pili ateşin içine veya üstüne, ocağın üstüne veya yüksek sıcaklıktaki diğer yerlere koymayın. Pili doğrudan güneş ışığı altına koymayın ve sıcak havada arabanın içinde kullanmayın veya bırakmayın.*
- h. *Pili mikrodalga fırına, yüksek basınçlı kaplara veya endüksiyonlu pişirme kaplarına koymayın.*
- i. *Pili uzun süre kullanmadan saklamak istiyorsanız yaklaşık %30 - 50 şarjla oda sıcaklığında (19 °C ila 25 °C) saklayın. Uzun süre saklayacaksınız,*
- j. *aşırı boşalmasını önlemek için yılda bir kez hızlı şarj edin.*

Aşağıdaki bilgiler sadece profesyonel kullanıcılar içindir, ancak tüm kullanıcılar için iyi bir uygulama yöntemidir:

İNŞAAT TOZU İÇİN İLAVE GÜVENLİK UYARISI

1 Ekim 2012 tarihli güncellenmiş Sağlığa Zararlı Maddelerin Kontrolü Yönetmeliği şimdi silika, ahşap ve alçıtaşı tozlarıyla ilişkili riskleri de azaltmayı hedeflemektedir.

İnşaat işçileri, soludukları toz nedeniyle bu risk gruplarından birine dahildir: silika tozu sadece bir sıkıntı değil, akciğerleriniz için gerçek bir tehlikedir!

Silika kum, kumtaşı ve granit gibi maddelerde büyük miktarlarda bulunan doğal bir mineraldir. Beton ve harç gibi çoğu inşaat

malzemesinde de yaygın olarak bulunmaktadır. Silika kesme, delme ve öğütme gibi pek çok yaygın işte incecik toz haline gelir (Solunabilir Kristalin Silika veya RCS olarak da bilinir). İncecik kristalin silika partiküllerinin solunması aşağıdakilere yol açabilir: Akciğer kanseri Silikozis Kronik Obstrüktif Pulmoner Bozukluk/ Kronik obstrüktif pulmoner hastalık (COPD) Ve ince ahşap tozu partiküllerinin solunması astıma yol açabilir. Akciğer hastalığı riski, belli bir süre boyunca ara sıra değil, devamlı inşaat tozu soluyan kişilerle ilişkilidir.

Akciğeri korumak için, SZMK Yönetmeliği normal bir iş gününde soluyabileceğiniz ortalama toz miktarına (İşyeri Maruziyet Limiti veya İML olarak anılır) sınırlama getirmektedir. Bu toz limitleri büyük miktarda değildir: kuruşla kıyasla ufaktır - bir tutam tuz kadar: Bu limit yasal maksimum seviyedir; doğru kontroller sağlandıktan sonra soluyabileceğiniz en yüksek miktar.

TOZ MİKTARI NASIL AZALTILIR?

1. En iyi boyutta yapı ürünleri kullanarak kesim miktarını azaltın. Daha az güçte bir alet kullanın, örn. açılı taşıyıcı yerine blok kesici.
2. Tamamen farklı bir çalışma yöntemi kullanın - örn. önce delik delmek yerine kablo tepsilerini çivi tabancasıyla doğrudan bağlayın.
3. Lütfen mikroskobik partikülleri filtrelemeye uygun toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanları ile çalışın ve daima toz giderme hizmetlerini kullanın.

Daha fazla bilgi için HSE'nin web sitesine bakın:

<http://www.hse.gov.uk/construction> veya

<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



UYARI! Zımparalama, biçme, öğütme, delme ve diğer inşaat işlerinden çıkan bazı toz partikülleri kansere, doğum kusurlarına veya başka üreme zararlarına yol açtığı bilinen kimyasallar içerir. Bu kimyasalların bazı örnekleri aşağıdaki gibidir:

- Kurşun bazlı boyalardaki kurşun.
- Tuğla, çimento ve diğer duvarcılık ürünlerinden kristalin silika.
- Kimyasal olarak işlenmiş keresteden arsenik ve krom.
- Bu tarz işleri ne sıklıkla yaptığınıza bağlı olarak bu maruziyetlerden doğacak risk değişiklik gösterir. Bu kimyasallara maruziyetinizi azaltmak için:
- İyi havalandırılan bir yerde çalışın.
- Mikroskobik partikülleri filtrelemek üzere özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanlarıyla çalışın.

TİTREŞİM

Elektrikli el aletleriyle çalışan kişilerde el-kol titreşim sendromunu azaltmaya yardımcı olmak üzere Avrupa Fiziksel Maddeler (Titreşim) Yönergesi kabul edilmiştir. Yönerge, kullanıcıların elektrikli el aletini gün içinde güvenli biçimde kullanma süresi ve alet seçimi ile ilgili bilgiye dayalı kararlar verebilmeleri için elektrikli el aleti üreticilerinin ve tedarikçilerinin gösterge niteliğinde titreşim test sonuçları sağlamasını gerektirir.

ALETİNİZİN TİTREŞİM SEVİYELERİ İÇİN KULLANIM KILAVUZUNDAKİ TEKNİK ÖZELLİKLER BÖLÜMÜNE BAKIN.

Belirtilen titreşim emisyon değeri asgari seviye olarak kullanılmalı ve mevcut titreşim kılavuzu ile beraber kullanılmalıdır.

Gerçek kullanım süresinin hesaplanması güç olabilir ve HSE web sitesinde ayrıntılı bilgi mevcuttur.

Belirtilen titreşim emisyonu EN 62841-1/EN 62841-2-17'ye göre ölçülmüştür ve iki aletin karşılaştırılmasında kullanılabilir. Belirtilen titreşim emisyon değeri ayrıca ön maruziyet değerlendirmesinde kullanılabilir.



UYARI! Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin aşağıdaki örneklere bağlı olarak nasıl kullanıldığına ve aletin kullanılışındaki varyasyonlara göre, belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir:

- Aletin kullanım biçimi ve kesilen veya delinen malzemeler.
- Aletin iyi durumda ve iyi korunuyor olması.
- Alette doğru aksesuar kullanın ve keskin ve iyi durumda olduğundan emin olun.
- Sapların sıkıca kavranması.
- Aletin tasarım ve talimatlardaki amaca uygun olarak kullanılması.



UYARI! Operatörü korumak için, fiili kullanım koşullarında açıkta bulunma tahminine dayanan güvenlik önlemlerini tanımlayın (aletin kapalı olduğu süreler, rölatiye girmesi ve tetikleme süresi gibi çalışma döngüsünün tüm bölümleri göz önüne alınarak).

Bu elektrikli el aletiyle çalışırken el/kol titreşimleri meydana gelir. Titreşime maruz kalmayı azaltmak için doğru çalışma uygulamalarını benimseyin. Bu alet yeterince idare edilemezse el-kol titreşim sendromuna yol açabilir.

Titreşim maruziyeti riskinizi azaltmaya yardımcı olur. DAİMA sivri keskinler, matkaplar ve bıçaklar kullanın. Bu aleti bu talimatlara göre muhafaza edin ve yağlı halde tutun (uygun hallerde).

Aletleri -10°C ve altı sıcaklıklarda kullanmayın. Çalışma programınızı, yüksek titreşimli aletleri birkaç güne yayacak şekilde planlayın.



NOT: Diğer aletlerin kullanımı kullanıcıların bu alet üzerindeki toplam çalışma süresini azaltacaktır.

SAĞLIK TAKIBI

Tüm çalışanlar, titreşimle ilgili hastalıkların erken aşamada tanımlanması, hastalığın ilerlemesinin önlenmesi ve çalışanların işte kalmaları için işverenin sağlık takibi planının bir parçası olmalıdır.

DIĞER RISKLER

Bu ürünü tüm güvenlik koşullarını yerine getirerek kullansanız bile potansiyel yaralanma veya hasar riskleri mevcuttur. Bu ürünün yapısı ve tasarımıyla ilgili olarak aşağıdaki tehlikeler meydana gelebilir:

1. Kırık kesim eklentilerine veya gizli nesnelerin kullanım sırasında ani etkisine bağlı yaralanmalar ve maddi hasar.
2. Uçan nesnelerden veya yetersiz elektrikli el aleti aksesuarlarından dolayı yaralanma ve maddi hasar tehlikesi.



ÜRÜN TANIMI

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Kovan/somun | 14. Alt taban |
| 2. Pil takımı çıkarma düğmesi* | 15. Vakum adaptörü |
| 3. Güç çubuğu düğmesi* | 16. Toz çıkış adaptörü |
| 4. Pil takımı* | 17. Toz çıkış adaptörü için kilit düğmesi |
| 5. Değişken hız kadranı | 18. Kalıp kılavuzu |
| 6. Mil kilidi düğmesi | 19. İngiliz anahtarı |
| 7. LED çalışma ışıkları | 20. Paralel kılavuz |
| 8. Derinlik ölçeği | 21. Yaylı pul |
| 9. AÇMA/KAPAMA anahtarı | 22. Pul |
| 10. El tutamacı bölümü | 23. Kilit düğmesi |
| 11. Ayar kadranı | 24. Silindir kılavuz |
| 12. Sabit taban | 25. Toz koruması |
| 13. Kelepçe | |

NOT: * Bu parça tedarik kapsamında olmayabilir.

01 TEKNİK ÖZELLİKLER

Kablosuz avuç içi freze

Anma gerilimi:	18V d.c.
Yüksüz anma hızı:	15000-31000 dak ⁻¹
Kovan kapasitesi:	6 mm
Alt taban açıklık çapı:	33 mm (1- 5/16 inç)
Ağırlık (pilsiz):	Yakl. 1,3 kg
Alet ve pil kullanımı için ortam sıcaklığı aralığı:	-10 °C ila 40 °C

Aşağıdaki pil takımı ve şarj cihazı ile kullanım için:

Pil takımı modeli:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Şarj cihazı modeli:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Şarj için önerilen ortam sıcaklık aralığı: 5 °C ila 40 °C

GÜRÜLTÜ VERİLERİ

A ağırlıklı ses basıncı:

$$L_{pA}=88 \text{ dB(A)}$$

A ağırlıklı ses gücü:

$$L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$$

Belirsizlik:

$$K_{PA} \text{ \& } K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$$

Operatörün karşılaşacağı gürültü 80 dB(A)'yı aşabilir ve kulak koruma önlemleri gereklidir.

TİTREŞİM VERİLERİ

El kol titreşimi-ahşap kesimi:

$$a_n=0,46 \text{ m/s}^2$$

Belirsizlik:

$$K=1,5 \text{ m/s}^2$$

Belirtilen toplam titreşim değer(ler)i ve ses emisyon değer(ler)i standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, iki aletin karşılaştırılmasında kullanılabilir;

Beyan edilen toplam titreşim değer(ler)i ve beyan edilen gürültü emisyon değer(ler)i bir maruziyet ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.



UYARI! Elektrikli el aletinin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları aletin kullanış biçimine, özellikle ne tür iş parçası kullanıldığına ve operatörü korumak için fiili kullanım koşullarında maruziyet tahminine dayanan güvenlik önlemlerini tanımlama (aletin tetiklenme süresine ilaveten kapatıldığı ve boşta çalıştığı süreler gibi çalışma döngüsünün tüm kısımları göz önünde bulundurularak) ihtiyacına bağlı olarak, belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir.

SINIFLAMA ETİKETİ AÇIKLAMASI

ERI1111ROU = MODEL NUMARASI

ER = ERBAUER

I = 18V Li-İyon

1111 = Seri numarası

ROU = KABLOSUZ AVUÇ İÇİ FREZE



MONTAJ

01 SEMBOLLER



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Koruyucu gözlük kullanın.



Kulak tıkacı kullanın.



Toz maskesi takın.



Pil takımlarını akarsulara atmayın ve suya batırmayın.



Pil takımlarını ateşe atmayın. Patlayarak yaralanmaya yol açarlar.



Pil takımlarını 40°C'yi aşan ateşe tutmayın



Fırçasız motor



Pili soğuk tutma teknolojisi

yyWxx

Üretim tarih kodu: Üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)



Bu ürün uygulanabilen EC direktifleriyle uyumludur.



Bu ürün uygulanabilen Birleşik Krallık mevzuatlarıyla uyumludur

02 AMBALAJI AÇMA

Tüm parçaları çıkarın ve düz, sabit bir yüzeye dizin.

- Varsa tüm ambalaj malzemelerini ve sevkiyat cihazlarını çıkarın.
- Teslimat içeriğinin eksiksiz ve hasarsız olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa ürünü kullanmayın ve satıcıyla temasa geçin. Eksik veya hasarlı ürünün kullanılması kişileri yaralayabilir ve maddi hasara yol açabilir.
- Montaj ve çalıştırma için gerekli tüm aksesuar ve aletlerin bulunduğundan emin olun. Buna, uygun kişisel koruyucu ekipman dahildir.



UYARI! Ürün ve ambalajı çocuk oyuncağı değildir!

Çocuklar plastik poşetler, tabakalar ve küçük parçalarla oynamamalıdır! Tıkanma ve boğulma yaşanabilir!

03 MAKİNEİN MONTE EDİLMESİ

PİL TAKIMINIZIN ŞARJI (DAHİL OLMAYABİLİR)

Pil düşük şarjda nakledilmiştir. İlk kullanımdan önce tamamen şarj edin.

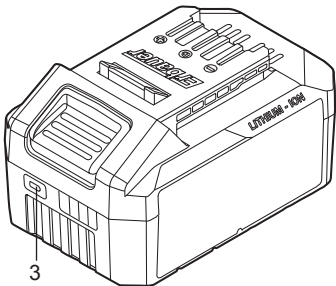
Ayrıntılar için şarj cihazının kullanım kılavuzuna bakın.

PİL TAKIMININ (A1, A2) ÇIKARILMASI VEYA TAKILMASI

Pil takımı çıkarma düğmesine (2) basarak açın ve pil takımını (4) aletten kaydırarak çıkarın. Şarj ettikten sonra tekrar alete takın. Tek bir itiş ve hafif baskı yeterli olacaktır.

PİL TAKIMI GÜÇ ÇUBUĞU

Li-İyon pil takımı (4), pil takımının kalan şarjını göstermekte kullanılan bir GÜÇ ÇUBUĞU içermektedir. GÜÇ ÇUBUĞU DÜĞMESİNE (3) basarak pilin şarjını kontrol edin. LED, yaklaşık 5 saniye süreyle yanar.

    Yanıp sönme Açık Kapalı	%76-100 Şarj	
	%51-75 Şarj	
	%26-50 Şarj	
	%5-25 Şarj	
	%5'in altında şarj	

SABİT TABAN (B)

Sabit tabanı çıkartmak için:

Kelepçeyi (13) açın ve sabit tabanı (12) freze motorundan çekin.

Sabit tabanı monte etmek için:

Kelepçeyi (13) açın.

Motor gövdesi şeridini sabit tabandaki (12) dişlilerle hizalayın ve motor gövdesini sabit tabanın (12) içine doğru kaydırın.

Kelepçeyi (13) güvenli şekilde kapatın.

UÇLAR (C1, C2)

Kesici ucu seçimi:

Freze uçları çeşitli şekil ve boyutlarda bulunur. Aşağıda en yaygın şekillere kısaca göz atılmaktadır. İhtiyacınıza uygun olan kesici ucu seçin.

TIP		PROFIL
	Düz uç	
	V kanalı ucu	
	Maça kutusu ucu	
	Geçme uç	



UYARI! Kesici ucu çapı 33 mm'den (1-5/16") büyük olan freze uçları kullanmayın,

Bu freze, 6 mm çapında şaftlara sahip kesici uçları kabul eden 6 mm'lik bir kovanla birlikte sevk edilir.

Kovan değiştirme:

Aleti kapatmak için AÇMA/KAPAMA düğmesinin "O" konumuna basın. Pili çıkarın.

Sabit tabanı çıkartmak için (12) kelepçeyi (13) açın.

Frezeyi, kovan yukarı bakacak şekilde üst kapağı üzerine baş aşağı yerleştirin.

Mil şaftını kilitlemek için mil kilidi düğmesine (6) basın.

Kovanı/somunu (1) anahtarla saat yönünün tersine çevirerek kovani gevşetin.

İstenilen boyuttaki kovanla/somunla değiştirin.

Mil kilidi düğmesi (6) mile oturacak şekilde basılıyken, anahtarı kovan/somun (1) üzerine yerleştirin ve kovan iyice sıkılana kadar saat yönünde çevirin.

Kesici ucu takmak/çıkarmak için:

Aleti kapatmak için AÇMA/KAPAMA düğmesinin "O" konumuna basın. Pili çıkarın.

Sabit tabanı (12) çıkartmak için kelepçeyi (13) açın

Frezeyi, kovan yukarı bakacak şekilde üst kapağı üzerine baş aşağı yerleştirin.

Mil şaftını kilitlemek için mil kilidi düğmesine (6) basın.

Kovanı/somunu anahtarla saat yönünün tersine çevirerek kovani gevşetin.

Kesici uç şaftını kesme yüzeyleri kovanın/somunun yüzeyinden yaklaşık 3-6 mm uzakta olacak şekilde kovanın/somunun içine yerleştirin.

Mil kilidi düğmesi (6) mile oturacak şekilde basılıyken, anahtarı kovan/somun üzerine yerleştirin ve kovan, kesici ucunun etrafında iyice sıkılaşıncaya kadar saat yönünde çevirin.



NOT: Aletin hasar görmesini önlemek için kesici ucu takılı değilken kovani sıkmayın.

Kesici uç şaftının düzgün bir şekilde kavranmasını sağlamak ve salgıyı en aza indirmek için kesici uç şaftı kovanın içine en az 5/8 inç (16 mm) ilerletilmelidir.

Freze kullanılmadığında DAİMA kesici uçlarını kovandan çıkarın.



UYARI! Kesici ucun kaymasını önlemek için kovani/somunu iyice sıkın. Eğer kovan/somun iyice sıkılmazsa, kesici uç kullanım sırasında yerinden çıkarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.



UYARI! Uçlar, soketler ve aletler çalışma sırasında ısınır. Bunlara dokunurken eldiven giyin.

PARALEL KILAVUZ (D)

Paralel kılavuzu (20) sabit tabana monte etmek için paralel kılavuzun (20) çubuklarını sabit tabandaki (12) tırnaklarla hizalayın. İstenen konuma ayarlayın ve kilit düğmesiyle (23) yerine kilitleyin.

İstenilen uzunluğa ayarlamak için kılavuz üzerindeki döner düğmeyi döndürün.

SİLİNDİR KILAVUZ (E1, E2, E3)

Silindir kılavuzu monte etmek için:

Toz korumasını (25) alt taban (14) ile sabit taban (12) arasındaki boşluğa yerleştirin ve toz korumasının (25) oluğunun sabit tabanın (12) oluğuyla hizalanmasını sağlayın.

Silindir kılavuz çubuğundaki tırnağı sabit tabandaki (12) olukla hizalayın ve istenen konuma ayarlayın

Kılavuzu kilit düğmesiyle (23) yerine kilitleyin.

Silindir kılavuzunun ayarlanması:

Alt kısımdaki düğmeyi gevşetin.

Laminatı kılavuz yüzeyle aynı hizada kesişmesi veya istenen eğimi oluşturmak için gereken kesici mesafesini ayarlamak üzere ve silindiri içeri veya dışarı hareket ettirmek için kılavuzun arkasındaki düğmeyi döndürün.

Kılavuzun altındaki düğmeyi sıkın.

KALIP KILAVUZU (F)

Uygun bir tornavida (sevkiyata dahil değildir) kullanarak, alt tabanı sabitleyen dört vidayı sökün ve alt tabanı (14) çıkarın.

Kalip kılavuzunu (18) freze tabanındaki dairesel oluğa yerleştirin ve yerine sabitleyin.

Alt taban (14) üzerindeki delikleri freze tabanı üzerindeki deliklerle hizalayın.

Dört vidayı yeniden takın.



NOT: Alt tabanı deforme edebileceğinden aşırı sıkmayın.

TOZ ÇIKIŞI (G1, G2)

Vakum adaptörünü (15) toz çıkış adaptörünün (16) içine yerleştirin.

Toz çıkış adaptörü (16) üzerindeki pimi sabit tabanın (12) yan tarafındaki dişsiz deliğe takın.

Toz çıkış adaptörünün (16) karşı tarafındaki deliği sabit tabanın (12) yan tarafındaki dişli delikle hizalayın.

Toz çıkış adaptörü (17) için kilitleme düğmesini döndürün ve sıkın.



KULLANIM

01 KULLANIM AMACI

Avuç içi freze sadece düz ve oluklu frezeleme ve ahşap veya benzeri malzemelerde kenar oluşturma için tasarlanmıştır.

02 ÇALIŞTIRMA

DERİNLİK AYARLAMA (H)

Aleti kapatmak için AÇMA/KAPAMA düğmesinin (9) yanında bulunan "O" üzerine basın. Pili çıkarın.

Kelepçeyi gevşetin (13).

Kesici uç takılıyken, ucu istenen kesme derinliğine ayarlamak için ayar kadranını (11) çevirin.

Kesme derinliği ayarlandıktan sonra kelepçeyi (13) sıkın.



NOT: Daha iyi performans için tek geçişte en fazla 10 mm genişlik ve 3 mm derinlikte kesim yapılması önerilir



UYARI! Alet çalışırken hızı asla değiştirmeyin. Bu uyarıya uyulmaması aletin üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.



NOT: Kelepçeyi kapattıktan sonra alet sabitlenmemişse, altıgen somunu sıkın ve ardından kelepçeyi kapatın.

Tek seferde bir derin kesim yapmak asla tavsiye edilmez. Daha küçük çaplı kesici uçlar, çok fazla yanıl basınç ve tork nedeniyle kolayca kırılır. Daha büyük kesici uçlar kaba bir kesime neden olacak ve yönlendirilmesi ve kontrol edilmesi zor olacaktır. Bu nedenlerden dolayı tek bir geçişte 3 mm (1/8 inç) kesme derinliğini aşmayın.

DEĞİŞKEN HIZ KADRANI (I)

Freze hızını değişken hız kadranıyla (5) ayarlayın. Kadranı en düşük hız için "1" ve en yüksek hız için "6" arasında çevirin.



UYARI! Alet çalışırken hızı asla değiştirmeyin. Bu uyarıya uyulmaması aletin üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (J)

- Aleti AÇMAK için AÇMA/KAPAMA düğmesinin (9) yanında bulunan "-" üzerine basın.
- Aleti KAPATMAK için açma/kapama düğmesinin (9) yanında bulunan "O" üzerine basın.



NOT: Şalteri açarken aleti ve kesici ucu daima iş parçasından uzak tutun.



UYARI! Alet ve kesici ucun iş parçasıyla temas etmesine sadece tam hıza ulaştıktan sonra izin verin.



UYARI! Sadece aleti "OFF" konumuna döndürdükten ve kesici uç tamamen durduktan sonra aleti ve kesici ucu iş parçasından çıkarın.

LED ÇALIŞMA IŞIĞI (K)

Frezede, kovanın etrafında bulunan 2 adet dahili çalışma lambası (7) bulunmaktadır; bunlar kesim sırasında iş parçasının yüksek görünürlüğü sağlar. Alet açıldığında bu ışıklar her zaman "Açık" olur.



UYARI! LED ışığına bakmayın.

GENEL ÇALIŞMALAR



UYARI! Aleti çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki tüm güvenlik talimatlarına uyun. Aksi halde ciddi fiziksel yaralanma meydana gelebilir.



UYARI! Her zaman dikkatli olun ve işleme dikkat edin. Aleti asla yorgunken kullanmayın.



NOT: Çoğu freze uygulamasında test kesimleri yapmak çok önemlidir. Bir deneme kesimi, kurulum, takımın hızı, kesme derinliği ve kesici ucun iş parçasına nasıl tepki verdiği hakkında bilgi verir. Freze uygulamasının büyük bir kısmı, aletin tüm çalışma yeteneklerini öğrenirken çeşitli ayarlamalar yapmak ve ardından test kesimleri yapmak için bir deneme yanılma sürecidir. İyi malzemenin bozulmasını önlemek için test kesimlerini hurda malzeme üzerinde yapın.

Aleti kullanırken doğru kontrolü sağlamak için her zaman iki elinizle sıkıca tutun.

PARALEL KILAVUZ (L1, L2) İLE DÜZ FREZE UYGULAMASI

Kesme derinliği ayarlandıktan sonra kesicinin iş parçasına temas etmediğinden emin olarak takımı iş parçasının kenarına yerleştirin.

Aleti AÇIK konuma getirin ve tam hıza ulaşmasını sağlayın.

Kesime başlamak için kesici ucu yavaş yavaş iş parçasının kenarına doğru ilerletin.

Paralel kılavuzu (20) iş parçasının yan tarafıyla aynı hizada tutarak aleti hareket ettirin.

Kesim tamamlandığında, aleti çevirin "OFF" konumuna getirin ve iş parçasından ayırmadan önce kesici ucun tamamen durmasını bekleyin.

Bataryayı çıkarın, aleti çalışma tezgahına yerleştirin ve bitmiş kesimi kontrol edin.

İş parçasının kenarıyla kesme konumu arasındaki mesafe paralel kılavuz için çok genişse veya iş parçasının kenarı düz değilse, düz bir levhayı iş parçasına sıkıca tutturun ve bunu freze tabanına karşı kılavuz olarak kullanın. Aleti ok yönünde ilerletin.



NOT: Kılavuz tipi uçlar, eğrilik en az kullanılacak ucun yarıçapı kadar büyükse düz veya kavisli herhangi bir iş parçasının kenarını şekillendirmek için mükemmeldir.



UYARI! İş parçasını her zaman güvenli bir şekilde sıkın ve alet tabanını her zaman iki elinizle sıkıca kavrayın. Aksi halde kontrol kaybı nedeniyle olası ciddi fiziksel yaralanmalar meydana gelebilir.

Kesici ucun dönmeye devam ederken iş parçasından uzaklaştırılması iş parçasına zarar verebilir ve kontrol kaybına yol açarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.

PARALEL KILAVUZ (M1, M2, M3) İLE DAİRESEL FREZELEME

Dairesel işler için paralel kılavuzu (20) şekilde gösterildiği gibi monte edin.

Kesilecek dairelerin minimum ve maksimum yarıçapları (dairenin merkeziyle ucun merkezi arasındaki mesafe) sırasıyla 74 mm - 224 mm.

Paralel kılavuzdaki merkez deliği kesilecek dairenin merkeziyle hizalayın. Paralel kılavuzu sabitlemek için merkez deliğe çapı 6 mm'den küçük bir çivi çakın. Aleti çivi etrafında saat yönünde döndürün.

SİLİNDİRLİ KILAVUZLA FREZELEME (N)



NOT: Hasar görmesini önlemek için ucun silindir kılavuzunun üst kısmını en az 1/8" inç (3 mm) geçtiğinden emin olun.

Silindir kılavuzu takılı ve ayarlıyken yapılan ayarı kontrol etmek için bir deneme kesimi yapın ve gerekirse yeniden ayarlayın.

Sabit bir kesim genişliğini korumak için frezeyle iş parçası arasında tutarlı bir açının korunmalıdır.

Freze normal şekilde beslenmeli ve kılavuz her zaman iş parçasının kenarıyla temas halinde tutulmalıdır.

ŞABLON KILAVUZLA FREZELEME (O)

Kalıp kılavuzunda, kesici ucun kesici kenarıyla kalıp boyunca ilerleyen kılavuzunun kenarı arasındaki ofset nedeniyle kalıbın dışından veya içinden frezeleme yapmanıza bağlı olarak kalıbın ofset miktarı kadar küçültüp veya büyütebilirsiniz.

Kılavuz burç çapını alıp uç çapını çıkararak ve ikiye bölerek ofsetinizi hesaplayabilirsiniz.

İÇ FREZELEME (P)

Kesme derinliği ayarlandığında alet eğin ve alt tabanın (14) sadece ön kenarı iş parçasına temas edecek şekilde iş parçasının üzerine yerleştirin.

Aleti çalıştırın ve kesici ucun iş parçasına temas etmemesine dikkat ederek tam hıza ulaşmasını sağlayın.

Kesime başlamak için alt taban iş parçasıyla aynı hizaya gelene kadar kesici ucu iş parçasına doğru yavaşça ilerletin, ardından kesimi yapmak için frezeyi hareket ettirin.

Kesim tamamlandığında aleti kapatın ve iş parçasından çıkarmadan önce kesici ucun tamamen durmasını bekleyin.

Pil takımını çıkarın ve aleti çalışma tezgahına baş aşağı yerleştirin ve bitmiş kesimi kontrol edin.



UYARI! İş parçasını her zaman güvenli bir şekilde sıkın ve sabit tabanı her zaman iki elinizle sıkıca tutun. Aksi halde kontrol kaybı nedeniyle olası ciddi fiziksel yaralanmalar meydana gelebilir

FREZENİN BESLENMESİ (Q1, Q2, Q3)

Frezeleme veya ilgili işleri yaparken en iyi sonuçlar kesimin dikkatli bir şekilde ayarlanması, uygun kesme derinliğinin seçilmesi, kesici ucun iş parçasında nasıl tepki verdiğinin bilinmesi ve proje için uygun ilerleme hızı ve yönünün seçilmesiyle elde edilebilir.

Dış kesimler için besleme yönü.

Kesici ucu saat yönünde döner. Bu da ucun soldan sağa doğru ilerlemesinin ucun takımı iş parçasına doğru çekmesine neden olacağı anlamına gelir.

Alet ters yönde (sağdan sola) ilerlerse, kesici ucun dönme kuvveti ucu iş parçasından

uzağa itme eğiliminde olacaktır. Buna “eğimli kesme” denir.

“Eğimli kesme” kontrol kaybına neden olarak yaralanmalara neden olabilir. “Eğimli kesme” gerektiğinde, aletin kontrolünü korumak için çok dikkatli olun.

İç kesimler için besleme yönü.

Oluk, dado veya yuva gibi bir iç kesim yaparken, kesim yapılırken kılavuzu (kenar kılavuzu, düz kenar veya tabla kılavuzu) her zaman aletin sağ tarafına yerleştirin.

Eğriler etrafında bu tür bir kesim yaparken aletin kontrolünü korumak için her zaman çok dikkatli olun.

Her iki durumda da kesimin yanal itme kuvveti her zaman uygun şekilde kılavuza karşı yöndedir.



UYARI! İş parçasını her zaman güvenli bir şekilde sıkın ve sabit tabanı her zaman iki elinizle sıkıca tutun. Aksi halde kontrol kaybı nedeniyle olası ciddi fiziksel yaralanmalar meydana gelebilir.

İLERLEME ORANI

Uygun ilerleme hızı birkaç faktöre bağlıdır: iş parçasının sertliği ve nem içeriği, kesme derinliği ve kesme ucun kesme çapı. Çam gibi yumuşak ahşaplarda oluklar açarken daha hızlı bir ilerleme hızı kullanın. Meşe gibi sert ağaçlarda derin kesimler yaparken daha yavaş bir ilerleme hızı kullanın.

Çok hızlı ilerleme (R1):

Kesici ucun ilerlemesini çok hızlı bir şekilde ileri doğru zorlamak, kesici ucunun dönme hızını yavaşlatır ve uç dönerken daha büyük kesikler olarak iş parçasının parçalanmasına ve oyulmasına neden olur. Bu zorlama hareketi ayrıca freze motorunun aşırı ısınmasına neden olabilir.

Aşırı kuvvetli ilerleme durumlarında RPM'ler çok yavaşlayabilir ve kesikler de çok büyüyebilir ve bu da talaşların kısmen kesilerek iş parçasının parçalanmasına ve oyulmasına neden olabilir.

Çok yavaş ilerleme(R2):

Kesici uç çok yavaş ilerlediğinde, dönen kesici uç yeni ahşabı bir işleyecek/kesecek kadar hızlı kesmez. Bunun yerine talaş benzeri parçacıkları sıyrarak alır. Bu sıyırma iş parçasındaki kesimi sırlayabilen, yakabilen ve bozabilen ve aşırı durumlarda kesici ucun aşırı ısınmasına neden olabilen ısı üretir.

AŞIRI YÜK, SICAKLIK VE ŞARJ SORUNU

Sorun	Alet / Pil Durumu	Olası neden	Çözüm
Aşırı yük koruması	Ürün aniden duruyor; LED çalışma ışığı (takılıysa) yanıp sönüyor	Aşırı yüksek tork, bağlama ve durma koşulları, aletin aşırı yüklenmesi	Yükü hemen boşaltın, aleti kapatıp tekrar açarak sıfırlayın.
Sıcaklık aşırı yüksek	GÜÇ ÇUBUĞUNUN birinci ve üçüncü LED ışığı dönüşümlü olarak yanıp söner	Çalışma sırasında pilin aşırı ısınması	Pili soğumaya bırakın
Düşük şarj	Aletin gücü hızla düşer; GÜÇ ÇUBUĞU üzerindeki ilk LED yanıp sönmeye başlar	Pil takımının şarjı %5'in altında	Pil takımını aletten çıkarıp şarj edin
Diğer sorunlar	Kısa şarjlar	Tam dolu değil	Şarj cihazının tam şarj döngüsünü tamamlamasına izin vererek pilin her zaman tamamen şarj edildiğinden emin olun
		Kötü saklama koşulları	Kullanmadığınız sırada pili daima aletten ve şarj cihazından çıkarın ve kuru, güvenli bir yerde saklayın. Pili 5°C'nin altında ve 40°C'nin üstünde sıcaklıklarda şarj etmekten ve saklamaktan kaçının. Yaklaşık 30 dakika çalıştırılmış aletin sıcak pil takımını, kaldırmadan önce soğutun



BAKIM VE ONARIM

BAKIM

Aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilir herhangi bir parça bulunmamaktadır. Elektrikli aletinizi temizlemek için asla su veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Kuru bir bezle silerek temizleyin. Elektrikli aleti daima kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma yuvalarını temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan arındırın.

SAKLAMA

- Ürünü kapatın ve pil takımını çıkarın.
- Ürünü yukarıda belirtildiği gibi temizleyin.
- Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru, buzlanmayan ve iyi havalandırılmış bir yerde saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 10 °C ile 30 °C arasındadır.
- Ürünü daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
- Saklama için orijinal ambalajını kullanmanızı veya ürünü uygun bir bezle veya kaplamayla örtterek tozdan korumanızı öneririz.

TAŞIMA

- Ürünü kapatın ve aküyü çıkarın.
- Varsa, taşıma muhafazalarını takın.
- Ürünü daima tutma yerinden kaldırın.
- Ürünü, nakliye sırasında araç içinde meydana gelebilecek ağır darbe veya güçlü titreşimlere karşı koruyun.
- Kayma veya devrilmesini önlemek için ürünü sabitleyin.

ONARIM

Bu ürün, tüketici tarafından onarılabilecek herhangi bir parça içermez. Ürünün kontrol edilmesi ve onarılması için yetkili servis merkezi veya benzer bir uzman kişi ile irtibata geçin.

GERİ DÖNÜŞÜM VE İMHA



Bu sembol "Çarpı ile İşaretli Tekerlekli Çöp Kutusu Sembolü" olarak bilinir. Bu sembol bir ürün veya pil üzerinde bulunduğunda o ürün veya pilin, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerde veya pillerde bulunan bazı kimyasallar sağlık ve çevre için zararlı olabilir. Elektrikli/elektronik/pil ürünlerini yalnızca içerdikleri materyalleri yeniden kullanma ve geri dönüştürme için oluşturulmuş ayrı toplama planları çerçevesinde atın. Bu geri dönüşüm planlarının başarıyla uygulanması ve çevrenin korunması için iş birliğiniz çok büyük önem taşımaktadır.

TÜKENMİŞ PİL TAKIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ



Doğal kaynakları korumak için pil takımını uygun biçimde geri dönüşüme katın veya bertaraf edin. Bu pil takımında Li-İyon piller mevcuttur. Mevcut geri dönüşüm ve/veya atma seçenekleri için yerel atık kurumunuza danışın. Aleti çalıştırarak pil takımının şarjını boşaltın, ardından pil takımını alet mahfazasından çıkarın ve pil takımı bağlantılarını ağır iş selobantıyla kapatarak kısa devre ve enerji boşaltımını önleyin. Bileşenleri açmaya veya çıkarmaya çalışmayın.



GARANTISI

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün **[Erbauer]** Kablosuz avuç içi freze] üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 3 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çalışmaması kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Bu garanti aşağıdakiler nedeniyle veya bunlardan kaynaklanan kusurları ve hasarı kapsamaz:

- Aksesuar aşınması dahil olmak üzere normal aşınma ve yıpranma
- Aşırı yük, yanlış kullanım veya ihmal
- Ticari, profesyonel kullanım veya kiralama
- Yetkili temsilci dışındaki kişiler tarafından onarıma teşebbüs
- Kozmetik hasar
- Yabancı nesneler, maddeler veya kazalar nedeniyle hasar.
- Kaza sonucu hasar veya değişiklik
- Üreticinin kurallarına uyulmaması
- Malların kullanımının kaybı

Aküler 3 Yıllık Erbauer Garantisi kapsamında değildir ve satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti süresine sahip olacaklardır.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde onarım/değişim hizmeti sağlayacağız.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.



DECLARATION OF CONFORMITY

**UK
CA**

(UK) DECLARATION OF CONFORMITY

Product

- Cordless palm router
- ERI1111ROU
- Serial number 00001-99999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square London W2 1GG
United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product

Model

Cordless palm router

ERI1111ROU

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

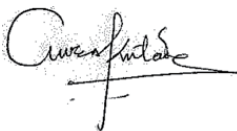
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended
The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as amended

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-17:2017
BS EN 62841-1:2015+A11:2022
BS EN 62841-2-17:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
BS EN IEC 55014-1:2021
BS EN IEC 55014-2:2021

Authorised signatory and technical file holder:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square London W2 1GG
United Kingdom

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Awe', with a long horizontal stroke extending to the right.

David Awe
Group Quality Director

On:30/01/2025.



**(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
(TR) AB UYGUNLUK BEYANI**

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Producto/Ürün

- Cordless palm router/Défonceuse sans fil/Frezarka ręczna akumulatorowa/Freză electrică pentru lemn fără fir/Fresadora inalámbrica/Minifresadora sem fios/Kablosuz avuç içi freze
- ERI1111ROU (Brand: Erbauer)
- Serial number 00001-99999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

İmalatçının veya yetkili temsilcisinin adı ve adresi:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Bu uygunluk beyanı yalnızca imalatçının sorumluluğu altında düzenlenir.

Object of the declaration/ Objet de la déclaration/ Przedmiot deklaracji/ Obiectul declarației/
Objeto de la declaración/ Objeto da declaração/ Beyan konusu

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/ Producto/
Producto/ Ürün

Model/ Modèle/ Model/ Modelul/ Modelo/
Modelo/ Model

Cordless palm router/Défonceuse sans fil/Frezarka ręczna akumulatorowa/Freză electrică pentru lemn fără fir/Fresadora inalámbrica/Minifresadora sem fios/Kablosuz avuç içi freze

ERI1111ROU

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Yukarıda tanımlanan beyan konusu ilgili uyumlaştırılmış Birlik mevzuatı ile uyumludur:

2006/42/EC as amended Machinery Directive

2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility

2011/65/EU, as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2011/65 / UE, ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2011/65/UE, modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2011/65/UE, como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

2006/42/AT değiştirilmiş Makina Emniyeti Yönetmeliği

2014/30/AB değiştirilmiş Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği

2011/65/AB değiştirilmiş Atık Elektrikli Ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

Kullanılan ilgili uyumlulaştırılmış standartlara yapılan atıflar veya uyumluluğun beyanıyla ilgili diğer teknik şartnamelere yapılan atıflar:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Authorised signatory and technical file holder/Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/Semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/Firmante autorizado y titular del expediente técnico/ Signatário autorizado e detentor da ficha técnica/İmza yetkilisi ve teknik dosya sahibi:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

30/01/2025.

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square London W2 1GG
United Kingdom
www.kingfisher.com/products
www.diy.com | www.screwfix.com

EU manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

FR www.castorama.fr | www.bricodepot.fr | www.screwfix.fr **PL** www.castorama.pl

RO www.bricodepot.ro **ES** www.bricodepot.es **PT** www.bricodepot.pt

IE www.screwfix.ie

TR İTHALATÇI FIRMA:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye
Telefon: (90) 216 430 03 00
Faks : (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

EN To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR Pour consulter les manuels d' instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES Para consultar los manuales de instrucciones en linea, visite www.kingfisher.com/products

PT Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin